

J.-M.
PHILPEAU
T. D.

Technicien
diplômé licencié
en réfrigération.

Tél. 205-60, 19e Rue
ST-GEORGES-EST
(Beauce, Qué.)

L'ECLAIR

BEAUCEVILLE

ST-GEORGES

RÉGION

Pour avoir la
chance de gagner
une automobile

(Auto-concours)

faites vos achats
à la

**BIJOUTERIE
DOYON
ENR.**

Patrick DOYON,
prop.

(face au pont)
Beauceville-Est

Vol. 49 — No 16

Beauceville, jeudi, 17 janvier 1957

ROGER BOLDUC, rédacteur-en-chef
ANTONI DROLET, rédacteur-adjoint

● Résultats d'une campagne fructueuse

Des timbres de Noël ont été vendus pour près de \$8,000 — Quelques renseignements sur les radiographies — Liste des souscripteurs.

Grâce à la générosité des paroissiens des comtés de Beauce, Bellechasse, Dorchester, L'Islet et Lotbinière, \$7,637.30 sont déjà souscrits à la campagne du Timbre de Noël.

Beauce	\$2,153.33
Bellechasse	911.15
Dorchester	2,455.54
L'Islet	1,240.43
Lotbinière	876.85
Total	\$7,637.30

N'oubliez pas que le seul but de la campagne du Timbre de Noël est la lutte contre la tuberculose, et permettez-nous de vous rappeler que c'est pour vous qu'est faite cette campagne, puisque tout cet argent retourne à la population qui l'a souscrit.

Pour vous démontrer le travail gigantesque qu'accomplit chaque année votre Comité, veuillez lire ci-après le nombre

de radiographies prises au cours des quatre dernières années :

1953	11,105
1954	17,094
1955	17,625
1956	22,914

Voici maintenant la liste des principaux souscripteurs.

Merci à tous ceux qui se sont montrés généreux jusqu'à date et merci cordial à ceux qui répondront à notre appel de la dernière heure !

Liste des souscripteurs

\$25.00 : Garage Florent Bégin, Lac Etchemin, Dorch., M. Roger Dutil, St-Georges, Bce, Metal Rousseau, St-Jean Port-Joli, L'Islet, Hon. J.-D. Bégin, Lac Etchemin, Dorch., M. G.-F. Haggarty, Lac Etchemin, Dorch., Fonderie de L'Islet, L'Islet Station.

\$20.00 : Me Clovis Thibaut. (suite à la page 8)

Cours gratuit de foresterie

En collaboration avec la Station Forestière de Duchesnay, comté de Portneuf, le Bureau de Renseignements forestiers offre un cours élémentaire de foresterie aux fils de propriétaires forestiers, désireux de se renseigner sur l'exploitation raisonnée d'une terre à bois et d'une érablière, ainsi que sur le mesurage des bois et l'affûtage des scies.

Le Service de l'Aide à la Jeunesse défraie le coût du transport et de logement de ce cours qui sera donné du 11 au 22 février prochain, aux jeunes ruraux. (suite à la page 5)

A la Comm. Scolaire

La Commission scolaire de St-François-Est a dû procéder récemment à quelques changements, à la suite de la démission de son président, M. Réal Loubier, qui doit abandonner ses fonctions, pour raison de santé. M. Loubier sera remplacé à la présidence par M. Wilfrid Giroux, tandis que M. Marcel Mathieu lui succède comme nouveau commissaire.

M. Conrad Mathieu a également démissionné comme secrétaire-trésorier et son successeur est M. Marcel C. Veilleux, lequel tiendra son bureau à sa résidence privée, en face de l'épicerie J.-A. Mathieu.

Nouveau cambriolage à St-Ephrem

St-Ephrem (DNC) — Pour la troisième fois en moins de cinq mois des cambrioleurs ont pénétré dans la succursale de la Caisse Populaire, à St-Ephrem de Beauce, et ils ont finalement réussi à s'emparer d'une somme d'environ \$3,000 en billets de banque après avoir réussi à ouvrir le coffre-fort au moyen de torche à acétylène.

Le 5 septembre, les voleurs avaient pénétré dans l'établissement mais ils avaient été dérangés dans leurs manœuvres. Dans la nuit du 20 novembre dernier ils y retournaient de nouveau mais ils étaient mis en fuite par la mise en branle du système d'alarme. Cette fois, les cambrioleurs — qui connaissent apparemment les lieux — ont eu soin de couper les fils électriques avant de s'introduire dans la succursale bancaire et ils ont pu travailler tout à leur aise pour ensuite s'emparer d'une somme estimée à environ \$3,000.

Le vol a été constaté vers 7

heures vendredi matin, par des citoyens qui passaient et qui constatèrent que la vitre de porte de la caisse, située dans le Centre paroissial, était enfoncée. Alerté sur les lieux, le gérant, M. Bolduc, ainsi que d'autres citoyens, réalisèrent vite ce qui s'était produit. Les voleurs (suite à la page 9)

La Semaine nationale des Fiancés

Voilà un événement que toute personne sérieuse ne peut laisser passer inaperçu. En effet, on ne réfléchira jamais assez sur le sérieux et le sens chrétien du mariage. Tous les éducateurs en sont persuadés et ne cessent de le redire. Nous aurions donc mauvaise grâce de ne pas emboîter le pas et de ne pas rappeler à toute la population le sens profond d'une Semaine des fiancés. Les organi-

sations qui s'occupent de jeunesse, en particulier la J.O.C., rappellent à leurs membres que le mariage est une vocation tout comme le sacerdoce et la vie religieuse. Tous les jeunes gens doivent se convaincre que le catholique a un rôle à jouer dans la société et dans l'Eglise.

L'aumônier mondial de la J.O.C., lors de son récent voyage au Canada, rappelait cette vérité : "Le Christ a voulu le sacrement de mariage pour que l'Eglise puisse avoir de nouveaux enfants, des prêtres, des religieux, des apôtres, sans lesquels le Corps mystique du Christ ne peut s'épanouir. Le mariage que rien ne peut remplacer donnera à Dieu, à l'Etat, à la classe ouvrière, de nouvelles créatures. Ce n'est pas l'Etat qui peut créer de nouveaux hommes, multiplier les enfants. La famille voulue par Dieu, fondée par le mariage, a là son propre rôle.

Il est donc évident que le mariage est un service de Dieu, de l'Eglise et de la société. C'est là une vérité fondamentale, à la base de notre qualité d'homme, selon le plan divin de la création. Combien peu de gens y réfléchissent ! Combien de jeunes ne voient dans le mariage qu'une partie de plaisir, qu'une mise en règle d'une vie jusqu'alors déréglée, qu'une occasion de se caser !

Il suffit d'écouter les jeunes gens, même des parents parfois, lorsqu'ils sont en groupe, au coin des rues, au restaurant, (suite à la page 8)

La S.C.A. de St-Ludger enregistre du progrès

Les ventes atteignent un nouveau sommet de \$343,904, au cours du dernier exercice — La production de beurre augmente de 26,000 livres — Acceptation du plan d'assurance-groupe-vie.

La Société Coopérative Agricole de St-Ludger, Frontenac, a augmenté son chiffre d'affaires de plus de \$30,000, au cours de son dernier exercice, pour le porter à \$343,904.

Ses excédents nets ont aussi été nettement supérieurs à ceux de l'an passé, et ils se sont établis à \$7,016.

C'est ce qui ressort du rapport financier lu et commenté par M. Emile Petit, agronome-instructeur en coopération, lors de l'assemblée annuelle qui s'est tenue il y a quelques semaines.

Cette assemblée était présidée par M. Noël Carrier, et plusieurs invités s'étaient joints

aux sociétaires, notamment M. l'abbé E. Doyon, vicaire de St-Ludger, MM. Théo. Busque, P.-H. Labelle et Gérard Duguay, représentants de la Coopérative Fédérée, M. Auguste Pelchat, gérant de la Coopérative de St-Gédéon et directeur de l'Alliance des Coopératives de consommation.

Le service de la buanderie est celui qui a fait le plus de progrès au cours de la présente année. La production y est passée de 306,263 livres à 332,805 livres de beurre, qui ont atteint une valeur de \$193,882.

Le département de consignations d'animaux a également (suite à la page 9)

Première d'un film à St-Georges

Vendredi soir, le 18 janvier, aura lieu la première canadienne du film "GARDE A VOUS", mettant en vedette des citoyens de St-Georges de Beauce.

La présentation aura lieu au Théâtre Royal, Saint-Georges-Ouest, et sera rehaussée par la présence des autorités civiles, religieuses et militaires de la Beauce et d'ailleurs. Le spectacle, pour lequel des invitations ont été distribuées, commencera à 8h30 par un court intermède musical, présenté par la fanfare du Royal 22e Régiment, sous la direction du capitaine Edwin Bélanger, puis viendra le film "GARDE A VOUS", dont les acteurs sont les officiers, sous-officiers et soldats de la compagnie "D" du

Régiment de la Chaudière, compagnie dite de St-Georges.

Le département de la Défense Nationale a voulu commandier un film qui présenterait au public canadien des deux langues ce qu'est la milice canadienne (la réserve), ses devoirs, ses fonctions dans le vaste panorama de la défense de notre grande patrie et comment vivent ceux qui en sont.

L'honneur de servir de modèle à tout le Canada a été mérité par le Régiment de la Chaudière, seule unité canadienne-française à participer aux débarquements du 6 juin 1944 sur les côtes de France dans cette vaste bataille sanglante qui marqua le début de (suite à la page 9)

Grande campagne de recrutement

La section locale de la Société St-Jean-Baptiste lance, aujourd'hui, une vaste campagne pour le recrutement de ses membres.

L'appel est pressant et s'adresse à tous ceux qui possèdent encore un vestige de civisme et de patriotisme. Il serait désolant de ne pouvoir trouver dans Beauceville au moins quelques centaines de Canadiens français prêts à s'unir pour sauvegarder leurs intérêts nationaux.

La génération actuelle a un urgent besoin de secouer sa torpeur et d'avoir foi en la solidarité de l'union pour l'action.

La cotisation annuelle est si minime qu'elle ne doit pas être un obstacle pour aucun. Quel

salarié ne peut sacrifier un dollar par année pour joindre les rangs de sa société nationale ?

Qu'on se le dise donc et qu'on n'attende pas d'être sollicité personnellement. Mais faisons de bon gré le premier pas en donnant notre nom à l'un des membres ci-après mentionnés, chargés de percevoir les adhésions : M. Ant. Drolet, président, M. Marcel Blais, secrétaire, M. Paul-Henri Rancourt, trésorier, M. H.-Ls Busque, vice-président, MM. J.-Dominique Bernard, Camille DuSault, Jos. Aubé, Jacques Doyon, Henri Lacombe et Roland Cloutier, directeurs.

A l'oeuvre donc, pour une société forte et vivante !

Commission d'Assurance Chômage

Le Bureau de la Commission d'Assurance-Chômage de Saint-Georges de Beauce peut être compté parmi les bonnes industries de cette ville et du territoire, tant par le nombre de personnes qu'il emploie que par le travail qui s'y accomplit et les sommes d'argent qu'il distribue.

Vingt-deux employés réguliers gagnent leur vie à ce bureau et une quinzaine d'autres y trouvent de l'emploi chaque année, pendant la saison morte.

M. J.-Dominique Bernard, gérant local du bureau, nous informe qu'au cours de l'année qui vient de se terminer, 7,099 placements ont été effectués, ce qui indique clairement que les employeurs en quête de main-d'oeuvre ont de plus en plus recours au Service National de Placement.

Du 1er janvier 1956 au 31 dé-

cembre 1956, 42,088 chèques ont été émis en paiement de prestations d'assurance - chômage pour un montant total de \$1,106,830.80.

La Commission d'assurance-chômage, en outre de son objet premier qui consiste à "assurer" les travailleurs contre les risques du chômage, a mis sur pied un service de placement destiné à aider les gens à trouver un emploi qui leur convient le mieux.

Comme vous le savez, il est nécessaire pour assurer la mise en oeuvre du régime d'assurance-chômage du Canada, de faire appel aux employeurs à maintes reprises. C'est grâce seulement à cette collaboration que le peuple canadien peut bénéficier d'un service digne de ce nom.

Les autorités sont impres- (suite à la page 9)

20
JANVIER

TOURNOI D'UN JOUR

AU CENTRE RECREATIF, ST-GEORGES

20
JANVIER

VOTRE HOROSCOPE



DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) : Vous avez besoin d'une protection sûre.

Taureau (20 avril au 20 mai) : Des événements importants surviendront.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) : Votre résistance physique s'améliorera.

Cancer (22 juin au 22 juillet) : Vos qualités professionnelles sont remarquées.

Lion (23 juillet au 22 août) : Quelques troubles dans votre vie familiale.

Vierge (23 août au 22 septembre) : Calme plat dans vos relations sentimentales.

Balance (23 septembre au 23 octobre) : Votre vue est fatiguée par le surmenage.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) : De beaux succès personnels en vue.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) : Attention! On vous jalouse terriblement.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier) : Evitez les querelles futiles.

Verseau (20 janvier au 18 février) : Gardez-vous des courants d'air.

Poissons (19 février au 20 mars) : Un léger rhume vous incommodera.

NAISSANCE

M. et Madame Henri Mathieu (Marie-Paule Morin), de Saint-Georges, annoncent la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Dorisse. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Gagnon, oncle et tante



LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

Un chèque entre deux millions d'autres

C'est le jour de la paye. Sans perdre de temps, Paul ira toucher son chèque à la banque, fera un dépôt et son livret d'épargne sera mis à jour. Il aime cette façon sûre et commode de manier l'argent.

Le chèque de Paul n'est que l'un des deux millions de chèques émis chaque jour par des Canadiens qui se payent les uns aux autres les marchandises et les services qu'ils échangent. Ces chèques représentent 90 pour cent de toutes les opérations comportant un déboursé, et le maniement rapide et efficace de ces chèques par les banques à charte est indispensable au fonctionnement régulier de l'économie.

Le compte courant convient aux clients qui émettent fréquemment des chèques, alors que le compte d'épargne est pour ceux dont la préoccupation principale est de faire des économies.

La succursale la plus proche met à votre disposition ces services et plusieurs autres encore dont tout le monde peut profiter.

NAISSANCE

M. et Madame Roland Pépin (Marie-Rose Dulac) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Evangéliste, Michel. Parrain et marraine, M. et Mme Evangéliste Dulac, de St-Georges. Porteuse, Mlle Hélène Pépin. Nos félicitations.

de l'enfant. Porteuse, Mme Nelson Gilbert, tante du bébé. Nos félicitations.

SAINT-PROSPER

DECES :

Le 4 janvier est décédée dans un hôpital de Québec, Mlle Diana Ferland, fille de M. Esdras Ferland. Elle était âgée de 55 ans.

Elle laisse pour pleurer sa perte sa mère, Mme Esdras Ferland; une soeur et un beau-frère : M. et Mme Théophile Desrochers (Marie), d'Armagh; M. J.-Wilfrid Poulin; un frère et une belle-soeur : M. et Mme Gérard Ferland.

Le service et la sépulture ont eu lieu lundi le 7 janvier, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

La levée du corps fut faite par M. le curé A. Demers, qui chanta ensuite le service funèbre assisté de M. l'abbé Busque et de M. l'abbé Hallé, comme diacre et sous-diacre.

La bannière des Enfants de Marie était portée par M. Hervé Champagne et M. Léo Poulin; les rubans étaient portés par Mlles Alice Bilodeau, Bernadette Roy, Marie-Paule Falardeau et Léa Roy.

La croix était portée par M. Jos. Goulet, maire, et le cercueil porté par : MM. Lucien Desrochers, Hormidas Rancourt, Arthur Champagne, Paul-Eugène Larivière et Onésime Morin. La quête durant le service fut faite par Mlles Alice Bilodeau et Léa Roy.

La direction des funérailles était confiée à la maison Gédéon Roy, de St-Georges.

SERVICE ANNIVERSAIRE :

Samedi le 12 janvier à 8 heures, fut chanté le service anniversaire de M. Michel Bilodeau.

NOTES SOCIALES :

M. Odilon Larivière est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Montréal.

—Mme Archelas Giroux est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

—M. et Mme Paul David et leur famille, de Montréal, sont venus passer les vacances de

Noël chez M. H. Pruneau.

—Mlle Madeleine Poulin est de retour d'un voyage de quelques jours à Montréal.

—Mme Clermont Giroux est hospitalisée à l'hôpital Saint-Sacrement de Québec.

AU POSTE C K R B

Bulletins de nouvelles de Radio-Canada

A. M. 7.00 - 7.45 - 9.00

P. M. 1.15 - 3.30 - 6.00 - 10.00

7.20 à 9.00 Sur une note gaie.

9.00 Vedettes canadiennes.

9.30 La Marjolaine

10.45 Je vous ai tant aimé.

11.00 Suzy Magasine.

12.10 Nouvelles Household finance

1.30 Promenade musicale.

1.45 Nord-Sud.

2.00 Revue des succès américains.

3.00 Les demandes spéciales.

4.00 Avis décès, divers, naissances.

5.45 Micro-Jeunesse (Oncle Claude).

6.00 Orgue et piano.

6.45 Un Homme et son péché.

7.15 Le chapelet.

7.30 à 11.00 Musique populaire et émission de Radio-Canada.

PROGRAMMES SPECIAUX

7.00 à 11.00 le samedi soir : "Rythmes à succès" avec Jacques Quirion.

2.00 à 2.30 le dimanche : "Le bal de chez nous" (Salon du Meuble).

Annonces : Gilles Bernier — Gilbert Foucault — Claude Rousseau.

Agent commercial : Jean Barbeau.

Commentatrice : Suzette Veilleux.

VISITE DES STUDIOS : Le samedi entre 1.30 hre et 5 hres. — Le dimanche entre 2 et 6 hres.

COIFFEURS - COIFFEUSES
BARBIERS Demandés

Apprenez ces métiers à

TRANS-CANADA
BEAUTY
INDUSTRIES,
LTD.

Moncton, N.B.

Passage-retour passé 300 milles remboursé.



Cherchez-vous une bière douce?

La bière O'Keefe est spécialement brassée avec du houblon sans graines, pour plaire aux goûts modernes. A votre prochain achat de bière, recherchez le chevalier O'Keefe sur l'étiquette — votre assurance d'une bière douce de qualité exceptionnelle.



O'Keefe... LA BIÈRE DOUCE!

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908



Imprimé par
**LA CIE DE
L'ECLAIREUR LTEE**

121

Edité par
**Beauce Publications
Enr.**

Ville St-Georges de Beauce



Bureau à Québec : 273 Grande-Allée — Tél. 4-2526

PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA :	6 mois	\$1.50
	1 an	\$2.50
	3 ans	\$6.00
EN DEHORS :	1 an	\$3.00



Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 17 janvier 1957

La St-Jean-Baptiste est là !

Remise sur pied en juin dernier, la section locale de la S. S. J. B. n'a vécu jusqu'ici qu'à l'état embryonnaire. Mais aujourd'hui, elle se réveille et veut voler de ses propres ailes. Assez de léthargie, et un peu d'action maintenant!

Une Société nationale est l'affaire de tous les Canadiens-Français et non pas seulement d'un petit groupe. Il est temps plus que jamais de nous liguer pour l'organisation et la défense de nos libertés et de nos droits.

N'oublions pas que le patriotisme est une vertu, car religion et patrie ont des liens très intimes. En effet, tout ce qui, chez nous, a trait à la survivance de la race est dû à la conservation de nos traditions, de notre langue et de notre foi. Or tout ceci relève d'un sain patriotisme, objet principal de la Société nationale qui, depuis plus de cent ans, s'efforce de conserver et développer l'union, la cohésion et l'expansion du jeune peuple français d'Amérique.

Beaucoup des nôtres ont une curieuse manière de raisonner. Ils sont indifférents ou mécontents d'une organisation nationale qui, à leur avis, ne fait pratiquement rien. Ignorant ce qui se passe, ils ne la jugent que par ses manifestations du 24 juin.

Admettant que la Société St-Jean-Baptiste soit loin d'avoir joué le rôle qu'elle aurait dû jouer, à qui la faute? Est-ce la faute de ceux qui en font partie et qui travaillent ou la faute de ceux qui s'abstiennent d'en faire partie. Ici le mot de Boileau se réalise encore : "la critique est aisée, mais l'art difficile".

Quand nous jugeons que tel ou tel mouvement ne va pas bien et que nous pou-

vons en être, il n'y a qu'une seule attitude de logique à prendre : entrer dans cette organisation, y faire entrer ceux qui pensent comme nous et nous efforcer d'apporter notre collaboration. Les critiques ont rarement de bons effets, mais le travail de réforme est plus courageux et beaucoup plus effectif.

La Société nationale sera ce que les Canadiens-Français voudront qu'elle soit. Elle est ouverte à tous. Entrez-y donc pour en faire un véritable groupement patriotique et national. Ah ! si nous pouvions nous liguer pour de bon, afin de mieux assurer la protection de nos droits! La force n'est-elle pas dans l'union? Sur le plan politique, nous serons toujours divisés, tandis que dans une société nationale, nous pourrions faire l'union... à condition de n'y pas transporter nos tracasseries électorales.

Si nous étions 400 membres actifs dans notre section (et nous le pourrions facilement), voyez-vous quelle influence nous pourrions exercer? Si nous étions tous des membres ardents, actifs, plaçant l'intérêt national de notre groupe ethnique au-dessus des intérêts particuliers et des ambitions personnelles, que de progrès pourrions-nous réaliser dans l'intérêt de notre entité raciale et culturelle!

Que chacun ait donc à cœur la formation d'une véritable société nationale. Cessons de critiquer ceux qui travaillent et aidons-les à faire mieux.

Notre section de la St-Jean-Baptiste sera ce que les citoyens de Beauceville voudront qu'elle soit. L'invitation est lancée à tous!

A. DROLET.

SAINT-BENJAMIN

VA-ET-VIENT :

Mlle Cécile Caron, accompagnée de son ami, en promenade dans sa famille, chez M. et Mme Ephrem Caron à l'occasion du Jour de l'An.

M. et Mme Michel-Ange Poulin, de St-Georges de Beauce, de passage chez leurs parents, M. et Mme Wilfrid Poulin pour le Jour de l'An.

M. et Mme Jean-Pierre Veilleux, de Sorel, en promenade dans leur famille, chez M. St-Pierre Veilleux.

M. et Mme Jean-Louis Nadeau, de Sorel, en promenade chez M. et Mme Albert Nadeau.

M. Bernard Nadeau, de passage dans sa famille, M. et Mme Albert Nadeau.

Mlle Lisette Bolduc qui travaille présentement à Saint-Simon-les-Mines, en promenade

chez M. et Mme A. Bolduc.

Mme Gérard Mathieu et ses filles Céline, Carole et Dolores, en promenade chez sa soeur, M. et Mme H.-Louis Mathieu de Giffard.

M. Fernand Poulin, de Montréal, en promenade chez M. et Mme Honorius Poulin de Morisset.

Mlle Ghislaine et Hélène Rodrigue, qui travaillent au Collège Bellevue de Québec, en promenade pour quelques jours dans leur famille, M. et Mme Lucien Rodrigue.

Mlle Lucie Desrochers a passé quelques jours dans sa famille à Québec.

M. le curé Antonio Guay a passé quelques jours dans sa famille récemment.

M. Paul-André Breton, de St-Georges de Beauce, a passé quelques jours chez ses tantes, Mmes Réal Caron et Gérard Mathieu.

M. l'abbé Guy Caron a passé quelques jours dans sa famille, M. et Mme Josaphat Pépin.

M. Paul Bolduc, qui étudie à Thetford, en promenade chez M. et Mme Odilon Bolduc pour une quinzaine.

M. et Mme Oram Dion et leurs enfants ont passé quelques jours chez leurs parents à Ste-Marguerite de Dorchester.

MM. Côme, Hubert, Rémi et Bernard Boucher, tous étudiants, en quinzaine dans leur famille, M. et Mme Raoul Boucher.

M. et Mme Réal Blais, de Montmagny, ont passé quelques jours dans leur famille, M. et Mme Raoul Boucher.

M. Jean-Yves, Gérard et Marc-André Caron, étudiants, en quinzaine chez leurs parents, M. et Mme Wilfrid Caron.

Mlle Réjeanne Loubier, de Saint-Simon-les-Mines, a passé quelques jours chez son oncle, M. et Mme Luc Boulet.

M. et Mme Robert Bolduc, de Sorel, et M. et Mme Léon Bolduc, également de Sorel, en promenade chez leurs parents, M. et Mme O.-Olivier Bolduc et M. et Mme Honoré Turcotte.

M. et Mme Ernest Boulet, de Sorel, en promenade dans leurs familles, M. et Mme Honoré Turcotte et M. et Mme Florian Boulet.

M. et Mme Jeannot Veilleux de Québec, en promenade chez leurs parents, M. et Mme Florian Boulet et M. et Mme Henri Veilleux, de Morisset.

Mme Siméon Gilbert, en promenade pour quelque temps chez son fils, M. Oscar Gilbert de Québec.

SAINT-ALFRED

NAISSANCE :

Félicitations à M. et Mme Wilfrid Fecteau (Henriette Fecteau), de St-Evariste, qui annoncent à leurs parents et amis la naissance de leur premier enfant, une fille née à l'hôpital de Beauceville le 15 décembre et baptisée le 16 sous les prénoms de Marie, Andrée, Johanne, Jocelyne. Parrain et marraine, M. et Mme Honorius Fecteau, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Reina Fecteau, tante du bébé.

FIANÇAILLES :

A l'occasion du réveillon de Noël furent bénites par M. l'abbé Henri Fortin les fiançailles de Mlle Irma Fecteau, fille de M. et Mme Honorius Fecteau à M. Marie-Louis Veilleux, fils de M. et Mme Oram Veilleux de St-Alfred.

Plusieurs parents et amis assistaient à cette courte cérémonie suivie d'un délicieux réveillon, de chants et de danses.

On remarquait M. l'abbé Henri Fortin, curé, la famille de M. et Mme Honorius Fecteau, la famille de M. et Mme Oram Veilleux, M. et Mme Napoléon Veilleux, M. et Mme Wilfrid Fecteau, M. et Mme Jean-Roch Fecteau, M. et Mme Jean-Gilles Veilleux et leur fille, M. et Mme Donat Veilleux, la famille Honorius Nadeau, la famille H. Bernard, la famille Odilon Fecteau, M. et Mme Robert Bilodeau, Mme Louis-Emile Gilbert, Mlle Marguerite Bilodeau, M. Jacques Poulin, M. Laurent Nadeau, M. Henri-Paul Fecteau, M. Roland Poulin et M. Maurice Poulin.

DIVERS :

M. et Mme Paul Poulin, de Waterville, rendent visite à M.

et Mme Napoléon Nadeau à l'occasion de Noël.

M. et Mme Wilbert Fecteau de Longueuil, en promenade chez M. et Mme Honorius Fecteau et Mme Marie-Louis Toulouse.

Au Jour de l'An eurent lieu les fiançailles de Mlle Paula Nadeau, à M. Gérard Drouin.

M. et Mme Jean-Roch Fecteau, de St-Côme, passent un mois à St-Hyacinthe pour un cours d'études.

M. et Mme Laurent Fecteau, de Hull, de passage chez M. et Mme Emile Fecteau, à l'occasion des Fêtes.

M. et Mme Delval Boileau chez M. et Mme Alfred Bernard.

Il est peut-être plus utile, dans les grandes places, de savoir et de vouloir se servir de gens instruits, que de l'être soi-même. — Vauvenargues.

MEL-API-GEA

Une Gelée Royale stabilisée, naturelle, fraîche, pure et active.

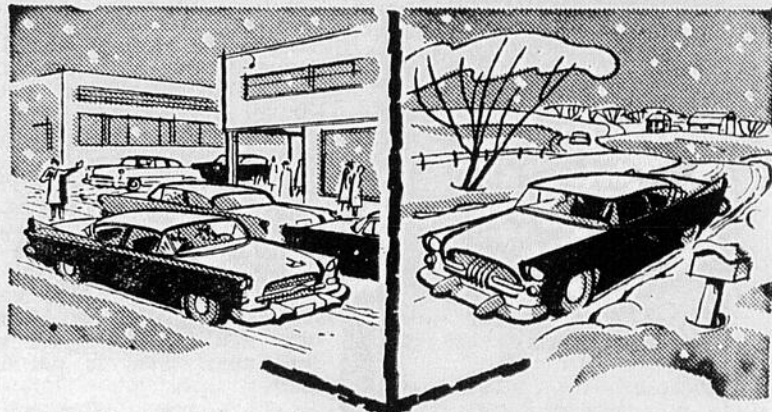
• Favorise le rétablissement

- adolescents
- du métabolisme
- Supplée aux déficiences alimentaires
- Améliore la santé générale
- Contribue à l'évolution des des convalescents
- Favorise le rétablissement

Consultez votre médecin ou votre pharmacien — ou écrivez à :

MEL-GLAD

LES RUCHERS ENR.
C. P. 1431 — Québec



Peu importe où vous conduisez...

Il vous FAUT la traction sûre d'hiver

Achetez les

PNEUS D'HIVER
Firestone
'Town & Country'



ROULEZ quand vous le voulez...

ARRÊTEZ quand il le faut !

- Traction dynamique dans la neige ou la boue.
- Doux et silencieux sur le pavé.
- Plus long millage grâce la la semelle de traction extra-profonde.

Renseignez-vous
sur nos
termes faciles

STATION DE SERVICE MORISSETTE

MARCEL MORISSETTE, Prop.

Remorquage - Mécanique - Lavage - Graissage
Réparation de pneus

2ème AVE. — ST-GEORGES-EST — TEL. 924

N 56-71

RECUEILS DE CANTIQUES, etc.

Tourte et Valois, Latour, Bernier

NOUS FAISONS L'APPROBATION

ATTENTION SPECIALE AUX COMMANDES PAR MALLE

PROCURE GENERALE de MUSIQUE Ltée

92 RUE D'AIGUILLON — TEL. 2-4345 — QUEBEC

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
27 rue St-Jean, Québec

LEO VERREAULT, gérant

LA VIE SOCIALE



Cette semaine, nous avons connu l'hiver dans toute sa rigueur et toute sa malice. Un froid digne du Pôle Sud s'est abattu sur la région pour jeter la confusion un peu partout.

Les automobilistes, les écoliers, les livreurs, chacun fut à même de découvrir les inconvénients des températures sibériennes.

Il faut se consoler en songeant que tout cela nous fera apprécier davantage le printemps et les beaux jours. Nous y serons dans trois petits mois.

Mme Dollard Guay et sa soeur, Mlle Juliette Paquet, de Québec, visitaient M. et Mme Antoni Drolet en fin de semaine.

M. Louis Rioux, de l'Aviation américaine à Wyoming, U.S.A., en congé dans sa famille avant son départ pour le Groenland.

M. et Mme Oram Veilleux, Mme Marie-Louis Toulouse, M. Emile Veilleux, M. et Mme Oram Nadeau se sont tous rendus à Magog, chez des parents et aussi pour visiter Mme Robert Veilleux, hospitalisée à l'hôpital de l'endroit.

M. et Mme Félicien Veilleux d'Ottawa et leurs enfants Simon et Edith, étaient de passage à Beauceville à l'occasion des Fêtes, les invités de leurs parents, M. et Mme Adélarde Veilleux.

HÔTEL BEAUCEVILLE

L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste.

Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles.

Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes.

PRIX RAISONNABLE
Beaudoin POULIN, prop.
Jean-Ls LESSARD, Gérant
Beauceville-Est, Beauce

ABANDON des AFFAIRES

ÉCOULEMENT de tout le STOCK le plus tôt possible au prix coûtant

Cause : DEMENAGEMENT

Mme J.-P. FORTIN,
(KENEBOC LINGERIE)

Beauceville-Ouest — face à l'église

AUBAINES UNIQUES A NE PAS MANQUER

FORMIDABLE Balayage

avant
l'inventaire

du 17 au 26 janv.
au magasin

CHEZ YVETTE ENRG.

YVETTE DULAC, Gérante

Edifice du Cinéma Rex - BEAUCEVILLE-EST - Tél. 234

50 % de réduction sur tout le stock

Mesdames et Mesdemoiselles, si vous voulez être élégantes, rendez-vous chez YVETTE ENRG. et profitez des aubaines de la semaine

GRAND SPECIAL : Robes à \$4.95 (dans ce lot valeur jusqu'à 24.95)

Aussi : CHAPEAUX : groupe à \$3.98 ; balance à 50 % du prix coûtant

Lingerie : 10 % d'escompte

Bas : à 0.79 et 0.99

ROLAND FONTAINE

HUILE A CHAUFFAGE

BEAUCEVILLE-EST

TEL. : Rés. 169-j

Bur. : 169-w

SAINT-JULES

M. et Mme Théodore Latulippe recevaient, à l'occasion du Jour de l'An, leurs enfants de Montréal : M. et Mme Albertus Giguère, M. et Mme Armand Latulippe, M. et Mme Jean-Luc Latulippe, M. et Mme Charles Latulippe, M. et Mme Irénée Poulin, ainsi que Raynald Latulippe.

Jean-Paul Mathieu ainsi que Fernande Mathieu chez leurs parents, M. et Mme Emile Mathieu.

M. et Mme Marcel Roy, de Montréal, chez M. et Mme A. Roy.

La famille Lorenzo Fortin, de Québec, chez M. et Mme Arthur Giguère.

M. et Mme Cécilien Cloutier et M. Yvon Cloutier, de Montréal, en visite chez leurs parents, M. et Mme Emile Cloutier.

Infirmière licenciée



• Nos félicitations à Mlle Claire-Hélène Poulin, de Beauceville, qui vient d'être promue au grade d'Infirmière Graduée Licenciée avec la note "très grande distinction", à l'Hôpital Général de la Miséricorde. Elle est la fille de M. et Mme Ernest Poulin (Marie-Reine Veilleux), de notre ville.

Dr Viateur Pomerleau
o. d.

Spécialiste de la vue

1ère Ave. - Edifice Jolicoeur
Beauceville-Est - Tél. 590

Noël chez les Filles d'Isabelle

Une soirée de franche gaieté avait lieu à la salle paroissiale de l'église de Beauceville en fin de décembre dernier.

La salle était décorée de guirlandes et du sapin traditionnel. Au cours de la soirée, le maître de cérémonie, toujours une fille d'Isabelle, nous déclara que nous avions notre Père Noël. C'est alors que nous l'avons aperçu, enfoncé dans sa carriole remplie de cadeaux, qu'un ange, dans sa parure la plus somptueuse, se chargea de distribuer à chacune des membres.

Il y eut le mot de Monsieur l'aumônier, celui de Mme la Régente, puis musique et chants de circonstance n'ont pas fait exception. Pour clôturer cette agréable soirée, une table garnie de mets les plus succulents nous fut desservie. Il faut dire aussi que les Filles d'Isabelle se sont beaucoup dépensées à faire des heureux en visitant et en distribuant des cadeaux aux moins favorisés.

NAISSANCES

M. et Mme Gérard Roy (Thérèse Roy), de St-Frédéric, annoncent à leurs parents et amis la naissance de leur premier enfant, une fille, née à l'hôpital de Beauceville, le 13 décembre dernier et baptisée le 16 sous les prénoms de Marie, Micheline. Parrain et marraine, M. et Mme Adélarde Roy, grands-parents maternels de l'enfant ; porteuse, Mlle Madeleine Roy, tante de l'enfant.

M. et Mme Jules Langlois (Suzanne Roy), de Montréal, font part de la naissance de leur troisième enfant, une fille. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Martineau, oncle et tante de l'enfant.

Dr Chs-E. Cliche
BEAUCEVILLE

AMYGDALES
VEGETATIONS - VARICES
HEMORROIDES

Chirurgien-Dentiste

Dr GUY COMEAU
Tél. 151
BEAUCEVILLE-OUEST

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE

BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et F.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

SOLUTION

CARDA

Foie, Reins, Digestions, Vessie
Dans toutes les pharmacies.

Dr LOUIS VOYER

MEDECIN-CHIRURGIEN

Bureau et domicile : Avenue De Lery
BEAUCEVILLE-EST - Tél. 179

M. Cornellier à Beauceville

M. André Cornellier, directeur du Service français et gérant de la Chambre de Commerce Canadienne, sera à Beauceville lundi, le 21 janvier, rend ainsi visite à notre Chambre locale. Tous les membres et tous ceux qui s'intéressent aux activités de la Chambre sont priés de venir le rencontrer à la salle de l'Hôtel de Ville-Est, à 8 h. p.m., où M. Cornellier adressera la parole. Qu'on s'y rende en grand nombre !

Les peuples sont comme les femmes : ils acceptent d'être malmenés, mais par qui flatte leur vanité. — L. de Moidrey.

PROTECTION

NOTRE

Nouvelle Police

vous protège

contre le feu, le vol, les accidents et contre tous les autres risques. Vous coûte 10% meilleur marché. Vous exempt de permis spéciaux en cas de construction, de réparations et en cas d'innoculation pour une période indéfinie.

Vous donne 20% d'assurance pour perte par le feu et vol en dehors de votre domicile n'importe où dans le monde. Lors d'une perte, votre police est automatiquement rétablie au montant original sans surprime.

Pour plus amples renseignements, voyez ou écrivez à :

LAURENT POULIN

AGENT D'ASSURANCES

Tél. 397 - C. P. 300
BEAUCEVILLE-EST

Bureau ouvert tous les soirs, situé en haut du Magasin 5-10-15c
JOS FORTIN

DR ARSÈNE ROY

MEDECIN-CHIRURGIEN

Bureau et résidence

1ère Ave. - Beauceville-Est
Tél. 787

Dr Guy COUTURE

Chirurgien-Dentiste

Beauceville-Est - Tél. 94

DESSINS DE JOURNAUX, et revues, enseignes extérieures, cartes d'étalage, etc.

STUDIO POULIN

Marcel Poulin, D.B.A., prop.
Edifice Jacques Doyon
Beauceville-Est - Tél. 35

Alcooliques Anonymes

Si vous voulez boire, c'est votre affaire.

Si vous voulez arrêter de boire, et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.

Ecrivez à Case Postale 204, Beauceville-Est

321-2ème Ave. - C. P. 572
Tél. 824

Représentant : M. DAVE G.
Tél. 160, Ville St-Georges, Bce

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

L'ECLAIREUR

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vol. 49 — No 16

Beauceville, jeudi, 17 janvier 1957

Page 5

Chronique de l'Ecole Normale

MOIS DE DÉCEMBRE

1. Demain, sortie régulière des élèves de la région.
2. Toutes reviennent joyeuses comme au départ.
3. Ouverture de la patinoire mise à point par le grand

STUDIO DÉMÉNAGÉ



Il me fait plaisir d'annoncer à ma clientèle de Beauceville et de la région que, désormais, mon Studio de lettrage sera à ma résidence privée, sise sur le terrain de M. Charles Poulin, voyageur et ex-maire, à Beauceville-Ouest.

Je profite de cette occasion pour remercier le public de son encouragement et je sollicite à nouveau son patronage.

Incidentement, mon ancien local dans l'édifice Jacques Doyon est maintenant à louer. Pour informations, s'adresser à ma résidence: par téléphone, aux numéros 109 ou 33 (nouveau numéro).

Marcel POULIN,
peintre-décorateur

dévouement de M. Jean Poulin. Une quarantaine de patineuses y trouvent une gymnastique saine et quelques-unes nous montrent leurs prouesses de vraies sportives.

5. Ouverture de nos Quarante-Heures. Heures de prières et de grâces où toutes nous avons présenté au Dieu de l'Eucharistie nos adorations, nos actions de grâces et nos demandes pour nous et tous nos bienfaiteurs. Une messe très solennelle, chantée par M. le Principal, accompagné de MM. les vicaires Busque et Poirier, comme diacre et sous-diacre, nous plaça dans l'atmosphère de piété qui doit dominer durant ces jours. Les Normaliennes contribuèrent à la solennité en interprétant, sous l'habile direction de Mère Marie de la Paix, la messe de Yon.

6. Inauguration enthousiaste de cinq longues trains sauvages, achetées par M. le Principal, pour la joie de ses filles. Personne n'est plus favorisé que nous pour les sports d'hiver, puisque les côtes naturelles abondent sur notre terrain. — Heure d'adoration prêchée par M. le Principal, sur les "lois de l'amour et l'Eucharistie": a) L'amour veut l'objet présent; b) L'amour tend à s'unir à l'objet aimé; c) L'amour tend à se sacrifier pour l'objet aimé. Ainsi Jésus dans son Eucharistie. — Le soir, Mlle Jasmin, habile conférencière, fit passer pour nous quelques-unes de nos compagnes dans des toilettes appropriées à notre âge; elle y ajouta aussi de précieux conseils concernant la mode des étudiantes.

7. Clôture de nos Quarante-Heures. La chorale interpréta la messe polyphonique



• Pres de 150 personnes participaient, récemment, à une réunion amicale des patrons et des

ouvriers de la Menuiserie des Pins et de leurs familles, à Notre-Dame. Le groupe est ici

photographié au cours de cette soirée intime. (Photo Gilbert Gamache)

en ré majeur, d'Omer Lé-tourneau.

8. En la fête de l'Immaculée-Conception, en plus d'un sermon substantiel qui nous fait mieux aimer notre Mère du Ciel, le soir, M. le Principal inaugure, à la grande salle, une série de cours sur l'histoire du théâtre. Il débute par le théâtre du Moyen Age et illustre ses données par la lecture de "Huon de Bordeaux", par Alexandre Arnoux.

9. Grand film marial: "La Reine des Reines".

12. Nous sommes honorées par la visite d'un évêque missionnaire, Son Exc. Mgr Lacoursière, P.B., cousin de Mère Marie de la Protection.

13. Monseigneur célèbre la messe et toutes communient de sa main. Conférence sur les Missions et congé en son honneur. A 4 heures, concert des Jeunes Musicales, à St-Georges. A 8h30, nos élèves de Pédagogie vont à l'Hôtel de Ville, assister à une conférence psychologique, pour répondre à l'invitation de leur professeur de psychologie, M. Antoni Drolet, président de l'Ecole des Parents.

16. Après nous avoir, le matin, montré les chemins de l'humilité, dans un riche commentaire de l'Evangile du

À LA MENUISERIE DES PINS

Soirée chez les Chevaliers

Samedi prochain, le 19 janvier, à 8h30 p.m., à la salle des Chevaliers de Colomb, aura lieu une belle soirée colombienne où Chevaliers et Filles d'Isabelle fraterniseront à qui mieux mieux.

Ce sera une agréable récréation, bien méritée d'ailleurs, à

la suite de leurs nombreuses activités de 1956.

Au cours de cette rencontre, on tirera au sort pour le choix d'un roi et d'une reine. On dansera ensuite le reste de la soirée qui se terminera par un goûter.

Nous souhaitons plein succès à cette réunion colombienne.

FIANÇAILLES

Le 6 janvier, à la salle de réception du Manoir des Ormes, M. et Mme Fernand Gousse ont offert un souper et une soirée à l'occasion des fiançailles de leur fille, Reynette, à M. Benoît Bédard, fils de M. et Mme Arthur Bédard, de Thetford Mines.

Nos félicitations.

Cours gratuit...

(suite de la première page)
aux de 16 à 30 ans. Chaque élève admis devra verser une inscription de \$12.00 à son entrée à Duchesnay.

Le nombre des places est limité et les intéressés doivent demander dès maintenant leur formule d'inscription au soussigné.

A. DUSSAULT, a.g., i.f.,
Bur. de Renseignements
forestiers,
Beauceville-Ouest

COURS DE PRÉPARATION AU MARIAGE



• Trente-cinq couples de jeunes ont suivi l'an dernier les cours de Préparation au mariage qui se donneront encore

cette année à Beauceville. Prière à ceux qui désirent les suivre de se présenter à 8 h. p.m.,

pour l'inscription qui doit se faire avant l'ouverture du premier cours, le 17 janvier.

A L'ECOLE NORMALE A L'HONNEUR

Novembre-Décembre 1956

Deuxième Pédagogie: 5 élèves

Brevet "B":
Pauline Madigan 92.7
Madeleine Turgeon 90.3

Première Pédagogie: 40 élèves

Brevet "C":
Monique Drouin 95
Louise Rioux 93
Blandine Dallaire 92
Lorraine Létourneau 91.7
Annette Vallée 91.6
Jacqueline Lachance 91.4
Rachel Labbé 91
Raymonde Langelier 90
Solange Fluet 89.7
Claudette Longchamp 89.7
Yvonne Bolduc 89.1
Adrienne Doyon 89

11e Année: 30 élèves

Liliane Doyon 91
Hélène Jacques 90.7
M.-Paule Paquet 88.7
Huguette Giguère 87.3
Louissette Boucher 86.5

10e Année: 12 élèves

Nicole Mathieu 86
Henriette Poulin 86
Claudette Roy, St-Gerv. 81.5

L'on agit moins par ce que l'on dit et par ce que l'on fait, que par ce que l'on est. — Ollé-Laprun.

GRATIFICATION



• Mlle Monique Rodrigue, institutrice à l'école No 1, et fille de M. Trefflé Rodrigue, de Beauceville-Est, vient de recevoir du Département de l'Instruction publique une gratification de \$26.00, pour succès dans l'enseignement, par l'entremise de M. l'inspecteur Lauréat Veilleux. Nos félicitations.

POUR AVOIR UNE ST-JEAN-BAPTISTE FORTE IL NOUS FAUT L'ELITE DE BEAUCEVILLE

SAINT-BENJAMIN

—M. et Mme Roland Bolduc et leurs enfants, ainsi que M. Guy Bolduc, tous de Thetford Mines, en promenade chez M. et Mme Odilon Bolduc et M. et Mme Odilon Gilbert.

—M. et Mme Conrad Bolduc, M. et Mme René Gagné et leurs enfants, de Ste-Marie de Beauce, en promenade chez M. et Mme Odilon Bolduc.

DIVERS :
M. Wilfrid Caron vient d'être élu marguillier de la paroisse St-Benjamin. Il succède à M. Laurent Bolduc sortant de charge. Le banc est présentement composé de MM. Ernest Bergeron, marguillier en charge, O. Bolduc et Wilfrid Caron.

DECES :
M. et Mme Nazaire Boucher ont eu la douleur de perdre leur jeune enfant Marc-André, après une courte maladie, décédé à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à l'âge de 3 ans et 6 mois. Il laisse pour le pleurer, M. et Mme Nazaire Boucher, ses frères et sœurs : Dolorès, Clau-

dette, Albany, Gabriel, Blandine, Daniel, Pascal et Marie. La cérémonie des Anges eut lieu lundi le 31 décembre à 3 heures en l'église de St-Benjamin, sous la direction des ambulanciers de la maison Giguère et Frère de St-Georges.

A la famille, nos plus sincères condoléances.

RESULTATS DE DECEMBRE :

1ère classe : Mere St-Rodolphe

8e Année :	%
Antoinette Gilbert	84
Nicole Caron	83.9
Blandine Veilleux	82.6
Rita Perras	82.6
Rolande Chabot	81.2
Nicole Lamontagne	80.2
Ruth Boulet	69.8
N. Daigle	67.8
Lise Morin	65.9
C. Yvette Rancourt	64.2
9e Année :	%
Dolorès Veilleux	79.9
Gisèle Gilbert	76.3
Lorraine Bolduc	75.1
Louise Bolduc	73.9
10e Année :	%
Claudette Boulet	72.4
11e Année :	%
Clarisse Bolduc	78.6
Adrienne Daigle	75
Gilla Grenier	64.4

2e classe : Mlle M. Lessard

5e Année :	%
Jean Bolduc	77
Michel Breton	67
Micheline Morin	67
Lise Provencal	64
Magella Bolduc	63
Nelson Mercier	63
M.-Laure Gilbert	58
Denis Provencal	55
6e Année :	%
Ruth Perras	78
Lise Leclerc	74
Odette Bolduc	70
Hélène Veilleux	61
7e Année :	%
Lise Boucher	93
Jocelyne Caron	88
Marthe Bolduc	82
Jacqueline Veilleux	81
Lorraine Bolduc	80
Huguette Boulet	79
R.-Délina Daigle	76

3e classe : Sr St-Clément

4e Année :	%
Lucie Turcotte	87.5
Edith Veilleux	86.3
Ginette Lessard	86.1
Jacinthe Boucher	85.4
Daniel Lessard	85.3
Jeanne Bolduc	84.3
Yvon Boulet	80.1
Marcel Gilbert	80.1
Emmanuel Boulet	78.2
Michel Boulet	78.1
Normande Bolduc	76.8
Roch Nadeau	75.6
Egide Turcotte	73.6
Jacqueline Bolduc	72.8
Raynald Breton	72.7
Is-Angé Boucher	72.3
Gilbert Bolduc	66.6
Ghislaine Boulet	57.5
Nelson Rodrigue	56.3
3e Année :	%
Cécile Gilbert	92.7
Marie-Andrée Lessard	92.2
Lucile Provencal	83.8
Céline Cloutier	79.6
Raynald Bolduc	75.2
André Nadeau	73.1
Denise Breton	70

4e classe : Mlle M. Caron

2e Année :	%
Céline Mathieu	98
Marie Boucher	95.5
P.-André Morin	95.2
Francine Rancourt	94.2
Esther Pépin	93.2
Nelson Veilleux	91
Jules Caron	90.4
Francine Bolduc	89.9
Florence Veilleux	89.6
P.-Roger Morin	89.1
Marjolaine Boucher	88.5
Doris Gilbert	88.5
Rose Perras	82.9
Jocelyne Bolduc	82.2
Michel Grondin	81.6
Raynald Grondin	81.2
André Cloutier	75.1

Tél. 805

CHIROPRATICIEN

D. RODRIGUE, D. C.

Spécialité : colonne vertébrale

Maux de dos, des reins, rhumatisme ou sciatique, douleurs musculaires.

TRAITEMENTS DES PIEDS : Entorses, Foulures, Etc.

BUREAU : Du lundi au samedi de 9 à 5 hres

SOIREE : Lundi, mercredi, vendredi de 7 à 9 hres

322, 1ère Avenue — St-Georges-Est — Edifice: Nicholas Tawel



Bruno Nadeau	67.9	Michel Boulet	94.2
3e Année :	%	J.-Louis Lafontaine	93.2
Véronique Boucher	94.6	Claudine Rodrigue	92.2
Francine Bolduc	90.2	Claude Grondin	91.7
Jean-Roch Dion	86	Lina Labonté	90.6
Régine Perras	84.9	Paulin Lessard	88.4
Jeannot Lessard	83.2	Conrad Boulet	75.7
Aline Veilleux	74.3		
Irène Morin	70.8		
Jean-Yves Turcotte	58		

LINGERIE GENERALE COUPONS EN GROS

Marchands, colporteurs, jobbeurs, profitez de votre passage à Québec pour acheter dès maintenant votre stock pour l'automne et l'hiver. Choix complet, habits pour le travail, bas, sous-vêtements, marchandises à la verge et en coupons, chaussures, etc...

Demandez notre catalogue

La Cie Assh Inc.

842 St-Joseph-Est - Québec 2

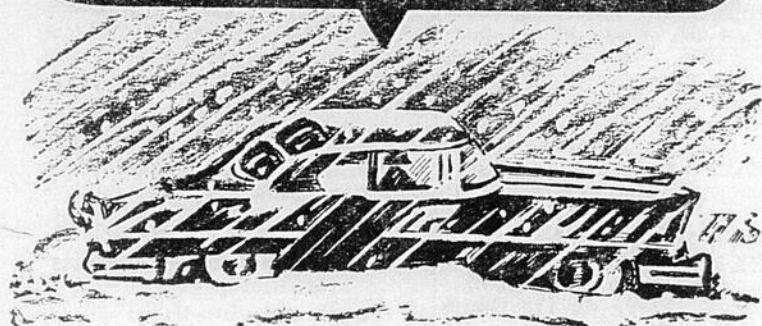
Soulagement rapide de l'EXCÉMA et des ÉRUPTIONS

Si une démangeaison et une irritation pénibles causées par l'excéma ou autres éruptions de la peau gâtent votre existence, obtenez un soulagement rapide et calmant avec l'onguent du Dr. Chase. Médicament et antiseptique—c'est un traitement sûr au foyer depuis plus de 50 ans.



ONGUENT Antiseptique DR. CHASE
59-12FR

ASSUREZ LE BON FONCTIONNEMENT DE VOTRE VOITURE DURANT LES TEMPS FROIDS
GRÂCE A **KLEEN-FLO**



le moyen SÛR d'EMPÊCHER et d'ÉLIMINER le GEL des CONDUITS D'ESSENCE

SEUL LE **KLEEN-FLO** "TOUTES SAISONS" VOUS OFFRE CES GARANTIES ADDITIONNELLES POUR L'HIVER

EMPECHE L'HUILE DE FIGER ASSURE UN BON DÉMARRAGE

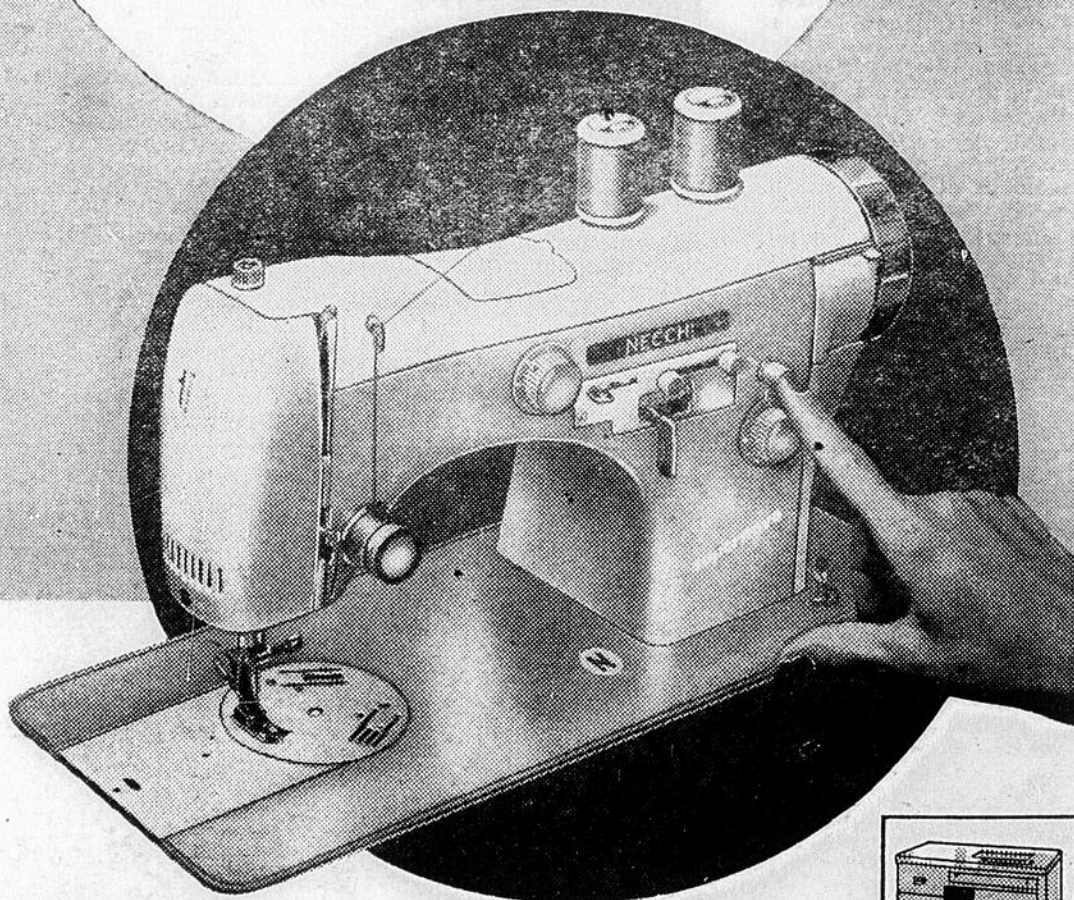


DEMANDEZ LE PRODUIT AUTHENTIQUE À VOTRE STATION DE SERVICE

La plus merveilleuse invention depuis l'aiguille

NECCHI

LA COUTURE PAR BOUTONS-POUSOIRS



La Necchi à boutons-poussoirs signifie couture moderne, facile et plus rapide

SEULE NECCHI vous permet d'exécuter 200,000 dessins de broderie et d'en varier la longueur à volonté, de repriser, de coudre à points invisibles et de dessiner des monogrammes automatiquement.

La Necchi coud les boutons et confectionne les boutonnières sans avoir à retourner le tissu — elle pointe automatiquement. Necchi est seule à présenter des machines modernes aux coloris deux-tons et 21 cabinets différents en styles et finis de toute beauté. Toutes les machines à coudre Necchi sont garanties à vie.

Demandez au dépositaire Necchi-Bernina de votre localité de vous faire une démonstration gratuite, à domicile, de cette merveilleuse machine à coudre qui coud automatiquement.

LA VENTE ET L'ENTRETIEN SONT ASSURÉS PAR 2900 DÉPOSITAIRES AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS
NECCHI SEWING MACHINES (CANADA) LIMITED
3445, AV. DU PARC, MONTRÉAL

Modèles Necchi à compter de \$109.00

J.-Emery Mathieu

Marchand de machines à coudre Necchi

Ville ST-Georges

Tél. 428

L.-P. Lacroix

Marchand général

Ste-Marie - Place de l'Eglise - Tél. 8

Encouragez
nos
annonceurs



Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

SAINT-HILAIRE

VA-ET-VIENT:

Plusieurs étudiants et étudiantes de la paroisse sont retournés aux études après avoir passé les vacances des Fêtes dans leur famille; ce sont: Claude Beaudry, Gérald Létourneau, Robert Fournier, Madeleine Fortin, Louise Fournier, Jacqueline et Gisèle Richard, Céline et Doris Létourneau. A tous nous souhaitons courage et succès, ainsi qu'à tous nos jeunes de la paroisse qui ont repris le chemin de l'école.

M. Gérard Jacques est de retour dans sa famille après un séjour à l'hôpital Notre-Dame de Beauce pour une intervention chirurgicale. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

M. et Mme Roméo Leblanc (Blandine Morin), en voyage de noces chez Mme Vve Rémi Moron; nous leur souhaitons beaucoup de bonheur dans leur vie conjugale.

Mlle Colette Morin, fille de Mme Vve Rémi Morin, a été fiancée le jour de Noël à M. J.-Roch Boutin, de St-Evariste.

MM. Pamphile et Fernand Létourneau, des Etats-Unis ont passé les vacances des Fêtes dans leur famille; ainsi que M. et Mme Réal Létourneau, de Hartford, Conn.

M. l'abbé R. Lagueux et sa ménagère, Mlle Juliette Arcand sont allés passer quelques jours dans leurs familles à Québec.

Mlle Rose-Aimée Jacques, ménagère au presbytère de St-Angeles est venue passer le Jour de l'An dans sa famille, chez M. et Mme Rémi Jacques.

M. Honoré Jacques est de retour chez lui, après avoir passé la fête de Noël à Montréal, chez ses enfants.

SAINT-PROSPER

NAISSANCES:

M. et Mme Conrad Dostie font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, Joseph, Raymond. Parrain et marraine, M. et Mme Gaston Jacques de St-Georges. Porteuse, Mlle Irène Rodrigue.

M. et Mme Benoît Bussière annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, Joseph, Nelson, Denis. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Leblanc. Porteuse, Mme Renaud Larochelle.

MASCARADE:

Dimanche le 6 janvier a eu

Dr R.-P. JOBIN

MEDECIN-VETERINAIRE

LA GUADELOUPE:

tous les jours

ST-VICTOR:

tous les mardis



VEenez NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats:

Bagues de fiançailles 50%
Chapelets 50%
Montres 40%
Bijoux, etc. 40 et 50%

LA BIJOUTERIE
René Marcoux

Tél. 4-8728

Edifice Guillemette
2ème étage Ch. 215
466, de la Couronne,
Québec

lieu sur la patinoire une mascarade. La reine élue fut Mlle Lise Provencher, accompagnée de M. Yvon Goulet.

La princesse, est Mlle Solange Langelier, accompagnée de M. Loyola Laflamme.

La reine a été couronnée par le maire, M. Jos. Goulet, et les cadeaux ont été présentés également par lui.

La princesse fut couronnée par le président du terrain de jeux, M. Lionel Bouffard, qui lui présenta également des cadeaux.

M. le vicaire Conrad Gagnon présidait la cérémonie du couronnement.

Des prix furent donnés aux heureux gagnants pour les meilleurs costumes:

1er prix: La Fée des Neiges (Lise Roy); 2e prix: Le Père Noël (Mlle Marielle Langelier);

3e prix: Elvis Presley (Mlle Nicole Larochelle); 4e prix: La Mariée (Mlle Francine Poulin);

5e prix: Le Marié (Mlle Micheline Larochelle); 6e prix: Bouffon (Lise Poulin); 7e prix: La Ménagère (Marcelle Proven-

cher); 8e prix: Chaperon Rouge (Francine Poulin); 9e prix: Le diable (Lévis Tanguay); 10e prix: La souris (André Tanguay). Plusieurs autres prix ont été donnés pour différents jeux.

Les juges étaient M. le vicaire C. Gagnon, M. et Mme Joseph Goulet, maire, MM. Marcel et Germain Tanguay, M. et Mme Guy Côté, Mlles Marie-Paule Falardeau et Thérèse Larivière.

M. Germain Tanguay agissait comme maître de cérémonie.

Nos félicitations aux organisateurs et merci à tous ceux qui

ont prêté leur concours pour la réussite de cette mascarade.

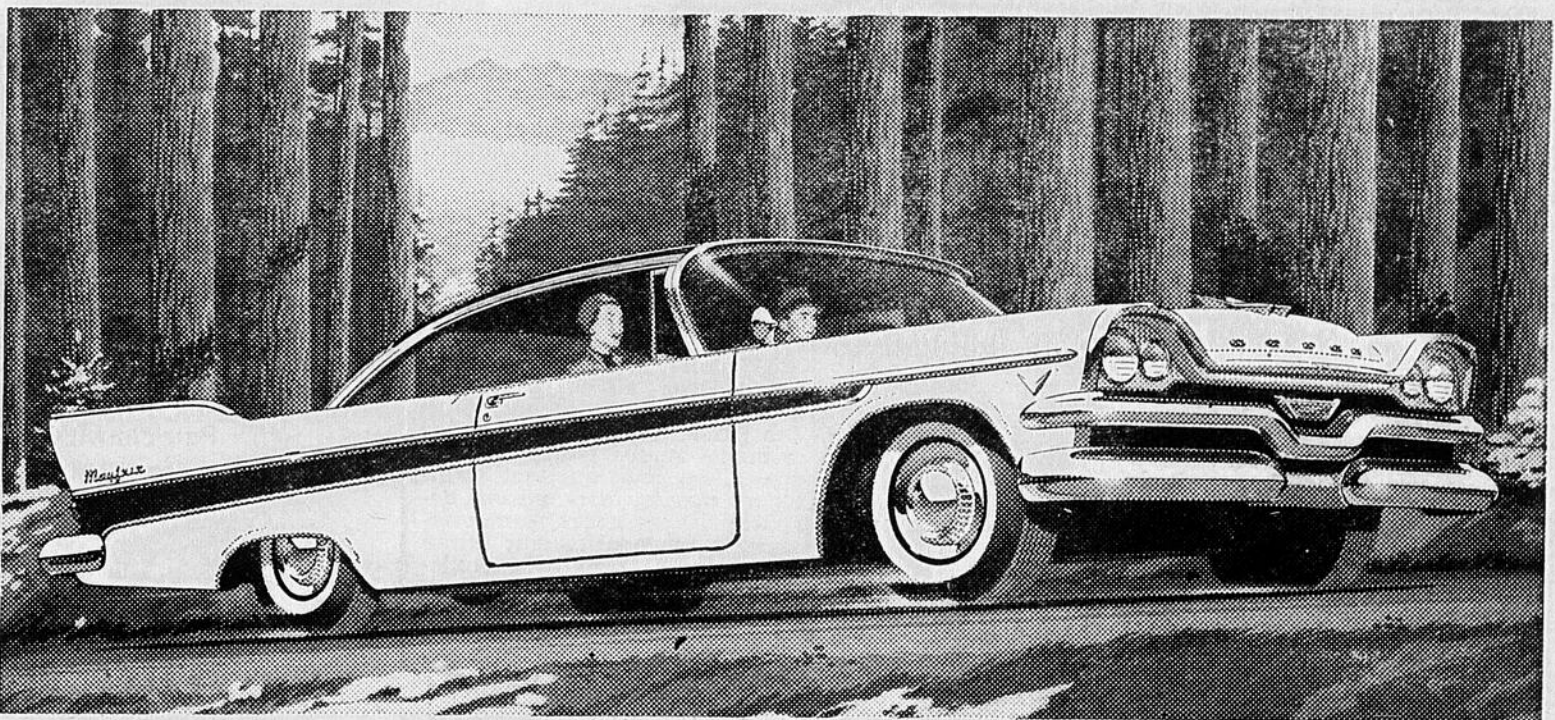
FIANÇAILLES:

Le 23 décembre avaient lieu les fiançailles de Mlle Noëlla Quirion, g.m.g., à M. Gaston Drolet, B.Sc.P., de St-Laurent, I.O.

Tout homme doit être auteur, sinon de bons ouvrages, au moins de bonnes oeuvres. Il ne suffit pas d'avoir son talent en manuscrits, et sa noblesse en parchemins. — Joubert.

LA NOUVELLE DODGE '57

prime par son élégance incomparable et, image même du mouvement lance une nouvelle tendance dans l'automobile



Dodge vous offre une beauté nouvelle dans la catégorie des voitures à prix modique—une voiture longue, large et surbaissée (4½ pieds de la toiture au sol!) Elle déborde d'innovations comme les phares jumelés et les ailerons arrière relevés!



Dès que vous touchez le bouton de démarrage, vous êtes sûr qu'il n'y a rien de plus moderne ni de plus merveilleux que la superbe Dodge '57!

En effet, il n'y a rien de plus moderne que la nouvelle suspension Torsion-Aire au roulement ultra-doux, à l'équilibre sans pareil dans les courbes et dont l'adhésion à la route est plus sûre que jamais! Rien de plus merveilleux que cette transmission automatique qui, dès le départ, vous assure la magie d'une commande à

boutons-poussoirs, entièrement mécanique et sûre.

Vous aimez l'action? Eh! bien vous n'aurez qu'à effleurer l'accélérateur du nouveau gros Dodge V-8 pour être servi à souhait. C'est le plus gros V-8 dans sa catégorie—303 pouces cubes! Le plus puissant aussi—215 chevaux-vapeur!

Venez donc tout de suite prendre le volant d'une Dodge '57. Vous découvrirez à quel point une voiture peut être séduisante.

Vous êtes toujours à l'avant-garde dans les voitures de style élancé

Oui, Dodge prend les devants avec sa nouvelle silhouette Flight-Sweep '57... sa nouvelle suspension Torsion-Aire... sa nouvelle transmission à boutons-poussoirs Torque-Flite... ses nouveaux moteurs à couple élevé... ses nouveaux freins à contact total!

CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

VOUS Y GAGNEZ AVEC LA

DODGE

L'ACHAT IDÉAL PARMI LES VOITURES À PRIX MODIQUE!

Rodolphe Poulin Inc.

St-Georges de Beauce

Vachon Automobile Enrg.

La Guadeloupe

Résultats d'une...

(suite de la première page)

deau, St-Georges, Bce.
\$15.00 : M. Hormisdas Roy, St-Prospère, Dorch., Industries de la Rive Sud, a/s M. Eugène Laflamme, Ste-Croix, Lotb.

\$10.00 : Syndicat des Céramistes, St-Joseph, Bce, Dr Armand Beauchesne, Beauceville, M. Edouard Boivin, Ste-Marie, Bce, M. Antoine Lacoursière, avocat, St-Joseph, Bce, M. L.-C. Crépeau, St-Georges, Bce, St-George Woollen Mills, St-Georges, Bce, M. Roland Lacroix, Ste-Marie, Bce, Notaire Eugène Bernard, Lotbinière, M. W. H. Robinson, St-Jean Port-Joli, L'Islet, Madawaska Corporation, St-Georges, Bce, M. Henri Lacroix, St-Georges, Bce, M. Hormisdas Gilbert, Barré, Dorchester, M. Antonio Labbé, Vallée-Jonction, M. L.-P. Lacroix, Ste-Marie, Beauce, Hon. L.-D. Tremblay, St-Malachie, Dorch., M. J.-Lorenzo Boucher, Saint-Georges, Bce, Giroux & Lessard, St-Georges, Bce, Conseil municipal de Beauceville-Est, M. J.-R. Bégin, St-Joseph, Bce, Corporation municipale de St-Aubert, L'Islet, Caisse Populaire de Lac Etchemin, Dorch., M. Joseph Roy, St-Malachie, Dorchester, M. Irénée Labrie, Beaumont, Bell., M. le Curé d'Armagh, Bell., M. Geo-Gabriel Caron, St-Jean Port-Joli, L'Islet.

\$7.00 : Syndicat Coop. Le Protecteur, St-Zacharie, Dorch., SS. de Jésus-Marie, Saint-Gervais, Bell., Commission scolaire de St-François-Ouest, Beauceville-Ouest.

\$6.00 : Dr Normand Bastrash, St-Prospère, Dorch., M. Jos.-Ths Caron, Tourville, L'Islet, Nettoyeur Moderne, Lac Etchemin, Dorch.

\$5.00 : Notaire Louis-Joseph Champagne, M. Marius Lord, Langlois & Langlois, notaires, M. J.-Stanislas Pouliot, Dr A. Sirois, Dr L.-P. Pelchat, St-George Shoe Co. Ltd., Crépeau & Rodrigue Enr., M. Jos. Cloutier, M. Thos Comrie, Thibaut & Frères Enr., Me Rosaire Beaudoin, Valley Shoe Ltd., Produits Diamants Inc., Rév. Mère Supérieure de St-Benoît, Dr Marcel Robitaille, M. Laurent-Paul Samson, M. J.-A. Drouin, M. Arthur Ouellet, M. le Curé de St-Benjamin, Notaire Gaston Dufour, SS. St-Joseph de St-Vallier, Bell., Dr Rodolphe Maheux, Dr Victor Cloutier, M. J.-Adalbert Gagné, M. Donat Gilbert, Me Ls-Alfred Ferland, Notaire Guy Pouliot, M. le Curé de St-Anselme, Dorch., M. Lauréat Nadeau, Mme Philias Francoeur, M. G.-Henri Gagné, Dr M. Boulanger, Toussaint & Frères Enr., Dr David Robitaille, M. Normand Parent, M. Roland Giguère, Mme J.-B. Cadrin, Dr Jean-Paul Genest, M. Laval Ruel, John Breakey Ltd., Chassé & Fils Enr., Dr V.-E. Groleau, Notaire Oscar Bourgault, M. P.-A. Beaudoin, M. Léon Desrosiers, Dr P.-M. Villeneuve, M. Fernand Royer, M. Arthur Bouchard, M. Alfred

Roy, M. Marc Nadeau, Dr Antonio Normandin, Dr Gerald Coriveau, Dr J.-M. Rousseau, M. Edouard Lacroix, M. Pamphile Bégin, M. F. Taylor, Société Coopérative Agricole de St-François, Beauceville-Est, M. Albert Filion, Conseil municipal de St-François-Est, Bce, M. Léopold Gourde, M. Irénée Leblanc, M. J.-Baptiste Toussaint, M. Etienne Laroche, Société Coop. Agricole de St-Agapi, Station, M. André Parent, Dr Victor Brosseau, M. Robert Prévost, M. Herm. Drouin, M. l'abbé A. Gagnon, Rév. Lorenzo Côté, L'Islet Metal Inc., P.-A. Roy & Frères, M. Adrien Bouchard, M. J.-A.-L. Michaud, M. Fortunat Turmel, Verocchio Ltd., M. J.-A. Vachon, M. Alex. Parent, Laboratoire Frega Inc., M. Fernando Dumas, Mme Ernest Houde, Pharmacie Poliquin, Mme G. Chomard, M. Aurèle Béchard, M. Georges Chouinard, M. Raymond O'Hurley, Dr Maurice Jacques, Mlle Irène Tawell, Hon. J.-Albert Bouchard, M. l'abbé Joseph-J. Nadeau, M. Ephrem Poulin, M. Wilfrid Laurison, M. Daniel Tanguay, Dulac Potato Chips, M. Jacques Hébert, Le Meuble Idéal Ltée, M. J.-Charles Laurendeau, M. Ed. Lacroix, La Corporation de Ste-Germaine, Dorch., M. Edouard Nadeau, Conseil municipal de St-Philibert, M. Antonio Deschênes, M. Aimé Lapointe, Conseil municipal de St-Zacharie, Municipalité de Ste-Clotilde, St-Ephrem, Bce, Coop. Ville St-Georges, Bce, L'Eclairer Limitée, Conseil municipal de St-Joseph, Bce, Corporation municipale de N.-D. de la Providence, Corporation municipale de St-Vallier, Bell., M. M.-Louis Grenier, M. André Taschereau, Conseil des Chevaliers de Colomb de St-Joseph, Syndicat National Catholique du Bois, de Tring Junction, M. Ernest Guay, MM. Jos. Poitras & Fils Ltée, M. Emmanuel Allaire, Dr Aurélius Lord, Lapointe & Fils Ltée, M. Ludger Miville, Alfred Couture Ltée, Dr Pierre Morisset, Laiterie Beauceville, Dr Marcel Perron, M. Jean-Paul Thibault, La Plage Tanguay, St-Léon de Standon, M. Chs-Auguste Cadrin, M. Emile Métivier, Municipalité de St-Alfred, Bce, M. Benoît Laflamme, Société Coopérative Agricole de St-Georges, M. J.-A. Lacasse, M. G. Diluzio, Schefferville, Gilbert & Fils, St-Georges, Coopérative Agricole de St-Gervais, M. Fernand Vachon, Dr Armand Paradis, M. le curé Edgar Nadeau, de St-Jules, la Corporation St-François-Ouest, Beauceville-O., Imprimerie Dorchester, de Lac Etchemin.

La Semaine nationale...

(suite de la première page)
dans les lieux d'amusement; il suffit de lire certaines revues, certains journaux, certains romans, de fréquenter des cinémas ou regarder certains programmes de TV pour se rendre compte que notre jeunesse a une fausse conception du ma-

riage.
Pour une vocation où l'on fait profession perpétuelle en y entrant, il faudrait certes une préparation plus sérieuse. Les déceptions seraient moins grandes, certes, si on y songeait davantage avant de faire le grand pas. Qu'on y pense avant qu'il ne soit trop tard.

Les cours de préparation au mariage répondent aux besoins présents, comme aussi les divers mouvements d'Action catholique. Nous encourageons donc ces initiatives louables et les jeunes gens à y participer.

Aujourd'hui même, une série de cours de préparation au mariage commence en notre localité, pour le bénéfice de ceux qui pensent au mariage. Un groupe imposant les ont suivis l'an passé; nous leur souhaitons le même succès pour cette année. Tous ceux qui sont maintenant mariés, mais qui ont bénéficié de ces cours, sont unanimes à reconnaître leur utilité parce qu'ils les ont fait réflé-

chir, leur ont donné plus d'assurance devant leurs obligations, les ont aidés à comprendre le vrai rôle du mariage, la psychologie masculine et féminine. On y voit que même la préparation économique est indispensable, que des notions d'hygiène et d'anatomie sont aussi importantes. C'est dans des cours comme ceux-là qu'on découvre les grandeurs et la beauté du plan divin et qu'on puise des lumières propres à aider à supporter les sacrifices de la

vie conjugale, véritable idéal de vie chrétienne.

Qu'on y songe deux fois! Qu'ils sont chanceux, les jeunes de nos jours!

"Fiancés de 1957", halte-là! Le Père Emile Legault a dit déjà: "Les cours de Préparation au Mariage, c'est la plus merveilleuse initiative des temps modernes."

Alors, le meilleur conseil que nous puissions vous donner, c'est de suivre ces cours et d'y être "tout yeux et tout oreille". (Profes. du 12e cours)

Théâtre BEAUCEVILLE Ven. - Sam. - Dim. 18 19 20

NOUS VOULONS UN ENFANT



Connaissez-vous les dangers réels de l'avortement?



Connaissez-vous le rôle exact des sages-femmes?



Connaissez-vous la beauté de l'enfance?



La naissance de cet enfant a été reconnue comme la meilleure scène jamais réalisée par le cinéma.

Les meilleurs acteurs et les gynécologues les plus éminents conjuguent leurs efforts pour vous donner un film complet et réel sur la naissance d'un enfant. Ce n'est pas un documentaire; c'est un film complet, une histoire d'amour. La lutte d'une femme pour avoir un enfant.

Plus de secrets... Vous assisterez à la naissance d'un enfant, scène réalisée pour la première fois par le cinéma.

EN PROGRAMME DOUBLE :

LA FLIBUSTIERE DES ANTILLES

UN FILM D'ACTION EN COULEURS

PROGRAMME DU VIMY

SAINT-GEORGES

Sam.-Dim.-Lun. — 19-20-21 jan.

Alan LADD, James MASSON,
Patricia MEDINA



(TECHNICOLOR)

— AUSSI —

"MARA FILLE SAUVAGE"

Sylvana MANGANO, Amedeo NAZZARI

Mar.-Mer.-Jeu. 22-23-24 jan.

"TOUTE LA VILLE TREMBLE"

Gordon HOWARD, Irène GARDEN

— AUSSI —

CALIFORNIA EN FLAMMES

Cornel WILDE, Teresa WRIGHT

(EN COULEURS)



PROGRAMME DU ROYAL

SAINT-GEORGES

Sam.-Dim. — 19-20 jan.

"LA VIERGE DES BOIS"

Marina VLADY, Maurice RNET

— AUSSI —

"LES DIABLES DE GUADALCANAL"

John WAYNE, Robert RYAN

(EN COULEURS)



UNE SCÈNE DE "GARDE À VOUS"



• Voici une scène qu'on verra au cours de la représentation du film "GARDE À VOUS", présenté aux théâtres de Saint-

Georges à partir du 18 janvier. On sait que ce film a été tourné en grande partie à St-Georges et qu'on pourra y voir plusieurs sites de la région, de même que des figurants de chez nous.

NOTES SOCIALES

Mlle Léonne Dutil, de Montréal, se rendait à Toronto, à l'occasion du Jour de l'An, pour visiter son frère et sa belle-soeur, M. et Mme Nelson Dutil. Mlle Dutil fit le voyage à bord d'un super Constellation d'Air-Canada.

—A l'occasion de Noël, M. et Mme Oram Veilleux, de Saint-Fabien, recevaient la visite de leurs enfants, M. et Mme Lionel Beaudoin, de Dorval, ainsi que M. et Mme Clermont Veilleux.

—Mlle Louise Veilleux recevait la visite de son ami, M. Jean-Louis Labrie, à St-Fabien, à l'occasion de Noël. M. Labrie demeure aux Rapides Joachim.

—A l'occasion des Fêtes, Mlle Lisette Boisselle, étudiante à St. Joseph College School de Toronto, était en visite chez ses parents, M. et Mme Pamphile Boisselle, de St-Benoît.

—M. et Mme Lionel Busque, ainsi que le petit Gérard, d'Augusta, Maine, étaient de passage à St-Benoît, chez leurs parents, M. et Mme Alfred Busque, à l'occasion des Fêtes.

M. Marcel Gauthier, de Bonaventure, MM. Champlain Gagnon, Guy et Gaston Bernard, de St-Georges, étaient de passage en notre ville, en fin de semaine dernière. Tous quatre travaillent actuellement à Montréal, à la Voie Maritime du St-Laurent.

Fiançailles

A Noël, avaient lieu les fiançailles de M. Benoît Veilleux, de Dorval, fils de M. et Mme Oram Veilleux, à Mlle Lucille Beaudin, également de Dorval, fille de M. et Mme Welly Beaudin. Nos félicitations.

NAISSANCE

M. et Mme Robert Veilleux (Yvette Nadeau), de Magog, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, née le 10 janvier et baptisée sous les prénoms de Marie, Léonie, Diane. Parrain et marraine, M. et Mme Oram Nadeau, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Oram Veilleux, de St-Alfred, grand-mère du bébé. Nos félicitations.

Lorsque l'on combat avec ses amis, il faut savoir subordonner son avis à leur dans les choses qui ne sont pas ouvertement criminelles. — Le Vicomte de Bonald.

Cinéma PERRO

EAST-BROUGHTON

Jeu.-Ven.-Sam. — 17-18-19 janvier

PROGRAMME DOUBLE

"DIABLE D'OKLAHOMA"

John Derek, Mona Freeman

"L'AGE DANGEREUX"

Richard Green, Myrna Loy

Dim.-Mar. — 20-22 jan.

"ASSAUT DU FORT CLARK"

(EN COULEURS)

Jeff Chandler, Maureen O'Hara

3 sujets courts

Théâtre ROYAL

Notre-Dame de la Guadeloupe

Dim.-Mar. — 20-22 jan.

"LA FLAME ET LA CHAIR"

(EN COULEURS)

Lana Turner, Carlos Thompson

Jeu.-Ven.-Sam. — 24-25-26 janvier

"LA PATROUILLE DES SABLES"

(EN COULEURS)

Michel Auclair, Dany Carrell

Vendredi le 25 JANVIER à 8 heures dans ce théâtre ATTRIBUTION DE L'AUTOMOBILE "AUTO CONCOURS"

Venez en foule

Première d'un film...

(suite de la première page)

la croisade pour la liberté et la foi, et la compagnie "D" de St-Georges par son excellent maintien et sa tournure militaire à souhait (qui fait à juste titre l'orgueil de son sympathique commandant, le capitaine Benoît Morin), fut tout désigné pour fournir les effectifs et les décors pour assurer du succès que tous pourront constater en voyant ce film qui met les nôtres en évidence dans un décor qui leur convient, soit avec les montagnes, champs et forêts d'un côté et leur clocher d'argent couvrant d'une ombre bienveillante la grande rue débordante de soleil, de l'autre.

Cette soirée sera sous le distingué patronage du commandant du secteur de l'Est du Québec, le brigadier Jean V. Allard, C.B.E., D.S.O., E.D., et de Madame Allard. La représentation sera close par un deuxième intermède musical par la fanfare du Royal 22^e Régiment, et dès que la salle du Cinéma Royal sera libre, soit au plus tard à 10h30 p.m., une deuxième représentation du film "GARDE A VOUS" sera présentée pour tous ceux qui désirent voir ce film des plus intéressants.

De toute façon, si vous ne pouvez assister à la représentation de vendredi, le 18 janvier, le film sera en montre au Cinéma Vimy pour toute la semaine qui suivra le gala, et par la suite, sera montré dans les principaux centres de la Beauce, cette source intarissable de bons hommes qui font leurs armes dans les cadres du Régiment de la Chaudière.

Pour ceux que les précisions intéressent, expliquons dès maintenant que le film, qui est sonore et en couleurs, a été tourné par une équipe de cinéastes de la maison Batten Films pour le compte de l'Office National du Film et que le directeur est nul autre que Jean Pallardy, dont la renommée n'est plus à faire dans le domaine des films documentaires.

L'état-major du Régiment de la Chaudière, dont les quartiers-généraux sont à Lévis, sera présent au complet lors du gala avec à sa tête le commandant du régiment, le major Fernand de Saint-Victor. Le 8^{ème} Groupe de milice, dont le régiment de la Chaudière fait partie, sera représenté par un fort groupe d'officiers dont le commandant du groupe, le brigadier Paul Triquet, VC, et les quartiers-généraux du Secteur militaire de l'Est du Québec seront représentés par des nombreuses personnalités militaires dont le brigadier Jean V. Allard, CBE, DSO, ED. Des officiers supérieurs de Montréal et d'Ottawa sont aussi attendus.

Mais, cependant, les héros de la fête seront tout de même les soldats, sous-officiers et officiers de la compagnie "D" du Régiment de la Chaudière, qui, en accomplissant leur devoir avec entrain et exactitude, se sont mérité d'être présentés à tout le Canada comme modèles du milicien canadien, cet actif important de notre défense nationale et ce citoyen conscient de ses devoirs de Cincinnatus moderne. Comme le dit si bien notre hymne national: "ton bras sait porter l'épée, il sait porter la croix"... et aussi les outils de ses occupations pacifiques.

THEATRE JACOB

Ste-Marie, Bce

Ven.-Sam. — 18-19 jan.

(EN COULEURS)

"FORT BRAVO"

(Version française)

William Holden, Eleanor Parker

Dim.-Lun. — 20-21 jan.

"L'HOMME AU FUSIL"

(Version française)

Robert Mitchum, Shelly Winters

Mar.-Jeu. — 22-24 jan.

"FEMME DE FEU"

(Version française)

Joël McCrea, Veronica Lake

Commission...

(suite de la première page)

sionnées par la collaboration généreuse des employeurs, et c'est le sentiment personnel du gérant que vous sachiez que votre appui lui est d'un précieux concours.

Nous vous remercions donc pour tous vos efforts tendant à assurer le succès de notre régime. Remerciements en particulier au président et aux membres du Comité consultatif de placement régional de Beauce qui, par leurs conseils, leurs suggestions et leur appui moral, contribuent au succès de nos campagnes du chômage saisonnier.

La S. C. A. de...

(suite de la première page)

accru son activité de façon appréciable. Quant à l'entrepôt, les affaires s'y sont maintenues à un niveau à peu près égal à celui de 1955.

Lors de la réunion, le plan d'assurance-groupe-vie offert par la Fédérée aux membres de ses sociétés affiliées a été expliqué par M. Gérard Duquay, et il a été accepté par la Société Coopérative Agricole de St-Ludger. Un peu plus du quart des membres de cette dernière ont signé leurs cartes, séance tenante.

A la suite des élections, les

Cinéma REX

Sam.-Dim.-Lun. — 19-20-21 janvier

"SOMBREIRO"

(EN COULEURS)

Ricardo Montalban, Cyd Charisse

"LA LOUVE DE CALABRE"

Fernando Rey, Kerima

Mar.-Mer.-Jeu. — 22-23-24 janvier

"TRAPEZE"

(CinémaScope et couleurs)

Gina Lollobrigida, Burt Lancaster, Tony Curtis

(Comédie) "Three Stooges"

Théâtre BEAUCEVILLE

Mer.-Ven.-Sam.-Dim. 16-18-19-20 jan.

"VOUS VOULONS UN ENFANT"

Ruth Brenholm, Jorgen Reenberg

"LA FLIBUSTIERE DES ANTILLES"

(EN COULEURS)

Louis Jourdan, Jean Peters

Mer.-Ven. — 23-25 jan.

"LADY GODIVIA"

(COULEURS ET FRANÇAIS)

Georges Nader, Maureen O'Hara

Comédie et sujets courts

directeurs en fonction pour le prochain terme seront MM. Wilfrid Létourneau, Adélard Faucher, Antonio Bégin, Lucien Bolduc et Georges Bégin.

Le gérant est M. Gérard Boisvert, qui entreprend sa dixième année à ce poste.

Nouveau cambriolage...

(suite de la première page)

ont réussi à brûler la porte du coffre-fort et même à percer un large trou sur le dessus par où ils avaient empli d'eau la boîte métallique afin d'éviter que

l'argent qu'elle renfermait ne soit brûlé.

Les voleurs ont eu tout le temps nécessaire à leur disposition puisqu'ils ont même apporté avec eux, à leur départ, les bonbonnes, les torches et tout l'outillage dont ils disposaient.

Le lieutenant Aimé Pettigrew, officier en charge de la brigade des vols de banques, a été dépêché sur les lieux avec un agent du service d'identité judiciaire.

Le libertain n'aime pas, quoi qu'il le prétende: il convoite. — Luc Miriam.

CINEMA REX

Mar.-mer.-jeu. prochains
22 - 23 - 24 janvier

3^e GRANDE SEMAINE!

HECHT AND LANCASTER present

BURT LANCASTER CURTIS GINA LOLLOBRIGIDA

TRAPEZE

Directed by CAROL REED

Produced by JAMES HILL

Le voilà... Il est arrivé. Depuis si longtemps vous désirez le voir. Vous l'entendez sur toutes les lèvres. Tous les journaux du monde en parlent. Le "Life", le "Look", le "Cinéma", "Le Devoir", "La Patrie", "Le Soleil": enfin, de la plus importante édition à la plus petite publication, on a trouvé des éloges, des éloges et des éloges! Sans oublier la télévision qui a fait des reportages comme jamais auparavant. C'est inouï: partout, il attire des milliers de spectateurs; on veut le voir et le revoir. C'EST LE FILM DE L'ANNEE! et le CINEMA REX EST HEUREUX DE VOUS L'OFFRIR EN PRIMEUR DANS LA REGION. N'oubliez pas ces dates: 22, 23, 24 janvier. Heures de présentation: 8 heures.

SAINT-MARTIN

MARGUILLIER :

M. Alcide Poulin, camionneur de St-Martin, a été élu marguillier, en remplacement de M. Alfred Lachance, sortant de charge.

Le banc sera composé cette année de MM. Albert Poulin (Pierre), marguillier en charge, Gérard Fortin et Alcide Poulin.

STATISTIQUES :

Baptêmes, 78. Mariages, 27. Décès, 25. Familles, 461. Communions, 2,000. Non-communiants, 523. Population : 2,523.

NOTES SOCIALES :

A l'occasion des fêtes religieuses, nous avons eu le bonheur de recevoir plusieurs ecclésiastiques, enfants de la paroisse : M. l'abbé Joseph Fortin, du Séminaire de St-Georges, le Rév. Père Auguste Grondin, missionnaire du Sacré-Cœur à Maracaibo, M. l'abbé Fernand Cliche, professeur au Séminaire de St-Georges, M. l'abbé Bertrand Pomerleau, de Montréal, M. l'abbé Julien Carrier, de Québec, ainsi que le Rév. Frère Jean-Roch Busque, de Southbury, Ontario.

M. l'abbé Maurice Beauchemin, vicaire de la paroisse, était de passage dans sa famille, à Québec, pour la période des Fêtes.

Mme Clément Veilleux est de retour dans sa famille, après un long séjour à l'hôpital. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

FIANÇAILLES :

A l'occasion de Noël, eurent lieu les fiançailles de Mlle Solange Poulin, de St-Georges, à M. Germain Poulin, de Saint-Martin.

Mlle Cécile Boucher, de St-Georges, à M. Claude Maheux, de St-Martin.

Nos félicitations.

SAINT-PROSPER

DAMES FERMIERES :

Le 10 janvier à 7½ heures eut lieu à la salle municipale, l'assemblée du cercle des Fermières, présidée par Mme la présidente, 33 Fermières firent acte de présence.

Après la prière, Mme la présidente formula les vœux d'usage et remercia celles qui lui ont adressé des vœux.

Puis vint la lecture de la correspondance et l'appel des minutes après quoi l'on commença la partie récréative, parties de cartes, distribution des cadeaux aux gagnantes et l'on servit un lunch avec liqueur.

Des prix furent aussi décernés aux personnes suivantes, pour concours de friandises : Mmes Alphonse Larochelle, Eugène Larochelle, Jean-Denis Gilbert, Léopold Pruneau, Florian Tanguay, Raoul Pruneau, Henri Loignon, Roland Létourneau, Roland Doyon, Donat Binet et Mlle Hélène Champagne. Félicitations aux exposants.

Toutes se retirèrent enchantées de la soirée.

ACCIDENT :

M. Clermont Roy travaillait aux côtés de son père, M. Rosaire Roy avec une scie mécanique quand une écorce le frappa à l'oeil. Il est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

TRANSACTION :

M. Hervé Pruneau qui est allé résider avec sa famille à Waterville, Maine, a vendu sa maison de St-Prospér à M. Maurice Turcotte.

DEPART :

M. Pierre Poulin avec sa famille est allé résider à Berlin.

NAISSANCE :

M. et Mme Léo Giguère font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille Marie, Claire, Normande; parrain et marraine, M. et Mme Elie Vailancourt de Ste-Aurèle; porteuse, Mme Maurice Goulet.

SOIREE :

Le 27 janvier aura lieu à la salle municipale une soirée récréative organisée par les Religieuses avec leurs élèves au profit de la Croisade Eucharistique et de la J.E.C.

Une raffe sera faite pour le profit des Missions; le 26 janvier après-midi, ce sera pour les enfants.

Encourageons ces bonnes oeuvres.

NOTES SOCIALES :

Mme Alfred Bernier, Mme Alphonse Côté et Mme Johnny Champagne sont hospitalisées à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

M. et Mme Roméo Cyr, de Clinton, Maine, sont venus passer la fin de semaine chez M. Joseph Roy.

M. Arthur Mathieu, de Merritt, B. C., est venu passer quelques jours chez M. Cléophas Larochelle.

Mlle Carmen Rodrigue, de Montréal, et Mlle Colette Rodrigue, de Québec, ont passé les vacances des Fêtes dans leur famille.

Mlle Rita Larochelle, de Montréal a passé les Fêtes dans sa famille.

M. Ambroise Champagne est hospitalisé à l'hôpital St-Sacrement de Québec.

NOTRE-DAME-DES-PINS

JOYEUSE REUNION DES EMPLOYES DE LA MEN. DES PINS LTEE :

Récemment, les patrons et employés de La Menuiserie des Pins Ltée de N.-D. des Pins se réunissaient à l'Auberge de St-Georges, pour fraterniser dans une joyeuse célébration des Fêtes, permettant à chacun d'eux une prise de contact des plus cordiales.

Environ cent quarante personnes assistaient à cette réunion amicale, parmi lesquelles on pouvait remarquer notamment : M. Pierre Bourque, président et propriétaire de La Menuiserie des Pins Ltée, et Mme Bourque, M. Raymond Rodrigue, gérant général de la production, et Mme Rodrigue.

DOS "FAIBLE"?

On peut facilement prendre froid dans les reins! C'est pourquoi des milliers de gens ont toujours sous la main les Pilules Dr. Chase pour les Reins et la Foie. Ce remède éprouvé agit plus vite—soulage le mal de dos résultant du mauvais fonctionnement des reins. Dr. Chase—un nos dignes de confiance.

DR. CHASE
PILULES

pour les REINS et le FOIE

M. le curé Gérard Bossé, de N.-D. des Pins, M. l'abbé Siméon Bourque, curé de Ste-Aurèle et frère de M. Pierre Bourque, les parents de ces deux derniers, M. et Mme Jean-Baptiste Bourque, M. et Mme Pierre Morin, M. Réjean Moreau, comptable, de St-Georges, et Mme Moreau, M. Dominique Gilbert, vendeur en chef, de Montréal, et son épouse.

Au cours de la soirée, plusieurs personnes ont adressé la parole, dont M. Pierre Morin, qui a souligné que la prospérité de La Menuiserie des Pins est un précieux apport dans le développement de la paroisse de Notre-Dame.

M. Moreau, comptable, fit ressortir les heureux effets de la coopération étroite entre employeurs et employés, tandis que M. Rodrigue, gérant, parla de l'amélioration du sort des ouvriers au cours de l'année 1956.

MM. les curés Bossé et Bourque rappelleront, en des termes empreints de surnaturel, que la grande loi du travail, si elle est pénible à certains moments, apporte ses joies quand le travail est exécuté dans un but surnaturel.

Enfin, M. Pierre Bourque, président de La Menuiserie des Pins Ltée, parla de son grand désir d'améliorer encore le sort de ses employés et demanda à chacun d'eux de développer un grand esprit de charité pour en arriver à un plus grand succès de l'entreprise, qui est la leur.

Après ces échanges de vues, un magnifique cadeau fut remis à chaque employé par M. Pierre Bourque, tandis que celui-ci et son épouse recevaient de la part des employés un superbe service d'argenterie.

Après ces amabilités de part et d'autre, on s'amusa ferme jusqu'à une heure avancée, sous les notes sautillantes de l'orchestre de Disraeli.

Un goûter, très à point, remit à chacun les forces perdues au cours des heures précédentes.

SAINT-ALFRED

MARGUILLIER :

M. Marius Thibodeau a été nommé marguillier, en remplacement de M. Lucien Poulin, sortant de charge.

A L'HOPITAL :

Nous souhaitons un prompt retour à la santé à M. Michel Nadeau, qui est hospitalisé à Notre-Dame de Beauce.

VA-ET-VIENT :

M. Dorilas Fortin, de Lewiston, Maine, était de passage chez M. et Mme Rémi Poulin, dernièrement.

MARIAGE ST-PIERRE-PLANTE



• Le 28 décembre, à Saint-Ephrem, avait lieu le mariage de M. Aimé St-Pierre, fils de M. et Mme Rosario St-Pierre, à

Mlle Bernadette Plante, fille de M. et Mme Wellie Plante, tous deux de St-Ephrem. Nos meilleurs vœux. (Photo F. Doyon)

M. et Mme Germain Laflamme, ainsi que M. Gilles Poulin, tous de Montréal, en visite chez leurs parents, M. et Mme Arthur Poulin, en fin de semaine.

M. et Mme Victor Rodrigue, de St-Benjamin, M. et Mme Léopold Caron, M. et Mme Lucien Asselin, de Beauceville, ainsi que M. Gédéon Fortin, de St-Hyacinthe, ont rendu visite à M. Gédéon Fortin, à l'occasion du Jour de l'An.

Mlle Colette Poulin passe quelques temps à Lewiston, Me., en visite chez de nombreux parents.

M. et Mme Chs-Auguste Poulin, M. et Mme J.-Luc Roy, ainsi que Mlle M.-Berthe Poulin, tous de St-Georges, ont passé le Jour de l'An chez leurs parents, M. et Mme Arthur Poulin.

M. et Mme Jos. Tétreault, de Magog, et leur famille, en visite chez M. et Mme Wilson Boucher, en fin de semaine.

M. Joseph Poulin, de Waterville, Me., en visite chez sa soeur et son beau-frère, M. et

Mme Albert Boucher, récemment.

M. et Mme Paul Gilbert, de Waterville, Maine, en visite chez leurs parents, à l'occasion du Jour de l'An.

SAINT-EPHREM

MESSE :

Dimanche, le 30 décembre dernier, le Rév. Père Fernando Pépin, o.m.i., était le célébrant de la messe de ce dernier dimanche de l'année, assisté de son frère, le Rév. Père Louis-Philippe Pépin, o.m.i., missionnaire à la Baie James depuis dix ans, et le Rév. Père Lionel Mathieu, o.m.i., supérieur des Oblats à Montréal, agissant comme diacre et sous-diacre à cette messe. A cette occasion, au sermon, M. le curé J.-Alphonse Labbé fit remarquer que trois Oblats, tous enfants de la paroisse, étaient à l'honneur pour cette célébration des Fêtes.

Autos Usagées

avec une
garantie de 30 jours!

Nos autos usagées sont ce qu'il y a de mieux n'importe où en ville. En parfaite condition mécanique et d'une propreté exceptionnelle. Et ce ne sont pas là que des mots. Avec chaque auto usagée, nous donnons une garantie écrite de 30 jours. S'il nous faut remplacer des pièces ou faire quelque réparation que ce soit, (à cause de l'usure, non d'un accident) nous le ferons au tarif forfaitaire et nous paierons nous-mêmes la moitié de la facture.

- '56 Cadillac, Fleetwood, tout équipé..... \$5,800.
- '56 Dodge V-8, radio, air conditionné..... \$1,900.
- '55 DeSoto, tout équipé \$2,175.
- '54 Chev. Bel Air, bleu \$1,400.
- '55 Chev., powerglide, \$1,750.
- '54 Oldsmobile 88 Sedan 1,675.
- '51 Chev., noir, Sedan.. \$775.
- '48 Mercury..... \$350.

CAMIONS

- 53' Chevrolet, 3 tonnes \$1,150.
- 52' Chevrolet, 3 tonnes \$1,000.
- 52' Mercury, 3 tonnes.. \$900.
- '54 Chevrolet, Pick-Up, 22,000 milles..... \$1,200.
- '51 Chevrolet Pick-Up.. \$575.

Epargnez en achetant une auto qui..

A ÉTÉ RECONDITIONNÉE
PAR DES EXPERTS

Garage National Inc.

ST-GEORGES

Vendeur

Chevrolet - Oldsmobile

Cadillac

AGENT EXCLUSIF

Chargeuse hydraulique
H.J.A.B.



ANNONCES CLASSIFIEES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la
poste ou téléphonez à 59



LOGEMENT A LOUER

SITUE haut du magasin Légaré, sur la 1ère Avenue, à St-Georges. S'adresser à Tél. 867, à St-Georges. (17 janv., 3 fs)

CHEVRES A VENDRE

Cet animal domestique rend à l'homme des services d'une valeur inestimable. Des gens utilisent son lait de qualité très supérieure pour guérir les bébés de l'eczéma et les adultes des ulcères d'estomac. De plus, pour être utile jusqu'à la fin, sa chair est une nourriture excellente et d'un goût très raffiné. S'adresser à M. Fernand Bégin, 22, rue Principale, St-Georges-Ouest.

CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES à louer avec pension à Montréal. Pour plus d'informations, s'adresser à Mme Roland Dupuis, 3272 Jean-Talon-Est, Montréal. Tél. RA 1-1010.



LISEZ NOTRE JOURNAL
CHAQUE SEMAINE

PASSAGERS DEMANDES

2 PASSAGERS désirant aller au Mexique en passant par les montagnes Rocheuses et le Texas, Californie, Floride. Voiture Chrysler de l'année. Départ dans un mois. S'adresser à : C.-E. Poulin, Tél. 682-w, Beauceville. (17 janv., 2fs)

MAISON A VENDRE

BUNGALOW situé rue St-Aubert, haut du boulevard Dionne à St-Georges-Ouest. 5 appartements, garage, hangar. Emplacement : 50x75. S'adresser à M. Gérard Bizier, Morrisburg, Ont. R.R. 1, Here Way, a/s Henri Lachance. (10 jan. 3 fs)

Temps plein ou partiel

Belle opportunité sur route établie de produits alimentaires. Préférons homme déjà employé intéressé à meilleure proposition. Auto requise. Revenus au-dessus de la moyenne. Commission et Boni à l'applicant qualifié. Pour application, écrivez à M. F. Granger, 350, rue St-Roch, Montréal, Québec.

A VENDRE

Plusieurs tonnes de foin pressé à vendre. S'adresser à Wilfrid Paquet, rue St-François, St-Georges-Ouest. Tél. 149. (2 fs)

AVIS

Après avoir suivi les cours de conseillère en produits de beauté, je suis à votre entière disposition pour maquillage, masque de beauté, traitements médicamenteux, donnés gratuitement avec les Produits REGINE de France. Mme Esdras Veilleux, Beauceville. Tél. 492-w-2.

POELE A VENDRE

POELE à patates frites de 22 lbs de graisse, n'ayant servi qu'un mois. S'adresser à Tél. 681-w ou 47-w, à St-Georges. (j.n.o.)

MAISON A VENDRE

MAISON de brique, deux étages, carré de 30x30, située sur la 2e Avenue à Beauceville-Est. Au centre des affaires. S'adresser à Mlle Thérèse Rodrigue, Beauceville-Ouest. Tél. 252 ou à Germain Rodrigue. Tél. 220-w-3. (10-17 janvier)

BOIS A VENDRE

25 CORDES de bois franc, 15" de long, à vendre à \$5.00 la corde. S'adresser à M. Fernand Rouleau, St-Honoré, Beauce. Tél. rural. (20 déc., 3 fs)

PIANO A VENDRE

En très bonne condition. S'adresser à C. P. 443 ou tél. 27 à St-Georges. (10 jan. 2 fs)

SAINT-CAMILLE

INCENDIE :

Un incendie a chassé de son logis la famille de M. Gérard Vachon, ces jours derniers.

Le feu s'est déclaré alors que M. Vachon était dans les chantiers, et Mme Vachon était sortie de sa demeure pour se rendre aux bâtiments de la ferme. A son retour, lorsqu'elle pénétra dans la maison, les flammes envahissaient déjà la cuisine. Quatre des enfants dont l'âge varie de 8 ans à 8 mois jouaient à l'extérieur, à ce moment. Les deux plus jeunes étaient à l'intérieur. La mère dut enfoncer une fenêtre pour sauver son bébé de 8 mois qui dormait à l'étage supérieur. Dans ce sauvetage tragique, Mme Vachon s'infligea des blessures à un bras et le bébé souffre de brûlures à la tête.

SAINT-ELZEAR

FUNERAILLES DE M. ROSAIRE GRENIER :

A St-Elzéar, Beauce, ont eu lieu le 28 décembre, les funérailles de M. Rosaire Grenier décédé à l'Hôtel-Dieu de Québec à l'âge de 29 ans.

Il laisse son épouse née Thérèse Drouin, son fils Richard; ses parents : M. et Mme Wilfrid Grenier; ses frères et sœurs : MM. et Mmes Clermont Grenier, Georges Grenier, Benoît Grenier (Céline Drouin), Maurice Lehoux (Hélène), MM. Laval, Clément, Edgar, Gilles et Robert Grenier; sa grand-mère, Mme Cléophas Vallée; ses beaux-parents, M. et Mme J.-A. Drouin; ses beaux-frères et belles-sœurs, MM. et Mmes Jean-Paul Drouin, André Drouin, Gonzague Gilbert, MM. Guy et Arthur Drouin, Mlle Jacqueline Drouin.

Le service funèbre fut chanté par le Rév. Père Henri Chabot, M.S.C., accompagné comme diacre et sous-diacre de M. le curé E. Labbé et M. l'abbé Fernand Guay. Portait la croix, M. Léandre Lehoux accompagné de M. Honorius Simard, maire de la paroisse. Portaient le cercueil : MM. Romain Marcoux, Joseph Grenier, Clément Marcoux, Lionel Blais, Henri Marcoux et Jean-Louis Ferland, MM. Hector Cyr et Philippe Marcoux firent la quête pendant le service.

CONSEIL MUNICIPAL :

Furent réélus par acclamation pour un second terme : le maire du village, M. Wilfrid Grenier ainsi que les conseillers MM. Jean-Louis Berthiaume, Philippe Marcoux, Adrien Savoie. Le Conseil se forme comme suit : Maire, M. Wilfrid Grenier; conseillers : MM. Elzéar Simard, André Drouin, Raymond Bellegarde, Jean-Louis Berthiaume, Philippe Marcoux et Adrien Savoie. M. Henri Marcoux est secrétaire municipal.

NOUVEAU MARGUILLIER :

M. Auguste Gagné fut nommé marguillier en remplacement de M. Dorvigny Guay sortant de charge. Les autres marguilliers sont : MM. Dorvigny Berthiaume et Antonio Lehoux.

DECES DE MME HONORE GUAY :

Le 9 janvier, est décédée Dame Honoré Guay (Georgianna Couture) à l'âge de 88 ans. Elle laisse dans le deuil son fils chez qui elle demeurait, M. Honoré Guay; sa fille, Mme Joseph Nolet, de Ste-Marie; ses fils : M. Amédée Guay, de Thetford, M. Alonzo Guay de Thetford. Sincères condoléances.

SAINT-ODILON

M. et Mme Léger Lessard et leur fille, Michèle, d'Aylmer, visitaient leurs parents, à l'occasion des fêtes.

André et Lise Fecteau rendaient visite à Sr Marguerite-Bourgeoys, D.M.A., de Beaubert, la semaine dernière.

M. et Mme Denis Nadeau, ainsi que M. et Mme Laval Nolet, chez Mme Alfred Nolet, à Noël.

SAINT-AURELIE

M. et Mme Gérard Thompson, de Ste-Aurèle, ont eu la douleur de perdre leur petite fille, Line, le 17 novembre, à l'âge de 4 mois.

La cérémonie des anges eut lieu le lendemain, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

Elle laisse, outre son père et sa mère, ses frères et sœurs : Gisèle, Jean-Guy, Michelle, Gaston et Lucille.

Nos sincères condoléances.

ST-SIMON-LES-MINES

NOUVEAU MARGUILLIER :

M. Fernand Busque vient d'être élu marguillier. Il succède à M. Armand Drouin, sortant de charge.

Le banc se compose comme suit : MM. Oscar Wintle, Adonia Rancourt et Fernand Busque.

EUCHRE :

Dimanche soir le 23 décembre, à 8 heures, à la salle paroissiale de St-Simon, eut lieu un grand euchre au profit de l'église, organisé par les Dames Fermières.

M. le curé agissait comme maître de cérémonie.

La soirée débuta par la "Marche du Père Noël" interprétée par Nelson Loubier et Marcienne Busque, à l'accordéon et à la guitare. Vint ensuite deux chansons : "Tout autour du Sapin" et le "Bonhomme de Neige", par Marie-Berthe Quirion, Lucille et Fernand Busque, L. Rodrigue et Lauréat Loubier, accompagnés par Louise-Hélène Quirion, à l'harmonium.

Après la partie de cartes, il y eut vente à l'enchère d'une belle douillette de satin qui fut achetée par M. Tancrede Rodrigue.

Une magnifique coutellerie, mise en raffle par M. le curé, fut gagnée par Mme Léopold Leclerc.

En plus des nombreux cadeaux qui furent distribués à l'assistance, il y eut vente de fâteaux aux fruits et de diverses friandises.

Avant le chant "O Canada" M. le curé remercia les organisateurs, les généreux donateurs et tous ceux qui de près ou de loin ont contribué au succès de cette soirée.

NOUVEAU MARGUILLIER :

M. Fernand Busque a été élu marguillier en remplacement de M. Armand Drouin, sortant de charge. Les marguilliers du banc sont MM. Adonia Rancourt et Fernand Busque.

SAINT-EPHREM

MESSE DE MINUIT :

C'est avec honneur que nous soulignons le beau programme de chants religieux que la chorale de St-Ephrem a exécuté à la messe de minuit, le jour de Noël.

Le temple paroissial était rempli à pleine capacité. L'assistance entendit les trois messes dont le prêtre officiant était le Rév. Père Louis-Philippe Pepin, o.m.i., missionnaire depuis dix ans à la Baie James; il est le fils de M. et Mme J.-T. Pepin qui comptent deux missionnaires dans leur famille, dont le Rév. Père Fernando, o.m.i., d'Ottawa.

Le programme de chant fut exécuté sous l'habile direction de M. Alfred Bolduc, et de son épouse, Mme Bolduc, qui touchait l'orgue.

Avant la messe, l'organiste, Mme Alfred Bolduc, exécuta un "Prélude et Fugue" de J. S. Bach.

Le propre de la messe fut chanté en grégorien par la chorale des hommes. Le graduel et l'Offertoire, cependant, furent rendus en faux-bourdon, de Perruchot, à deux voix égales.

Un groupe de vingt-huit jeunes filles prêta son précieux concours à la chorale paroissiale.

A la messe de l'Aurore, en plus de plusieurs cantiques de Gagnon, le chœur mixte se fit entendre dans "Jésus sur cette terre", de Prétoius, quatre voix.

Les solistes furent dans l'ordre suivant : MM. Onil Faucher, Jos. St-Pierre, Maurice Darisse, Côme Lessard, Napoléon Mathieu, Jos. Longchamp, Henri Couture, Charles Deslauriers, et Jean-Louis Pomerleau.

A la sortie, Mme Alfred Bolduc fit entendre à l'orgue "Toccate en G", de Th. Dubois.

FIANÇAILLES :

A Noël, au réveillon, ont eu lieu les fiançailles de Mlle Monique Marois, fille de M. et Mme Eleuthère Marois, de Saint-Ephrem, à M. Yvon Santerre, fils de M. et Mme Laurent Lemieux, de Montréal.

A Noël, également au réveillon, ont eu lieu les fiançailles de Mlle Georgette Santerre, fille de M. et Mme Laurent Lemieux, de Montréal, à M. Normand Marois, fils de M. et Mme Eleuthère Marois, de Saint-Ephrem.

Nos félicitations.

BAPTEME :

Le 2 janvier, fut baptisé Joseph, Jean, Guy, Gérard, né le 25 décembre, à l'hôpital Saint-Joseph de Mégantic, enfant de M. et Mme Fernand Lavoie (Alice Roy), de Marshboro, Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Guy Lessard, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

DECES :

M. Edouard Bolduc est décédé à l'hôpital de Beauceville, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux de Dame Philomène Latulippe. La dépouille mortelle a été exposée au salon mortuaire de Robert & Frère de Saint-Ephrem. Le service fut chanté mardi matin, à 10 heures, dans l'église de Ste-Clotilde, et l'inhumation fut faite au cimetière paroissial.

Nos sympathies à la famille.

STATISTIQUES :

Au cours de l'année 1956, il y eut 62 baptêmes, 24 mariages, 27 décès, dont 20 adultes et 7 enfants.

Voici les noms des personnes décédées au cours de l'année 1956 : Mme Odilon Nadeau (Desneiges Pomerleau), Mme Félix Beaudoin (Delphine Beaudoin), M. Philippe Lagueux, Mme Georges Pépin (Belzémire Leclerc), Mme Joseph Rodrigue (Hélène Cloutier), Mlle Lucille Carrier, M. Adrien Gagnon, M. Alfred Vallée, de Disraeli, Mme Aimé Bueau (Georgianna Pépin), V. et M. Louis Grondin, (Ste-Clotilde), M. Joseph Bernier, Mme Paul Veilleux (Marie Grondin), Mme Albert Doyon (Adrienne Routhier), M. Ernest Mathieu, M. Cyprien Tanguay, N.-D. de Lévis, M. Emile Audet, M. Eugène Bolduc, Mme

Albert Dallaire (Rose Beauvoisin), La Guadeloupe, Mme Alfred Lamieux (Genoria Roy), Mme Joseph Boucher (Georgianna Blodreau), Vallée-Jct.

SAINT-HILAIRE

Le 9 janvier, à l'assemblée de nomination du maire et des conseillers de Saint-Hilaire de Dorset, M. Arthur Létourneau fut réélu maire pour un troisième terme. MM. Philippe Fourrier, Armand Létourneau et Léopold Létourneau furent nommés conseillers. Nos félicitations.

M. et Mme Phydime Poulin et Rosaire Poulin, de St-Sébastien, ont visité la famille de M. Henri Jacques, de St-Hilaire.

M. Henri Jacques, M. et Mme Rémi Jacques, M. et Mme Philippe Létourneau, ainsi que Mme A. Létourneau, ont visité MM. et Mmes Phydime et Rosaire Poulin, à St-Sébastien.

MM. et Mmes Arthur et Armand Létourneau ont visité dernièrement Mme Joseph Filion, de St-Ludger.

SAINT-EVARISTE

CHEMINS D'HIVER :

L'entretien des chemins d'hiver a été confié à M. Réal Roy de La Guadeloupe.

SERVICES ANNIVERSAIRES :

Le 22 décembre a été chanté en l'église paroissiale, le service anniversaire de Dame Anna Vachon, épouse de feu Amédée Talbot.

Le 24 décembre, eut lieu le service anniversaire de feu M. Charles Veilleux, époux de Dame S. Grondin.

Hé l'ami! Pour te remonter... prends une Brading... la bière robuste!



BRASSÉE AU RALENTI
AU GOÛT DU QUÉBEC

163F

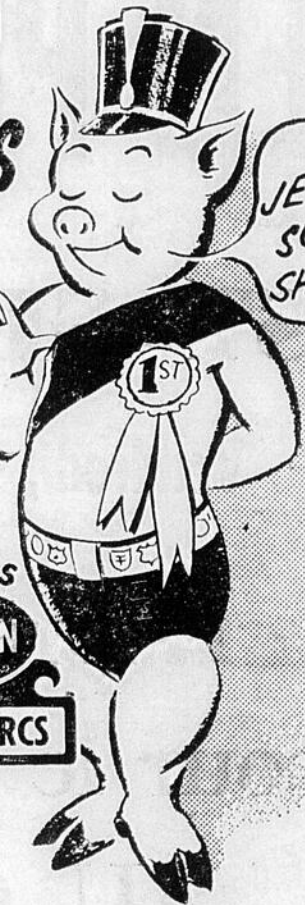


SHUR-GAIN

PRODUIT DES

CHAMPIONS

MOULÉES
SHUR-GAIN
POUR LES PORCS



UN PROGRAMME

QUI PRODUIT DES CHAMPIONS

Truies gestantes: 6 livres de Moulée SHUR-GAIN pour les Truies chaque jour.

Truies Allaitant: 1 livre de Moulée SHUR-GAIN pour les Truies pour chaque porcelet de la portée.

Porcelets: Ravigoteur SHUR-GAIN de 10 jours à 10 semaines.

Porcs en Croissance: Moulée SHUR-GAIN pour les Porcs en Croissance de 10 semaines à environ 120 livres.

Pour Finir les Porcs: Moulée SHUR-GAIN pour Finir les Porcs de 120 livres jusqu'à la vente.

Votre Meunerie SHUR-GAIN locale vous soumet ce programme et vous offre les Moulées Equilibrées SHUR-GAIN fraîches et fabriquées suivant les dernières découvertes de la science alimentaire moderne.

Léopold Ferland

LA GUADELOUPE — Cté Frontenac, P. Q.



"GARDE A VOUS"

LE PLUS RECENT FILM
(largement tourné à St-Georges)

DE L'OFFICE NATIONAL DU FILM
EN PREMIERE

à

ST-GEORGES

Vendredi, le 18 janvier

Représentation générale
pour le public, à 10h. 30 p.m.

AU CINEMA ROYAL

immédiatement après le Gala de Première

Les interprètes :

Les soldats, sous-officiers et officiers de la

COMPAGNIE "D"

DU

Régiment de la Chaudière



Ce film sera à l'affiche pour une semaine



LA MAISON GEDEON ROY
EUGÈNE VEILLEUX, prop.
DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES

Fleurs naturelles et artificielles
Service d'ambulance jour et nuit
St-Georges-Ouest Tél. 36 Bce

L'ECLAIREUR

SECTION
DE SAINT-GEORGES

ROLAND LABRECQUE

CONSULTANT - INDUSTRIEL
IMPOT - SUCCESSION

Tél. : 468

St-Georges-Ouest

VOULEZ-VOUS L'UNIFICATION DES DEUX VILLES?

Sur l'unification des deux villes Est et Ouest — Un sondage auprès de tous les contribuables — A propos d'université populaire.

Nouveaux directeurs

Que pensez-vous de l'unification des deux villes de Saint-Georges-Est et de Saint-Georges-Ouest pour en faire une seule municipalité? Telle est la question que la Chambre de Commerce pose cette semaine à tous les contribuables des deux villes, afin de connaître le sentiment de la population sur ce sujet.

La Chambre propose ce genre d'enquête Gallup dans le seul but de savoir l'opinion de la majorité. Ce n'est pas son intention de favoriser à l'avance ce projet d'unification, mais elle veut connaître l'idée de la population et elle saura ensuite dans quel sens il faut agir.

Depuis mardi soir, des membres de la Chambre font les démarches nécessaires auprès des propriétaires et des locataires. L'enquête doit se terminer vendredi soir et on fera le dépouillement des votes immédiatement.

Le vote est strictement secret et ceux qui n'ont pas d'opinion pourront l'indiquer sur les bulletins préparés à cet effet. C'est un simple sondage de l'opinion publique et on espère que la majorité des contribuables ré-

condront franchement, selon leurs convictions.

Ce projet fut le point saillant de l'assemblée générale de lundi soir à la Chambre de Commerce des Jeunes. De plus, les membres ont obtenu des rapports détaillés concernant le Carnaval de Commerce et les Décorations de Noël.

Parmi les initiatives qui sont sur le point d'être réalisées, on note la formation d'un comité en vue d'une Exposition Industrielle et Commerciale (juin 1957), l'organisation de l'Université Populaire (fin de janvier), et la soirée du Jour de l'An (le 19 janvier).

Le président, M. Claude Tremblay, rappela aux membres que la seconde partie de l'année devait être aussi active que la première; il invita les directeurs et les membres à redoubler d'ardeur pour assurer le succès de toutes les entreprises du Jeune Commerce.

Deux nouveaux directeurs ont été nommés au cours de la réunion: il s'agit de MM. Champlain Gilbert et Jos. Santini, qui succède à MM. R. Pépin et J. Labbé.

Attention !

Grande campagne organisée par les Scouts de Saint-Georges pour recueillir toutes les vieilles licences d'automobiles.



A cet effet, une boîte sera placée au bureau des licences (édifice Café Paris) et, chaque semaine, les Scouts feront le tour des garages Morin, Cliche et National, pour récupérer les licences que vous y laisserez.

L'objectif des Scouts est de recueillir environ 4,000 licences qui seront ensuite vendues pour le prix du métal. Ils sont certains qu'avec la coopération des automobilistes de la région, ils peuvent même dépasser cet objectif. Aidons-les généreusement !

Retraites fermées

A la Maison N.-D. du Rosaire Ste-Marie de Beauce

18 au 20 janvier: Jeunes filles.
21 au 24 janvier: Dames.
R. P. Emile Fournier, s.v.
15 au 17 février: Jeunes filles.
18 au 21 février: Dames.
R. P. J.-A. Lambert, c.s.s.r.

Prière de s'inscrire d'avance.

Souper d'affaires au Club Richelieu

Le R/Philippe Gilbert dépose son rapport — Le nouveau président expose son programme — Formation des comités pour l'année 1957 — Soirée mixte le 26 janvier.

Jeudi soir dernier, le 10 janvier, au Arnold Lodge, les membres du Club Richelieu se réunissaient pour un souper d'affaires.

Le président sortant de charge, le R/Philippe Gilbert, présenta son rapport pour l'année 1956; il ressort de ce document que l'année a été fructueuse à tous points de vue; et en ce qui concerne la raison d'être du Club, la charité envers l'enfance déshéritée, on peut dire que l'année a été excellente. Ainsi, plus de \$1,200. ont été distribués soit à des oeuvres de jeunesse; terrain de jeux, bourses d'étude, groupement scout, ou encore ont servi à l'achat de livres, de vêtements, de nourriture.

Le nouveau président, le R/Richard Fortin, souligna une fois de plus le dévouement dont avait fait preuve durant son terme le président sortant de charge. Il exposa les grandes lignes du programme qu'il entendait suivre durant l'année et conclut en disant la fierté qui doit animer chacun des membres du Club de faire partie d'un groupement choisi et qui est maintenant une force dans la région.

On profita de la rencontre pour faire connaître les noms des présidents des divers comités pour l'année 1957. Ces mem-

bres seront à compléter leurs cadres pour que ces comités soient très actifs. En voici la liste:

Services sociaux: Dr R. Fortin et le bureau de direction.
Panetiers: R. Veilleux.
Liaison: A. Morin.
Programme: H. Sirois.
Atome: R. Fortin.
Recrutement: L.-P. Gilbert.
Ordre: A. Girard.
Publicité: V. Rodrigue.
Entraide: J.-N.-R. Desmarais.
Chant: Dr F. Cliche.
Bulletin: A. Léveillé.
Téléphone: Dr R. Fortin.
Campagne de charité: R. Veilleux.

Paniers de Noël: H. Lacroix.
Scouts: R. Labrie.
Chacun des membres apprit avec beaucoup de plaisir la nomination du R/René Veilleux à la présidence du Comité de la campagne de charité annuelle du Club; ce très important comité connaîtra sans doute beaucoup de succès, quand on sait l'élan dont fait constamment preuve le R/Veilleux.

Le prochain souper du Club aura lieu samedi, le 26 janvier; ce sera une soirée mixte. Le programme comprend un vin d'honneur, un dîner et une soirée récréative. L'organisation va bon train et on croit que cette réunion remportera un grand succès.

La lecture est nécessaire

L'école éveille-t-elle assez dans l'esprit des hommes qu'elle forme le goût de la lecture? Question opportune qu'il convient de poser au commencement d'une année scolaire. Notre paresse intellectuelle, notre indifférence pour les choses de l'esprit sont devenues proverbiales. Nous manquons trop souvent d'initiative, d'ingéniosité et d'audace. Ces déficiences n'ont-elles pas leur source dans l'insomnie à l'égard de la lecture, partant dans la peur et le mépris de l'étude? Il importe donc aux parents d'inculquer aux enfants le goût de la lecture dès les années de fréquentation scolaire, pour qu'ils puissent ensuite, lorsqu'il sera temps, acquiescer le désir de l'étude personnelle et spécialisée.

Même si les élèves suivent tout le cours primaire, même si instituteurs et institutrices parviennent à leur montrer convenablement toutes les matières au programme, seront-ils plus avancés s'ils quittent l'école sans avoir compris la nécessité de l'étude, sans avoir acquis le désir d'apprendre. Et il n'y a pas mille manières de s'instruire. Nous n'en connaissons que deux principales, deux qui sont à la portée de tout le monde: la lecture et l'observation.

Benoît VEILLEUX

LA SEMAINE À RADIO-SACRÉ-COEUR

(du 21 au 26 janvier)

Lundi et mardi: P. Emile Muller, s.j.: 1) "Fuyez les protestants"; 2) "Il faut aller aux protestants".

Mercredi, jeudi et vendredi: P. Antonio Dragon, s.j.: 1) "La plus belle vie"; 2) "Assouffir de bonheur"; 3) "Le rêve de Jésus".

Samedi: P. Vincent Colozza, s.j.: "Se faire un grand coeur".
Chants: 1) C.S.V., Berthierville; m.) Ecole Meilleur; m.) Ecole Normandin; j.) MM. Charpentier et Coulombe; s.) Ecole Ste-Agnès, Montréal.

Si vous voulez faire oeuvre qui dure et frapper des coups qui portent, vous penserez avant tout aux doctrines. — Mgr d'Hulst.

Merci !...

MERCI est un mot plein de gratitude qui se fait l'interprète fidèle de ceux qui ne peuvent traduire leurs sentiments par des actes. Laconique, cependant, il dit beaucoup pour qui sait saisir toutes les fibres et se laisser envelopper par sa douceur.

Toute autre tendresse qui s'est penchée vers moi m'a aidée à traverser les jours grisâtres. Hélas! autrefois... il y avait des jours si beaux... mais ils se sont entremêlés à d'autres jours moroses et sans éclat. Je sais, je ne devrais pas regarder longuement ceux-là qui affligent je devrais plutôt respirer avec délice le frais parfum de mes joies passées... mais, que voulez-vous! c'est un penchant bien humain...

Le souvenir si beau, si doux d'autrefois, c'est une caresse qui vient doucement m'effleurer dans des heures sombres et de vague ennui.

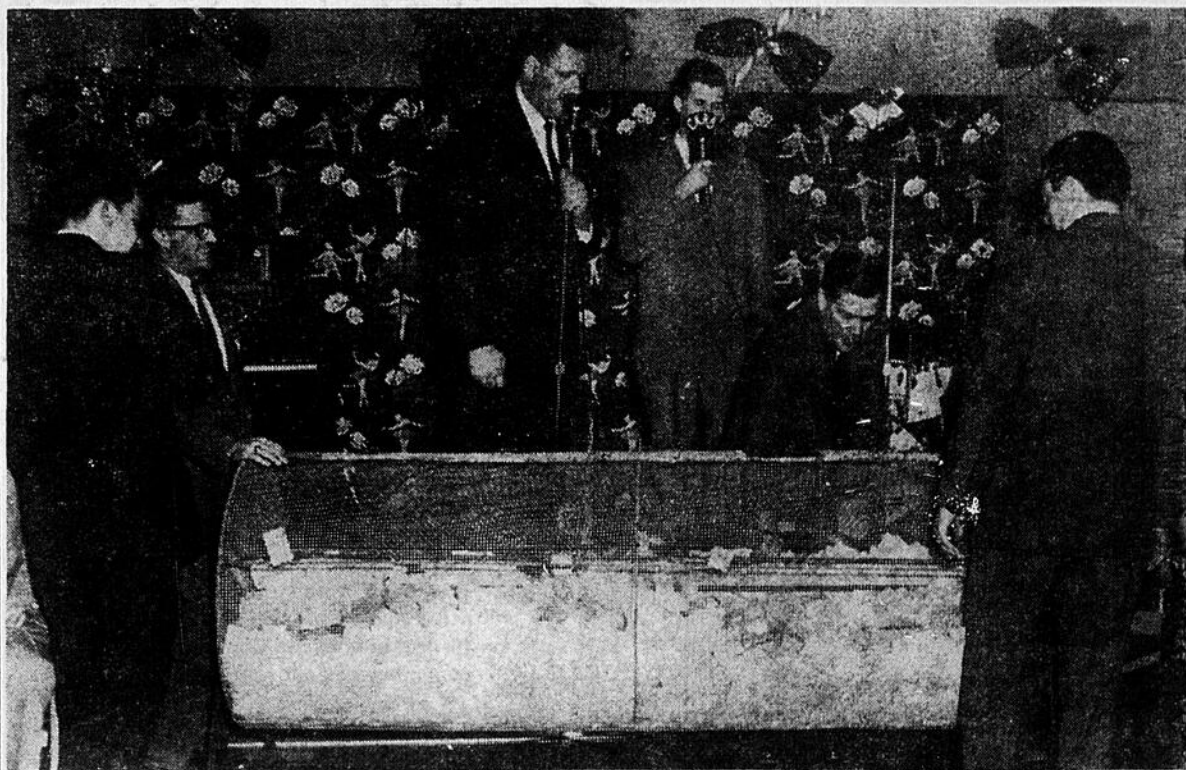
Tout à l'heure, quand la grande paix du soir descendra sur la ville endormie, je demanderai à Pierrot de me prêter sa plume pour écrire un mot... le seul qui puisse traduire ma pensée, et je l'adresse à tous ceux qui sont venus vers moi avec un beau sourire, en ouvrant leur coeur généreux, afin de faire oublier un tant soit peu le grand vide qui s'est fait à Quai des Brumes et pour compenser la morne tristesse qui y a élu domicile.

Si loin que vous soyez, il est toujours quelqu'un dont la pensée est près de vous. Plus particulièrement ces derniers temps, je l'ai constaté... en silence. J'ai goûté la douce quiétude de l'heure qui passe, puisque je n'étais plus seule... Des mains amies se sont tendues vers moi, des voix chaudes ont parlé, des sympathies sincères et franches se sont blotties tout contre mon coeur, et pour vous tous, amis, je dis MERCI pour les miettes de bonheur dont vous me semblez prodigues à distribuer... et pour vous, mon sourire est là quand même et toujours.

FLEUR de LYS

Ce 13 janvier '57,
Quai des Brumes.

ET VOICI LE BILLET GAGNANT...



• Samedi soir, à l'Auberge St-Georges, M. Eugène Morin, maire de St-Georges-Est, procédait au tirage du billet pour l'obtention du voyage à New York. C'était la clôture officielle du Carnaval de Commerce organisé par la Chambre locale en novembre et décembre. Ci-dessus, on voit M. Morin plongeant la main parmi les deux cent mille billets distribués. Ci-contre, M. Claude Tremblay, président du Jeune Commerce, remet à la gagnante, Mme Stanislas Morin, de St-Proper, le chèque de \$500.00 qu'elle a choisi à la place du voyage dans la métropole américaine.

(Photos Rosaire Gamache)



SAINT-PROSPER

A St-Prospér est décédé subitement à l'âge de 61 ans et 6 mois, M. Alfred Rainville, époux en premières noces de Genovia Dostie et en secondes noces de Dame Marie-Louise Roy.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, un fils, Hervé; ses filles: Mme Rosario Poulin (Alexina), de Lewiston, Maine, Mme Benoît Morin (Aline), de St-Prospér, Mme Daniel Morin (Doris-Ange), de Montréal, Mme Fabien Poulin (Aurélia), Mme Richard Giroux (Laurette), Marielle et Marthe Rainville, de St-Prospér, Marcel, Céline et Luc Poulin; ses gendres: MM. Rosario Poulin, Benoît Morin, Daniel Morin, Fabien Poulin et Richard Giroux; sa belle-fille: Mme H. Rainville; son frère et sa belle-soeur: M. et Mme Joseph Rainville; ses soeurs et beaux-frères: M. et Mme Auguste Doyon (Caroline), de St-Joseph, M. et Mme Gaudias Gilbert (Marie), de St-Georges, M. et Mme Elzéar Champagne, M. et Mme A. Bélanger (Marie-Rose), de St-Côme; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Fridolin Roy, M. et Mme René Roy, M. et Mme Louis Gagnon, M. et Mme Adélard Buteau, M. et Mme Odilon Dostie, M. et Mme Albert Poulin, M. et Mme Alphonse Jacques, de Sherbrooke, et Mme Napoléon Giroux; sa belle-mère: Mme Napoléon Roy, de St-Prospér. Il laisse aussi ses petits-enfants: Normand, Gaétane, Lisette, Nolin et Suzanne Rainville; Ginette, Raymond et Paulin Poulin; Lise, Yvan, Paulette, Réginald et René Morin; Michel et Linda Morin; Nicole, Robert, Patrice et Martine Poulin; France et Jacques Giroux.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Gédéon Roy de St-Georges de Beauce.

Nos sincères condoléances à la famille.

STATISTIQUES DE LA PAROISSE:

Population totale de la paroisse: 3,058; communions, 2,295; non-communions, 763; familles, 601; baptêmes, 117; sépultures, 15 adultes et 11 enfants; mariages, 50; communions, 71,900; messes célébrées durant l'année, 1,075.

EVENEMENT IMPORTANT DE L'ANNEE 1957:

Il y aura une retraite paroissiale qui aura lieu du 28 avril au 12 mai. Les prédicateurs de ces deux semaines de retraite seront les RR. PP. Gérard Gagné, c.s.v., et Berthiaume, c.s.v., de Montréal. Comme les fruits de la retraite sont d'autant plus

abondants qu'elle est préparée par la prière, alors M. le curé a prôné le succès de réciter à chaque jour une dizaine de chapelet pour que le Bon Dieu dispose les âmes et les prépare à ce grand événement religieux du printemps.

SAINT-THEOPHILE

INCENDIE:

Mercredi, le 26 décembre, le feu a détruit de fond en comble la maison de M. et Mme Aurélien Boutin, située dans le rang Marlow, à St-Théophile.

VA-ET-IENT:

M. et Mme Jules Parent, de Québec, en visite chez M. et Mme Wilfrid Vigneault.

M. et Mme Gaston Gaudet, de Québec, chez des parents et amis.

Mlle Lisette Dumont, chez M. et Mme Yvon Dumont.

M. Chs-Auguste Gaudet, de l'Abitibi, chez ses parents, M. et Mme D. Gaudet.

M. et Mme Roger Parent et leurs enfants, de Charlesbourg, en visite chez des amis.

M. et Mme Jean-Marc Lapointe, dans leur famille à l'oc-

casion des Fêtes.

M. et Mme Lucien Morin, de Montréal, visitaient parents et amis, à l'occasion des Fêtes.

M. et Mme Roch Carrier, de St-Georges, chez M. A. Carrier.

M. et Mme Gérard Veilleux, de Beauceville, visitaient leurs parents.

M. et Mme Gérard Chamberland, M. et Mme Louis Carbonneau, ainsi que Mlle Lucille Vigneault, tous de Montréal, chez M. et Mme Wellie Vigneault.

SAINT-ODILON

MARGUILLIER:

M. Adonia Drouin a été nommé marguillier, pour remplacer M. Edmond Pecteau, sortant de charge.

Nos félicitations.

GRATIFICATIONS:

M. Jean Pouliot, qui enseigne à Ste-Marguerite, Cte Dorchester depuis quatre ans, a reçu par l'entremise de M. Joseph Aubé, i.e., une gratification de \$20.00, pour succès dans l'enseignement, pour l'année 1955-56.

Le Rév. Frère Adélard, Mar-

CHOOSE
2 FINE HARRIS HOTELS
IN NEW YORK
HOTEL **TIMES SQUARE**
43rd ST. WEST OF BROADWAY
1000 rooms with radio and MUZAK from **\$350**

KNICKERBOCKER
45th ST. EAST OF BROADWAY
400 fine rooms with radio and MUZAK from **\$4**

JU-2-4200 **LA-4-6900**

CINCINNATI Metropole • Broadway • Kemper Lane
Executive Offices—HOTEL METROPOLE, Cincinnati, Ohio
ALBERT HARRIS, President
ARTHUR H. FRIEDMAN, Managing Director

DETROIT Ft. Wayne
COLUMBUS Broad-Lincoln

lui aussi de recevoir du Département de l'Instruction publique une gratification de \$20.00, pour succès dans l'enseignement. L'année dernière, il enseignait aux élèves des 11e et 12e années, au Collège de St-Gregoire de Montmorency.

Nos félicitations.

VA-ET-IENT:

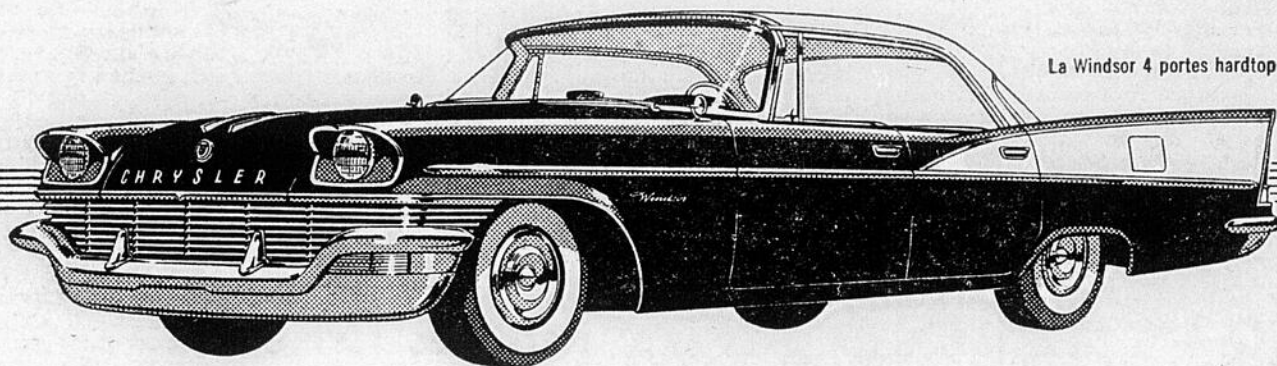
M. et Mme Wellie Levasseur, chez M. et Mme Florian Ma-

beux, à Noël.

Mme Léonce Bélair, Mme Raoul Racine, Mlle Céline et Rachel Lessard, de Montréal, chez Mme Philippe Lessard, à Noël.

Mlle Rachel Duval, en visite chez ses parents, M. et Mme Arthur Duval.

M. et Mme Léopold Vachon, de St-Joseph, chez M. et Mme Honorius Giguère.



La Windsor 4 portes hardtop

Jamais voiture ne fut aussi merveilleuse, aussi convoitée



la magnifique nouvelle

CHRYSLER '57

La nouvelle Chrysler 1957 mérite indiscutablement d'être qualifiée de "classique".

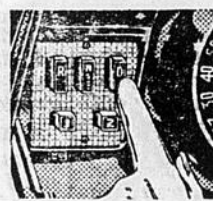
Ses longues lignes exquises et gracieuses ont une beauté qui ne passera pas de mode. Une beauté éblouissante, digne de notre époque, mais aussi une beauté qui continuera de susciter l'admiration pendant des années à venir.

Et, comme vous vous y attendiez sans doute, la construction de la nouvelle Chrysler est aussi impeccable que son apparence. Chrysler vous apporte cette année de toutes nouvelles améliorations, dont la suspension Torsion-Aire ultra-douce... une remarquable nouvelle transmission automatique à 3 vitesses... et un moteur possédant la plus grande réserve de puissance dans l'histoire de Chrysler. Voyez bientôt la nouvelle Chrysler. Nous sommes convaincus qu'elle vous plaira.

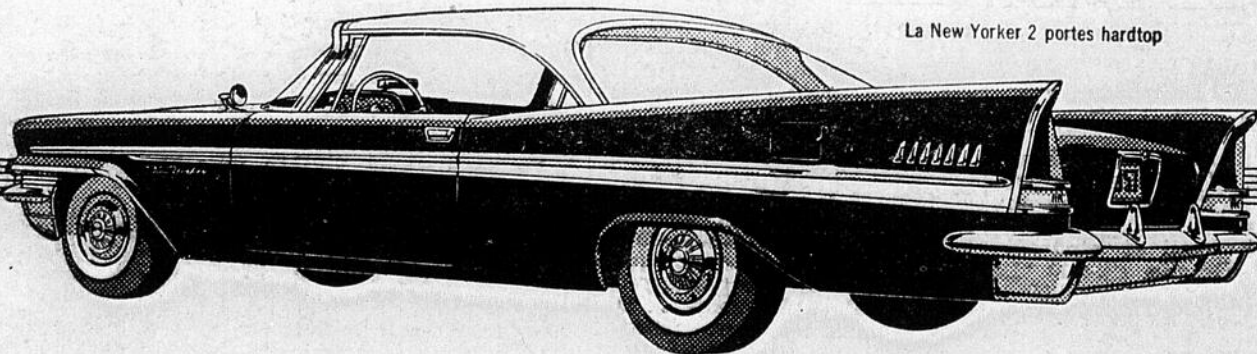
Une nouvelle sensation de mouvement—Dans la Chrysler 1957 à suspension Torsion-Aire, vous ne sentirez aucun tirage de côté dans les virages, aucun mot même sur les routes les plus mauvaises, aucun saut vers l'avant lorsque vous freinez.

Un nouveau sentiment de fierté—La ligne Flight-Sweep de la Chrysler 1957 reflète non seulement une grande beauté, mais aussi un goût discret et distingué. C'est, instinctivement, la voiture des gens raffinés.

Une nouvelle sensation de maîtrise—Avec la nouvelle transmission automatique de Chrysler à 3 vitesses, vous n'avez qu'à pousser un bouton... presser sur l'accélérateur et vous partez avec un élan d'une puissance entièrement automatique, exclusive à Chrysler.



CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED



La New Yorker 2 portes hardtop

Vous êtes toujours à l'avant-garde dans les voitures au style élané



FERNANDO VEILLEUX

Ville St-Georges

Beauce

Je me demande pourquoi LA NOURRITURE du Dr. Chase POUR LES NERFS

aide tant de gens à dire

"Mes troubles nerveux sont finis!"

Quand vous vous sentez fatigués, nerveux, irritables — lorsque les moindres choses vous ennuiant et l'inquiétude vous accable, voilà le moment de prendre la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs.

La Vitamine B-1 et le fer reconstituant le sang dans la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs agissent ensemble pour rétablir votre santé en général et vous aide à éprouver une sensation de repos et d'aise, à vous faire oublier que vous avez déjà eu des troubles nerveux.

La Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs vous aide à avoir des nerfs stables et solides qui accompagnent une bonne santé. Elle vous aide à aimer la vie, à être confiants, énergiques et prêts à apprécier votre famille, votre travail et vos amis.

Plus vous commencez tôt plus vite vous ressentirez les bienfaits de ce tonique général. 89¢ — Le format économique à \$2.23 vous fait épargner 44¢.

NOURRITURE DU DR. CHASE POUR LES NERFS

RP-1287

Décès du Dr J.-E. Bergeron

On a appris avec regret la semaine dernière le décès, à Jonquière, de M. le Dr J.-E. Bergeron. Le défunt, âgé de 73 ans et 8 mois, était marié à Dame Fleur-Ange Veilleux, autrefois de St-Georges, qui lui survit, ainsi qu'un fils, M. André Bergeron.

M. le Dr Bergeron était fort bien connu dans la région du Lac St-Jean où il était considéré comme un des pionniers dans cette partie de notre province. Il était également coroner de son district.

Outre son épouse et son fils, M. Bergeron laisse plusieurs frères et sœurs; sa belle-mère, Mme Adolphe Veilleux, de St-Georges; ses beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Henri Veilleux, M. et Mme Robert Veilleux, M. et Mme Raymond Lachance et Mlle Pierrette Veilleux, tous de St-Georges, ainsi que M. et Mme St-Georges Veilleux, de Montréal.

Le Dr Bergeron fut inhumé à Jonquière lundi matin, le 7 janvier.

A son épouse et à toute la famille affligée par ce deuil, nous transmettons l'expression de nos sincères condoléances.

Baseball télévisé

René Lemyre, gérant-général du club de baseball Royaux de Montréal, et Zotique Lespérance, directeur des Relations extérieures de la Brasserie Molson, ont annoncé conjointement que le contrat de la télévision et de la radiodiffusion des joutes des Royaux a été renouvelé pour un terme de deux ans. L'entente a été officiellement conclue quand Me Lucien Beauregard, président du Conseil d'administration du club de baseball Montréal, et l'hon. Sénateur Hartland de M. Molson, ont apposé leurs signatures sur un contrat intéressant. Le mon-

tant des droits de télévision et de radiodiffusion n'a pas été divulgué.

En vertu de la nouvelle entente, le club de baseball Montréal permettra à la Brasserie Molson de téléviser et de radiodiffuser un nombre considérable de parties des Royaux au Stadium de la rue Delorimier ou de l'étranger. Le commanditaire s'engage volontairement à supporter entièrement la cause des Royaux par une série de promotions et de publicité. L'an dernier, le club de baseball Montréal et Molson avaient signé un contrat d'un an et l'alliance s'était révélée des plus précieuses, même si la température inclemente et d'autres facteurs ont empêché les Royaux de connaître des succès retentissants.

Au nom du club de baseball Montréal, René Lemyre s'est déclaré enthousiasmé de ce renouvellement de contrat. "Nous aurons cette année une bien meilleure équipe, des joueurs populaires et spectaculaires, une température plus clémente et de nouveau un commanditaire dévoué et sympathique", d'ajouter Lemyre sur une note enthousiaste et surtout confiante.

L'hon. H. de M. Molson a dit de son côté que le renouvellement du contrat pour une période de deux autres années est une preuve évidente que sa firme et lui-même avaient une grande confiance dans la cause et la popularité du baseball dans notre métropole et que le baseball continuera de jouer son rôle majeur dans notre sphère sportive. "Tout doute est dissipé dans notre geste d'une durée de deux autres années", ajouta-t-il.

René Lemyre, Zotique Lespérance et leurs auxiliaires respectifs auront prochainement plusieurs entretiens pour mettre la dernière main au plan publicitaire de la prochaine saison des Royaux. Il est pratiquement assuré que les excellents commentateurs Jerry Trudel et Tom Foley, qui ont fait une si belle besogne pour dé-

crire les joutes de baseball l'an dernier, seront réembauchés et que du nouveau talent les secondera dans leur tâche.

SAINT-THEOPHILE

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Wilfrid Poulin et leur fille Rachel sont allés passer la fête de Noël à Québec et se sont rendus à Ste-Anne, chez M. Adrien Lapointe.

—Mlle Claire Poulin, de Welland, Ont., est venue passer la fête de Noël dans sa famille.

—M. et Mme Adrien Lapointe sont venus passer la Journée de l'An dans leurs familles (Lapointe et Poulin).

—Mlle Charlotte Poulin, de passage dans sa famille.

—M. Philippe Pépin, dans sa famille.

—M. et Mme Euchariste Bilodeau, de Lévis, visitaient M. et Mme Arthur Carrier.

—MM. Jean-Louis et Bruno Poulin à Québec pour la fête de



Servez Seagram
en toute confiance

Seagram's Golden Gin

Seagram's V.O.

Seagram's "83"

Noël.

NAISSANCE:

M. et Mme Gérard Bilodeau, de Welland, Ont., annoncent la naissance d'une fille, baptisée

Linda, Claire. Parrain et marraine, Bruno et Claire Poulin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Bilodeau, mère de l'enfant.



SI VOUS BRÛLEZ DE L'HUILE DANS VOTRE POÊLE...

...VOUS CUISINEREZ PLUS AGRÉABLEMENT avec l'huile à poêles Shell. Elle brûle proprement et sans fumée—parfaite pour tous les genres de poêles de cuisine, aussi est-elle recommandée par les fabricants.

Et vous trouverez aussi que l'huile Shell est idéale pour les fournaies d'appartement. Mais n'attendez pas d'en manquer—commandez votre approvisionnement d'huile à poêles Shell aujourd'hui, chez



REPRESENTANT

LOUIS DROUIN

2ème Avenue — Ville St-Georges-Est — Tél. 120



"Ah!...une MOLSON complète le tableau!"

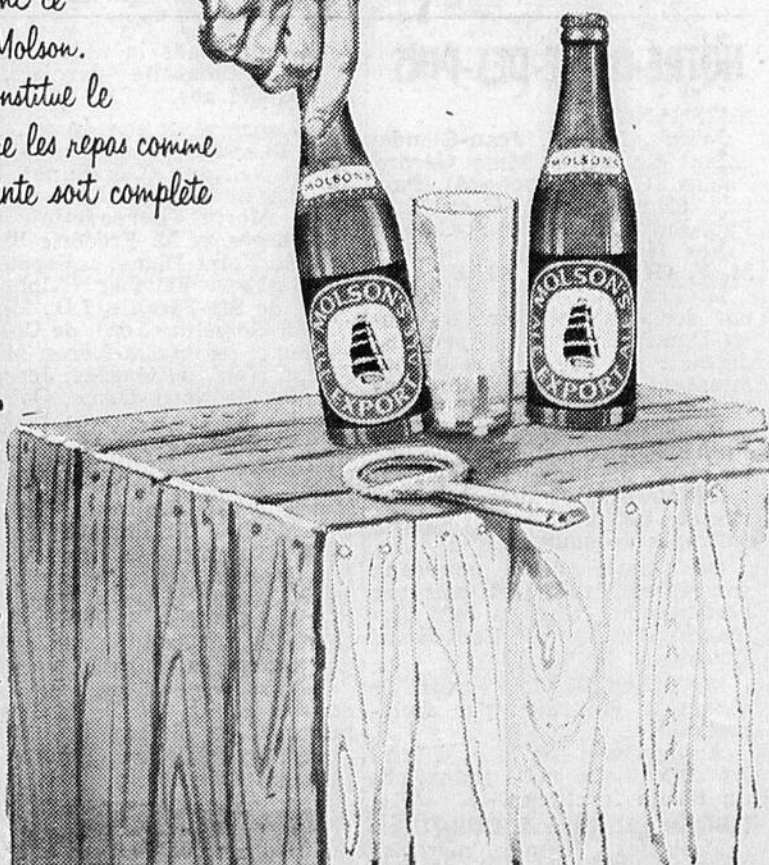
En toute occasion on préfère...

une MOLSON généreuse et légère!

Ce moment de détente, vous l'avez bien mérité. Offrez-vous donc ce qu'il y a de meilleur: une Molson. Généreuse et légère, elle constitue le rafraîchissement idéal entre les repas comme aux repas. Pour que la détente soit complète et plaisante, dites toujours:

"Une MOL pour moi!"

La bière favorite de chez nous



20,000 personnes ont vu...

Le tournoi d'un jour — Initiative sportive de M. Thomas Comrie — Sept ans de progrès — Événement annuel qu'il ne faut pas manquer.

De 1950 à 1957, plus de 20,000 amateurs ont assisté à ce tournoi nouveau genre en Amérique, et chaque année a apporté un intérêt accru aux amateurs de notre sport national. Plusieurs contrées ont déjà imité ce tournoi éliminatoire de Beauce-Dorchester-Frontenac avec un certain succès, mais sans jamais trouver la clef, qui fait de notre journée du hockey, l'événement sportif de l'année dont l'écho se répète dans les villes du Québec et des États-Unis.

la franche collaboration de tous, plusieurs nouvelles équipes veulent cette année tenter la chance de remporter le championnat dont la magnifique coupe Comrie est l'emblème.

Les améliorations effectuées au Centre récréatif permettent de recevoir un plus grand nombre d'équipes et de spectateurs. Ne manquez donc pas cette journée, c'est la seule fois de l'année où vous pouvez vous amuser franchement. Le pittoresque s'allie à la performan-



Il faut ici féliciter les sportsmen des trois comtés participants, car ils sont les véritables artisans du succès de ce concours. Nous ne trouvons pas partout de ces sportifs philanthropes qui veulent donner aux jeunes l'opportunité de faire valoir leurs talents devant des milliers de spectateurs... Trois points sont essentiels pour réussir une journée semblable: 1) dévouement; 2) initiative; 3) désintéressement. Trois qualités assez rares aujourd'hui, mais que nous trouvons encore abondamment chez les gens de nos comtés. C'est la seule clef du succès de notre tournoi.

1957 s'annonce encore plus prometteur!... Car, en plus de

ce et les supporteurs de chaque équipe crient leur encouragement. Les tuques, capuchons et mitaines s'envolent avec les vivas! Quiconque a assisté une fois à ce tournoi trouve que l'année est bien longue avant de renouveler ce plaisir et rien ne lui fera manquer la journée du 20 janvier prochain.

Les rencontres, cette année encore, seront sous l'habile direction des arbitres de la Q.A.H.A. et chaque équipe recevra pleine justice de ces messieurs.

Que tout St-Georges se fasse un devoir de bien recevoir les visiteurs COMRIE QUEBEC A SON CARNAVAL, ST-GEORGES A SA JOURNÉE DU HOCKEY.

NOTRE-DAME-DES-PINS

NAISSANCE:

Joseph, Marcel, Jean-Claude, enfant de M. et Mme Gérard Poulin (Claire Bouchard). Parain et marraine, M. et Mme Paul-Emile Roy, de St-Côme.

M. F. GILBERT, MAIRE:
M. Francis Gilbert a été élu par acclamation maire de Notre-Dame des Pins, la semaine dernière, lors de la mise en nomination des membres du Conseil municipal.

Il remplace à ce poste M. Pierre Morin, qui avait occupé la place de premier magistrat pendant trois termes consécutifs et qui n'a pas brigué les suffrages de nouveau.

On compte deux nouveaux conseillers, également élus par acclamation. Ce sont MM. Armand Poulin et Paul-Henri Bourque.

M. Adrien Gagnon, sortant de charge, a été réélu par acclamation.

Au nouveau maire et à MM. les conseillers, nous souhaitons un terme fructueux.

DECES DE Mme J. BUSQUE:
Mme Jean Busque, née Marie-Anne Gosselin, est décédée

subitement dans la nuit de samedi à dimanche derniers, à l'âge de 71 ans.

Lui survivent: son époux, M. Jean Busque; ses enfants, Mme Ernest Bourque (Géraldine), de St-Jean de Lalande, Mme Armand Morin (Bernadette), de St-Georges, et M. Frédéric Busque, de Notre-Dame; ses sœurs, Mme Albert Faucher (Alphonse), de Ste-Famille, I.O., Mme Odilon Gosselin (Léa), de Charlebourg; ses beaux-frères, MM. Joseph Noël, de Québec, Joseph Busque, de Notre-Dame, Odilon Busque, de Québec; ses belles-sœurs, Mme Jos.-Ed. Gilbert, de Notre-Dame, Madame Mathias Veilleux, du même endroit, Mme Jean-B. Bourque, de N.-Dame, Mme Philippe Gosselin, de St-Laurent, I.O., Mme Odilon Gosselin, du même endroit, Mme Joseph Gosselin, de St-Pierre, I.O., Mme Alphonse Gosselin, de Québec, ainsi qu'un grand nombre de petits-enfants.

Son service et sa sépulture ont eu lieu à N.-D. des Pins, mercredi, le 16 janvier, à 9h30.

A la famille en deuil, nos plus sincères condoléances.

Quand une idée cesse d'enthousiasmer les jeunes, elle va mourir. — Marcel Sembat.

A St-Théophile

Mercrèdi, le 9 janvier, à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, à St-Georges, est décédée Maryline, enfant de M. Eddy Cloutier et de Dame Jeanne d'Arc Doyon, de St-Théophile. Elle était âgée de 7 mois.

La sépulture a eu lieu à St-Théophile, sous la direction de la Maison Gédéon Roy, de St-Georges, vendredi, le 11 janvier.

La croix était portée par le jeune Jean-Yves Cloutier, et le cercueil par Fernando Gauthier, Jean-Nil Lapointe, Gaston Gauthier et Yvan Lapointe.

M. le curé Denis, de St-Côme, officiait à la cérémonie des anges.

Nos condoléances à la famille.

SAINT-GEDEON

VA-ET-VIENT:

Après avoir passé une quinzaine de jours dans leurs familles à l'occasion des Fêtes, nos étudiants sont maintenant retournés à leurs études. Ce sont:

MM. Guy Poulin, de Montréal, et Jacques Poulin, de Nicolet, chez M. Roger Poulin.

M. Maurice Mathieu, de l'Ecole Apostolique de Québec, chez M. Denis Mathieu.

M. Jean-Luc Grondin, de l'Ecole des Beaux-Arts, Mlle Danielle Grondin, du Couvent de Mérici, M. Michel Grondin, de Bury, chez leurs parents, H. et Mme Lorenzo Grondin.

Mlle Colette Lachance et Linda Nadeau, de l'Ecole Normale de Beauceville, dans leurs familles.

M. Luc-André Cliche, du Collège St-Laurent de Montréal, chez sa mère, Mme Léonidas Cliche.

MM. Denis Morin, de l'Ecole Technique de Lauzon, Roch Morin, de St-Ferdinand d'Hallifax, chez leurs parents, M. et Mme Octave Morin.

M. René Lambert, de Québec, chez sa mère, Mme Wilfrid Lambert.

M. Jean-Claude Mercier, de Bury, chez M. et Mme Alphonse Mercier.

MM. Jean-Yves Breton et Hervé Tanguay, de St-Romuald, dans leurs familles.

Mlle Alice Morin et Murielle Grondin, chez leurs parents.

VA-ET-VIENT:

M. et Mme Wilfrid Breton et leurs enfants, à Val-Cartier où ils visiteront leur fille religieuse, Sr Marie du St-Esprit, et Mlle Béatrice Breton, de Québec.

M. Ovidia Lachance, de Montréal, dans sa famille à l'occasion des Fêtes.

M. Philippe Nadeau, de Montréal, chez M. et Mme Lorenzo Nadeau.

M. Clément Quirion, de St-Damase, chez ses parents, M. et Mme Ernest Quirion.

M. Maurice Lachance, de Bristol, Conn., à St-Gédéon.

M. Germain et Mlle Ger-

Dr L.-P. GAGNON,

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau ouvert tous les jours à

St-Georges

TEL. 273 — ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

CHABOT, FORTIER & Cie

Comptables Agréés

Chartered Accountants

ANTOINE CHABOT,

L.S.C., C.A.

JACQUES E. FORTIER,

B.A., L.S.C., C.A.

PIERRE FORTIER,

B.A., L.S.C., C.A.

Centre Champlain

265, de la Couronne, Québec

Tél. 2-8154

LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE

Syndics Licenciés

111, Côte de la Montagne, - QUEBEC

maine Mercier, de Montréal, dans leur famille.

M. Hervé Nadeau, de Valleyfield, chez ses parents, M. et Mme Napoléon Nadeau.

M. et Mme Hervé Gagné et leurs enfants, de Valleyfield, en promenade à Saint-Gédéon, chez M. Napoléon Nadeau.

M. le professeur Roger Dal-laire, de St-Gédéon, en promenade dans sa famille, à Saint-Anselme.

M. et Mme Paul-Eugène Racine, de St-Joseph, chez Mme J.-Baptiste Boutin.

M. Vital St-Pierre, de St-Gédéon, à Beauharnois.

M. Oliva Tanguay et ses

filles, Jean-Marc et le Frère Roch-Marie, chez M. et Mme Réal Carrier.

MM. Gilles et Yvon Mathieu, de Montréal, chez M. Denis Mathieu.

M. et Mme Ernest Quirion, en promenade à Nassau, en Floride.

MM. Clément Carrier, du Saguenay, et M. Jean-Paul Carrier, de Long Lac, à St-Gédéon.

M. Raymbond Mercier, de Long Lac, dans sa famille.

MM. Roger et Richard Roy, de l'Ontario, chez Mme Gédéon Roy.

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr P.-E. Thibadeau,

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau ouvert, 8½ à 12,

1h.½ à 4h. p.m.

Fermé tous les soirs et samedi après-midi.

295, 1ère Ave. — Tél. 226
St-Georges-Est

AVOCAT

Me Clovis Thibadeau

Tél. Bureau : 272

Tél. Rés. 727

1ère Ave. Ville St-Georges

Dr Victor CLOUTIER,

SAINT-GEORGES, Beauce

Couer - Poumons - Estomac - Foie
Intestins - Pression artérielle

Bureau :

10h. à 12h. a.m. — 1h.30 à 4h. p.m.

Paul-E. Baillargeon

AVOCAT

Tél. Bur. 244

Tél. Rés. 289

St-Georges, Bee. Qué.

Heures : 2 à 4 — Et sur rendez-vous

Docteur René Desjardins

Bureau contigu à celui du

Dentiste Thibadeau

YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE

Tél. 589, St-Georges-Est, Bee

Tél. 689-w

Dr H.-P. BLANCHET,

Médecin - Vétérinaire

Gradué de l'Université de

Montréal

Bldv Dionne, coin Pozer — Tél. 613
VILLE ST-GEORGES-OUEST

THÉRÈSE LeMAY-LAVOIE

AVOCATE

Bureau : 3h. à 6h. p.m. — Tous les jours, sauf le samedi

(Edifice Central)

Tél. 551 — 1ère Ave Est — ST-GEORGES

RUEL, MOREAU & CIE

COMPTABLES AGRÉÉS — SYNDIC LICENCIÉ

LOUIS-ROBERT RUEL, c.a.

REJEAN MOREAU, r.i.a., c.a.

Bureaux : 105 rue Commerciale, Lévis

1ère Avenue — Ville St-Georges — Cté Beauce

JACQUES HEBERT, B.A., L., Sc., O.D.

Optométriste — Spécialiste pour la vue

LUNETTES CORRECTIVES

Bureau : 9 à 12 a.m. — 1.30 à 5.30 p.m.

Le soir sur rendez-vous — Edifice Central

251 - 1ère Avenue — Ville St-Georges — Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux

MEDECIN OMNI PRATICIEN

RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE

CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,

PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES

Ville St-Georges-Est — Près du pont — Tél. 61

GREGOIRE POULIN

Licencié en droit

Comptable public enregistré

1ère AVE., S-GEORGES-EST

Tél. 353

Victor RODRIGUE, prop.

Courtier d'Assurance, Agréé

BUREAU : 1ère AVE

Téléphone : 49

Résidence : 279

CREPEAU & RODRIGUE ENR.

ASSURANCES GENERALES

C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bee — P. Qué.

RODOLPHE LAFLAMME, B. A.

Licencié en droit

AVOCAT et PROCUREUR

ST-GEORGES DE BEAUCE

Téléphone : Bur. 301

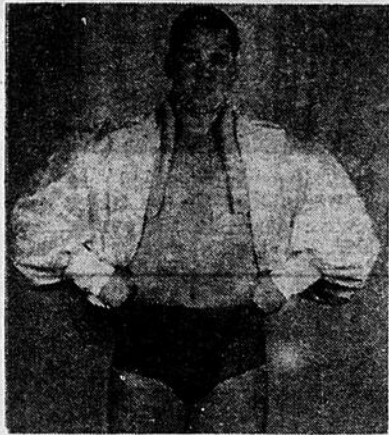
Rés. 345

LUTTE A LA TOUR TOUS LES DIMANCHES

Grande finale par équipes

Bernier et Gilles Fortin acceptent le défi de Morelli et Dupuis — Le sensationnel Jumping Joe White au programme.

Au grand contentement de la foule massée à la Tour Catellier, dimanche dernier, Bernier et Gilles Fortin ont accepté le défi de Mike "Killer" Morelli et



GILLES FORTIN

Nature Boy Dupuis. Vous n'avez qu'à lire le compte rendu du tournoi de lutte et vous constaterez par vous-mêmes que les Fortin ont de bonnes raisons d'en vouloir à Morelli et Du-



BERNIER FORTIN

puis. Peut-être que ce défi lancé par les deux Montréalais sera pour leur malheur, car Bernier et Gilles désirent débarrasser l'arène locale de ces



KILLER MORELLI

deux massacreurs. Le promoteur Sylvio Samson aura recours à un arbitre neutre de Québec, afin de donner justice aux deux équipes.

Le marchand de vitesse, Jumping Joe White, nous reviendra dimanche contre un dur à cuire, Pat Lawrence. Que peut-on dire de plus que Joe White a su plaire à la foule, car il se



DUPUIS

dépense sans compter, il est souple comme une panthère et il excelle dans les attaques aériennes. Quant à Lawrence, il est détesté à juste titre, à cause de sa brutalité.

Richard Delamarre, le fils du célèbre homme fort, Victor De-



JOE WHITE

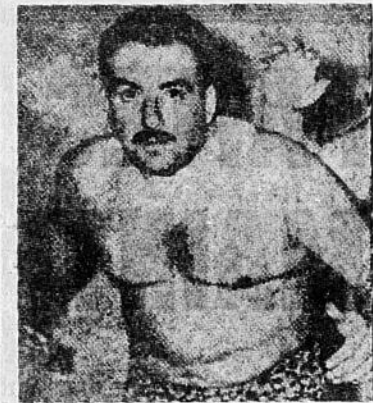
lamarre, fera face à Charlie Guillman. Delamarre s'appuie uniquement sur son savoir, sa science et surtout sa force pour



PAT LAWRENCE

vaincre son adversaire, mais Guillman n'a que des tactiques âpres et querelleuses. Ce combat sera une affaire de 30 minutes.

Et au lever du rideau, Butch Néron, de Québec, qui est reconnu comme un rude lutteur, s'en prendra au jeune Gilles Regnier, de Montréal. Nous disons de Regnier qu'il est jeune, parce qu'il fit ses débuts comme professionnel tout récemment, mais comme amateur, il a pris une très grande expérience et son style scientifique fait de lui un excellent lutteur.



GUILLMAN

L'ensemble de ce programme n'a pas besoin d'être loué davantage. Un combat par équipes. Bernier et Gilles Fortin contre Morelli et Dupuis, trois autres rencontres de choix aux-



RICHARD DELAMARRE

quelles les fervents de la lutte seront heureux d'assister, dimanche prochain, le 20 janvier, à la Tour Catellier de Saint-Georges-Ouest. Ne manquez pas cet extraordinaire spectacle.

SAINT-BENOIT

NAISSANCES :

A M. et Mme Gérard Blais une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Aline, Nicole. Parrain et marraine, M. et Mme Wilbrod Blais. Porteuse, Mme Pierre Lecours, amie de la famille.

—Le 6 janvier, a été baptisée Marie, France, enfant de M. et Mme Bertrand Fecteau (Reina Busque). Parrain et marraine, M. et Mme Ferdinand Busque, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Adélaïde Fecteau, grand-mère de l'enfant.

—Le 6 janvier, à M. et Mme Florian Poulin une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Lise. Parrain et marraine, M. et Mme Conrad Poulin, de St-Georges, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Honoré Carrier, de Shenley, tante de l'enfant.

Nos félicitations.

STATISTIQUES :

Notre paroisse compte 1,706 âmes, dont 765 communicants et 291 non-communicants. Environ 300 familles.

Nous avons eu cette année 41 baptêmes, 16 mariages et 17 sépultures, dont 12 adultes et 5 enfants.

ASSEMBLEE :

L'assemblée générale annuelle de la Société Coopérative s'est tenue, récemment, à la salle paroissiale de St-Benoit, en présence d'une centaine de personnes. M. Germain Lessard présidait cette réunion où l'on remarquait parmi les invités, M. J.-A. Plante, agronome du comté, M. Léopold Duquet, inspecteur des beurseries, et M. Emile Petit, agronome-instructeur en coopération du Service de l'Economie rurale.

Plusieurs questions d'intérêt général furent discutées.

Organisée il y a treize ans, la S.C.A. de St-Benoit s'est développée de façon constante, grâce à l'appui des cultivateurs qu'elle a pour mission de servir. Ces derniers se rendent compte de plus en plus que cette entreprise leur appartient et que c'est dans la mesure où ils lui fourniront leur entier patronage qu'elle pourra augmenter le nombre et la qualité de ses services.

Le bureau de direction pour le prochain terme est formé de MM. Germain Lessard, Joseph Labbé, Georges Couture, Roméo Roy et Ls-Philippe Poulin. M. Victor Roy remplit la fonction de secrétaire-gérant de la Coopérative depuis sa fondation, en 1943.

CERCLE DES FERMIERES :

La première réunion des Dames Fermières a eu lieu à la salle paroissiale, jeudi dernier. Les dames s'y étaient rendues nombreuses. Il y avait encore l'esprit des Fêtes. A l'ouverture de la séance, Mme Adolphe Maheux, présidente, souhaita la bienvenue et en même temps formula les vœux d'une année prospère. Cinquante-cinq Fermières ont donné leurs noms; espérons que quelques autres encore imiteront le geste de leurs compagnes.

Au cours de l'après-midi, un délicieux goûter fut servi et l'on se retira avec toujours le mot d'ordre: "Soyons unies, soyons amies".

DINER DE FAMILLE :

A l'occasion du Jour de l'An, M. et Mme Adolphe Binet, âgés respectivement de 80 et 75 ans, recevaient plusieurs de leurs enfants pour le dîner. On remarquait, entre autres, M. et Mme Armand Létourneau, de St-Côme, M. et Mme Evangéliste Dulac, de St-Georges, M. et Mme Arthur Binet, M. et Mme Albert Binet, M. Cléophas Binet, Mlle M.-Anna Binet, de St-Benoit, et plusieurs petits-enfants.

Au cours de l'après-midi, plusieurs autres parents se rendirent souhaiter la "Bonne Année" à M. et Mme Binet.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Cécilien Breton et leurs enfants, de Cornwall, Ont., en visite chez M. et Mme Raoul Breton.

—Mlle Jeanne d'Arc Lessard,

de St-Justine, en promenade pour une quinzaine chez le Dr et Mme Roger Dallaire.

—Mme Raoul Breton, à St-Martin, récemment, au chevet de son père, M. Napoléon Roy, gravement malade.

—M. Evangéliste Deblois, en voyage à La Sarre, Abitibi, aux funérailles de Mme Marcellin St-Laurent.

SAINT-COME

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Réal Loignon, de Laprairie, ainsi que MM. Marc et Donia Loignon, de Cartierville, visitaient récemment leurs parents, M. et Mme Archélas Loignon.

—M. Noël-Ange Loignon, du R.C.A.F. de Trenton, Ontario, de passage dans sa famille, chez M. et Mme Archélas Loignon, à l'occasion des Fêtes.

ATTENTION! ATTENTION!

Veillez noter que le 3 janvier à 8 heures, il y aura mascarade à St-Côme. Tous sont cordialement invités à en faire partie. Pour une meilleure organisation nous prions tous ceux et celles qui veulent en faire partie de bien vouloir donner immédiatement leur nom à Mlle Lise Dumas.

NOMINATION :

Le 9 janvier, dans la municipalité "Village Linière" eut lieu la nomination de M. le maire et celle des échevins. Les élus sont: M. Fernando Dumas, maire; au siège numéro 3: M. Armand Fortin; au siège numéro 2: M. Lionel Bernard, réélu; au siège numéro 4: M. Marius Bélanger. Les autres conseillers en fonction sont: au siège numéro 1: M. Marc Gauvin; au siège numéro 5: M. Alfred Létourneau; au siège numéro 6: M. Jean-Marie Dery.

A tous, il nous fait plaisir d'offrir nos plus sincères félicitations et nos vœux d'un terme des plus fructueux.

BENEDICTION :

Dans l'après-midi du 6 janvier avait lieu la bénédiction des

enfants. M. le curé en profita pour faire une courte allocution à ses jeunes paroissiens, les incitant à prendre comme modèle le petit Jésus né dans la misère et qui est un exemple de sa mission. Pour faire suite eut lieu la procession suivie du salut du Saint-Sacrement.

NAISSANCE :

M. et Mme André Bélanger (Marie-Rose Rainville) annoncent la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Sylvie, Monique, Parrain et marraine, M. et Mme Henri-Ls Poulin, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Jean-Marie Poulin, tante de l'enfant.

Félicitations.

SAINT-JULES

NOUVEAU MARGUILLIER :

Dimanche le 30 décembre, M. Antoine Champagne a été élu à l'unanimité marguillier, en remplacement de M. Emile Cloutier, sortant de charge. Le banc d'oeuvre est désormais occupé par MM. Achille Groleau, Arthur Lessard et Antoine Champagne.

SPECIAL :

Jeudi les Fermières tenaient leur assemblée mensuelle du mois de janvier. On discuta divers sujets.

A l'occasion du premier vendredi du mois M. le curé a dit une basse messe à 9 heures p.m.

CARNET MONDAIN :

—M. et Mme Dieudonné Jacques reçoivent la visite de leur soeur et beau-frère de Valleyfield.

—M. et Mme Henri-Louis Fortin, de Montréal, en promenade chez leurs parents, Mme Georges Fortin et M. et Mme Théodore Latulippe.

FIANÇAILLES :

Mlle Fernande Mathieu, de St-Jules est heureuse d'annoncer ses fiançailles à M. Rosario Faucher d'East-Broughton. Les fiançailles eurent lieu à Montréal à l'occasion de Noël.

Nos félicitations.

Gratis

Un deuxième PANTALON GRATUIT

AVEC ACHAT D'UN COMPLET SUR MESURES



Profitez de cette occasion d'un pantalon gratis avant le 26 janvier.

Confiez le choix et la coupe de votre prochain complet à un tailleur de grande expérience.

Asivigny

MAGASIN DE VÊTEMENTS POUR Hommes et Garçons

2ème Avenue — Ville St-Georges-Est — Tél. 75

SAINT-CYPRIEN

BAPTEMES :

Joseph, Alain, Michel, enfant d'Alphonse Beaudoin d'Alexandra Pépin. Parrain et marraine, M. et Mme Adolphe Beaudoin, oncle et tante; porteuse, Mme Gédéon Beaudoin, tante de l'enfant.

Jean, Guy, Noël, enfant de M. et Mme Armand Baillargeon (Germaine Fournier); parrain et marraine, M. et Mme Hervé Baillargeon, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Noël Baillargeon.

Joseph, Roger, Gaétan, enfant de M. et Mme Léonidas Prevost (Marcelle Labonté); parrain et marraine, M. et Mme Honorius Prevost, oncle et tante; porteuse, Mlle Françoise Gilbert, cousine de l'enfant.

Marie, Marjolaine, Jasmine, enfant de M. et Mme René Lapointe, née Rita Côté; parrain et marraine, M. et Mme Jean-Marie Lapointe, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Jos. Lapointe, grand-mère de l'enfant.

Joseph, Serge, Mario, en-

fant de M. et Mme Lucien Venable; parrain et marraine M. et Mme Andréa Veilleux, oncle et tante; porteuse, Mme Jean Venable, grand-mère de l'enfant.

A M. et Mme Gustave Côté (Monique Marceau), de Québec, est né un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Bernard, Jean-Yves; parrain et marraine, M. et Mme Joseph Côté, grands-parents de l'enfant.

Cécile, Michèle, enfant de M. et Mme Jean-Marie Audet (Jeannine Audet). Parrain et marraine, M. et Mme Octave Audet oncle et tante; porteuse, Mme Gérard Beaudoin, amie de la famille.

MESSE DE MINUIT :

La messe de minuit fut chantée par le chœur masculin et la messe de l'aurore par le chœur féminin; on remarquait: Mmes Gérard Audet, Adrien Fortier, Mlles Cécile Gilbert, Rachel Faucher et Françoise Gilbert. Mmes Lucien Royer, Fernand Chabot, Bertrand Cameron, Lucien Bernard, Robert et Alphonse Fournier, Camille Deblois et Gervais Tanguay.

FÊTE DES ENFANTS :

Le dimanche 6 janvier à 2 1/2 heures p.m., avait lieu à l'église la bénédiction de tous les enfants, une procession de l'Enfant Jésus porté par des anges, salut du Très Saint Sacrement, puis courte allocution de M. l'abbé Laberge et distribution de bonbons à tous ces petits.

ENFANTS DE MARIE :

Un nouveau conseil fut formé en décembre: présidente: Mlle Cécile Gilbert; vice-présidente: Madeleine Fournier; secrétaire: Lucienne Fournier; conseillères: Aima Deblois, Jacqueline Lacasse, Angèle Deblois, Gilberte Nadeau, M. Gaudreault et Rachel Fortier.

NOTES SOCIALES :

M. l'abbé Laberge, curé, M. Gagnon et son fils Ludovic se rendent dans leurs familles à Québec.

M. et Mme Gérard Pouliot et Conrad Fournier de Québec, chez Théodore Fournier.

M. et Mme Stanislas Fortier ont eu le plaisir de recevoir M. et Mme Gédéon Fortier, d'Asbestos, Jean-Louis Nadeau, de Sorel ainsi que leurs filles Laurette, enseignant à Chicoutimi et Annette, employée de la Co. Kraft de Montréal.

M. et Mme Lucien Gagnon de Ste-Rose chez M. et Mme Hervé Baillargeon.

MM. Hervé Baillargeon, Philippe Pruneau, Antoine Fournier et Marcel Baillargeon, de Berlin, dans leurs familles à l'occasion des Fêtes.

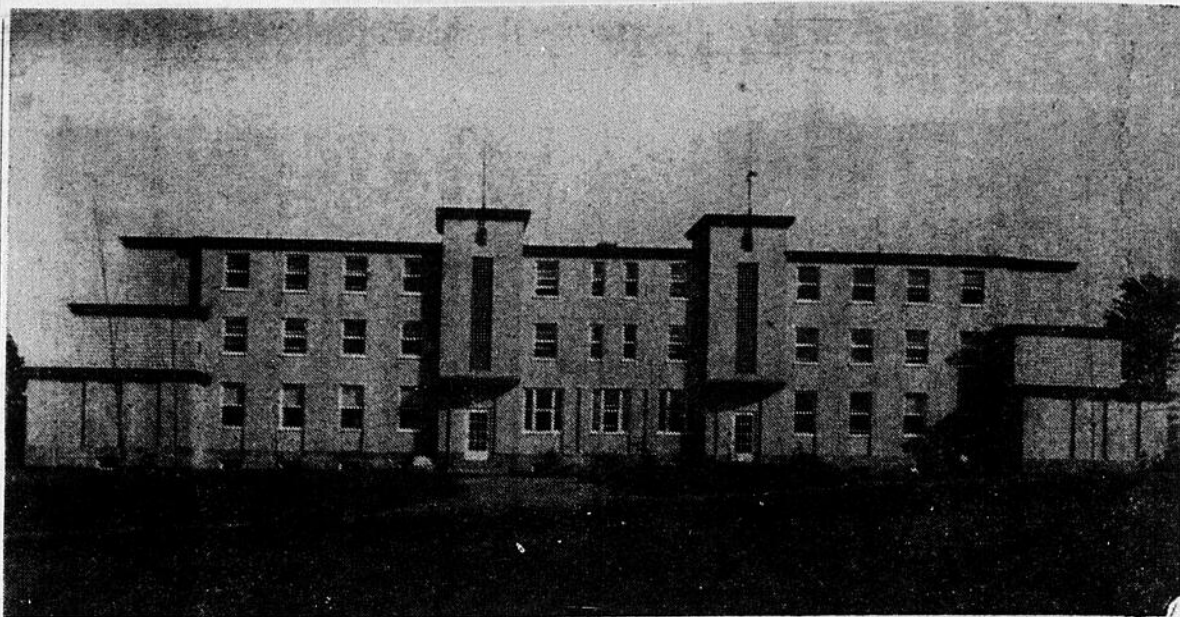
Mlle Louise Tanguay, étudiante en puériculture à la Crèche d'Youville de Montréal, chez ses parents, M. et Mme Adrien Tanguay.

M. et Mme Pamphile Fortier, de Sherbrooke, chez M. Achille Faucher et Stanislas Fortier.

Mlles Huguette Lapointe et Mireille Tanguay, étudiantes à l'Académie du Sacré-Coeur de Jackman, dans leur famille respective à l'occasion des vacances de Noël.

Mlle Bibiane Veilleux passe une semaine de vacances chez ses parents à Ste-Rose.

MM. et Mmes Achille Faucher et Adonia Lapointe visitent Soeur Marie Juliette, Soeur de la Charité de Québec et M.



• L'Ecole des infirmières de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce est heureuse d'ouvrir de nouveau ses portes, le 1er

mars, à un groupe de jeunesle prient les intéressées au filles qui désirent se joindre cours d'infirmières de se hâter aux vingt-trois étudiantes ac-de s'inscrire avant le 15 février tuelles. Les autorités de l'Eco- prochain.

"AUBAINES

d'équipement usagé de qualité offert par votre vendeur

CATERPILLAR"

U-711 — Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D7, diesel, avec commande par câble à double tambour, lame niveleuse orientable Laplant-Choate, garde de carter, garde de radiateur, gardes de rouleaux. F.A.B. Québec.

Prix . . . \$5,650.

P-861-A — Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4, diesel, avec treuil, chaînes de roulement de 31 sections et patins-crampons de 16". F.A.B. Québec.

Prix . . . \$3,350.

U-374-B — Tracteur à chaînes de roulement International TD18, diesel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Smith, treuil remorqueur Carco, système d'éclairage électrique avec nouvelle batterie, deux lumières blanches avant, générateur et régulateur, garde de carter, crochet de tirage avant et chaînes de roulement de 37 sections. F.A.B. Québec.

Prix . . . \$11,585.

U-770-A — Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HD5, diesel, avec chargeur à billots, chaînes de roulement de 37 sections, patins de 16", système d'éclairage électrique avec trois lumières blanches, générateur, système de démarrage électrique. F.A.B. Montréal.

Prix . . . \$5,700.

U-930 — Moteur Diesel Caterpillar D318, produisant 104CV intermittent, à 1,800 RPM, 600 heures au compteur. F.A.B. Montréal.

Prix . . . \$4,400.

U-713 — Moteur à gazoline Fairbanks-Morse, avec embrayage à double disque, produisant 38CV à 1,600 RPM, capôt et tableau, indicateur de niveau d'huile, réservoir à carburant sous le capôt et démarrage manuel. F.A.B. Montréal.

Prix . . . \$650.

Hewitt
Equipment Limited

5550, rue Ferrier,

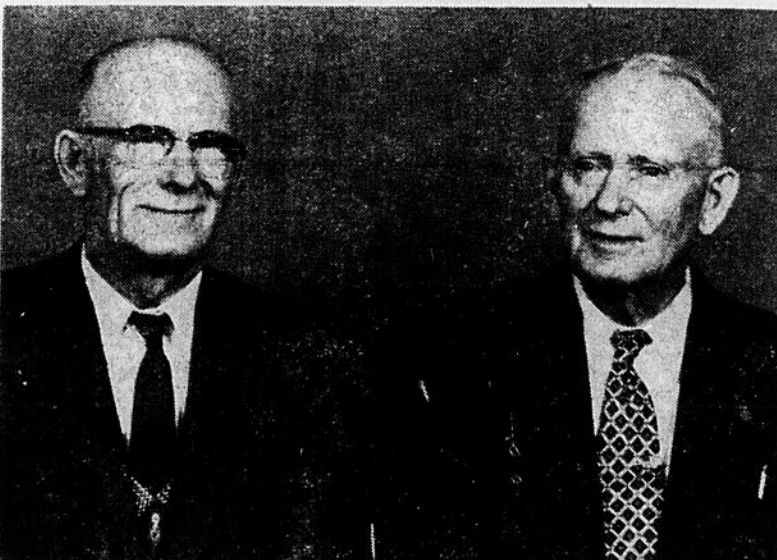
Montréal 9

Tél. : Riverside 8-7381

1125 de la Canadière,

Québec Tél. LA. 9-1381

QUELLE JOIE... APRÈS 34 ANS



• Deux frères natifs de la Beauce et séparés de quelques milliers de milles depuis trente-quatre ans se sont revus avec joie au début de cette nouvelle année. Il s'agit de M. Arthur Mathieu, à gauche, 58 ans, de Meritt en Colombie Canadien-

ne, et de M. Napoléon Mathieu, 73 ans, inspecteur de la Régie des Loyers à St-Georges. M. Arthur Mathieu est natif de Beauceville, tandis que son frère aîné a vu le jour à Saint-Georges.

(Photo Rosaire Gamache)

SAINTE-AURELIE

M. Philippe Gagné, de la Marine Marchande, autrefois de Ste-Aurèle, a eu le plaisir de se réunir avec tous ses frères et soeurs après une absence très prolongée. Tous se sont rendus chez M. et Mme Fernand St-Roch, de Montréal, (Estelle Gagné): M. et Mme Simon Gagnon de Québec (Marie-Annette), Jean-Luc, de Val d'Or, Abitibi, Gaétan, Serge, Lévis, de Ste-Aurèle et Marcelle de St-Prospère. M. Philippe Gagné en a profité pour visiter tous ses parents et amis.

M. l'abbé Siméon Bourque visitait ses vieux parents à l'occasion du Jour de l'An.

M. l'abbé Napoléon Gagné, de St-Victor, chez son père, M. Alphonse Gagné et sa soeur, Mme Cyrille Beaudoin.

M. et Mme Guy Champagne de Woburn, en promenade chez leurs parents, MM. Jos. Morin et Denis Champagne de St-Prospère.

Mlles Priscilla Maranda et Constance Giguère, g.m.g., de St-Georges, en vacances pour quelque temps.

M. et Mme Paul-Emile Jobin, de Québec, M. et Mme Josaphat Rodrigue, de Ste-Rose ainsi que M. et Mme Roland Roy, de St-Côme, tous chez M. Ferdinand Maheux.

Mlle Michèle Larochelle et son ami, Germain St-Pierre, de St-Jean-Port-Joli, visitaient récemment Mme Adrien Larochelle.

M. Victor Giguère à Québec par affaires.

et leur fille en religion, Soeur Saint René.

Mlle Marielle Faucher de Cornwall visite ses parents à l'époque des Fêtes.

M. Gervais Tanguay, étudiant au Séminaire de St-Georges, chez ses parents, M. et Mme Emilien Tanguay.

SOUPER INTIME :

A l'occasion de son élection comme marguillier, M. Adrien Tanguay a reçu à un souper intime quelques amis dont M. l'abbé Laberge, curé, Rosario Bédard, maire, ainsi que les marguilliers anciens et nouveaux accompagnés de leurs épouses: Arthur Pigeon, Adrien Faucher, Edouard Goudreault, Albert Fournier, sacristain, Fernand Chabot et Mlles Carmelle Tanguay et Alice Pigeon.

FELICITATIONS :

Mlle Solange Faucher a reçu du département de l'Instruction publique une prime de \$20.00 pour succès dans l'enseignement dans l'arrondissement de Ste-Rose, par l'entremise de l'Inspecteur Fiset.

Théâtre Populaire

"Peg de mon Coeur" sera la pièce à l'affiche du Théâtre Populaire, dimanche prochain, le 20 janvier, sur le réseau de Radio-Canada.

Ce sera une réalisation de Bruno Paradis, qui mettra en vedette Denyse St-Pierre dans le rôle-titre, ainsi que Yvette Brind'Amour, Antoinette Giguère, Jean Gascon, Jean-Paul Dugas, Jean Coutu et quelques autres artistes.

FAITES-LE DÈS MAINTENANT!

Vous agissez dans votre propre intérêt et rendez aussi service à votre collectivité en faisant effectuer dès maintenant des travaux de réparation, de rénovation, de décoration d'intérieur, d'entretien et de nettoyage. Durant l'accalmie saisonnière des mois d'hiver, des travailleurs qualifiés sont en quête d'emploi et ne demandent que de vous être utiles.

Pourquoi attendre au printemps?

Présentement ouvriers et matériaux sont disponibles. Il sera peut-être difficile à les obtenir l'été prochain.

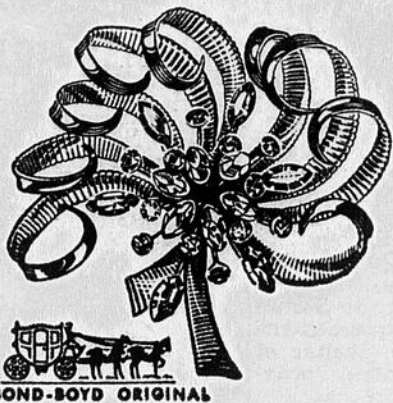
Pour tous renseignements, adressez-vous à votre bureau local du **SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT**



Autorisé par le ministre du Travail du Canada

SUR TOUS LES BIJOUX EN MAGASIN

PRIX



A BOND-BOYD ORIGINAL

Réduits

BIJOUTERIE EPHREM POULIN

412, 1ère avenue

- Ville St-Georges

- Tél. 249

SAINT-LUDGER

MISE EN NOMINATION :

A Saint-Ludger, mercredi le 9 janvier marquait la date de la mise en nomination du maire et des conseillers de deux municipalités sur trois. Municipalité du village : M. Aimé Morin élu maire il y a un an ; les conseillers élus sont : MM. Paul Lacroix et Adrien Cliche ; M. Benoit Dallaire fut réélu. Municipalité de Gayurst : la lutte se fera entre deux candidats : MM. Serge Gagnon et Emile Carrier. L'ancien maire est M. Antonio Bégin, démissionnaire. Les conseillers élus sont : MM. Alphonse Trudel, Wilfrid Beaudoin et Ludger Godbout.

MARGUILLIER :

Lors d'une récente assemblée des francs-tenanciers tenue récemment, M. Archelais Pépin fut élu marguillier en remplacement de M. Georges Gagnon.

STATISTIQUES :

Au cours de l'année 1956, il y eut 52 baptêmes, 12 mariages, 9 décès d'adultes et 8 décès d'enfants à St-Ludger.

La population est de 1812 âmes, dont 1401 communicants et 401 non communicants.

Le nombre de familles s'élève à 302.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Ovide Vallée, de Bristol, Conn., ont visité récemment les familles Vallée et Lachance de St-Ludger.

—MM. Serge Doyon et Lucien Leblanc, Marcel Dulac, P. Dumas, B. Dumas, tous de Bristol, Conn., dans leurs familles respectives.

—MM. et Mmes Philippe Labrecque et Denis Dallaire, M. et Mme Lionel Dallaire, tous de Bristol, Conn., en visite chez leurs parents et amis de St-Ludger.

—Le Dr. et Mme Gilles Cossette à Québec, visitant des parents durant les Fêtes.

—M. Alfred Dominique ainsi que Mlles Jacqueline, Gisèle et Georgette Dominique, MM. Réal et Clément Dominique, d'Ottawa, chez M. Alfred Leblanc, récemment.

—M. Lucien Grenier à Ottawa, l'hôte de parents.

—M. et Mme Albert Gagnon, Mme J.-A. Pouliot, Mlle Maria Leblanc, se sont rendus à Québec visiter la Rév. Soeur Paul-Alfred.

—M. et Mme Odilon Laplante à Sherbrooke ces jours-ci, visitant M. et Mme Josaphat Laplante ainsi que M. et Mme Jean Laplante.

—MM. Charles Fecteau, Jean-Marie Hamel et Mlle Louise Hamel, à Bristol, Conn., récemment visitant des amis.

—M. et Mme Herménégilde Bolduc, ainsi que leurs jeunes filles de Scotstown, à St-Ludger, ces jours derniers, visitant Mme Gaudiose Dallaire, leur mère et leurs nombreux parents.

—M. et Mme Aurélien Lacroix ainsi que Mlle Réjeanne Lacroix de Sherbrooke, à St-Ludger au cours des Fêtes.

—M. Jean-Paul Pouliot, du C.A.R.C. de Toronto, en visite chez sa mère, Mme J.-A. Pouliot. M. Jean-Paul Pouliot est maintenant transféré au Mont Apika, Parc National.

—Mlles Clermonde, Aline et Réjeanne Filion, de La Tuque, en visite chez leurs parents, au cours de la saison des Fêtes.

—MM. et Mmes Benoit Lacroix, Paul Lacroix et Fernand Lacroix, à Sherbrooke, visitant parents et amis.

—MM. et Mmes Alexandre Roy, Bernardin Dallaire, Benoit Dallaire, J.-Aimé Lacroix se sont rendus à Sherbrooke visiter leurs parents au cours de la période des Fêtes.

—M. et Mme Maurice Filion à Montréal où ils ont visité M. Henri-Louis Filion, hospitalisé à la suite d'un accident de la route.

—M. Gérard Pouliot, à Toronto récemment.

NAISSANCES :

M. et Mme Gérard Bégin (Régina Carrier) sont les heureux parents de jumelles nées le 2 janvier à St-Ludger : Marie, Francine, Nicole ; parrain et marraine M. André Bégin, Mlle Hermance Carrier ; porteuse : Mlle Jeannine Fecteau. — Marie, Carole ; parrain et marraine, M. Jean-Paul Bégin, Mlle Clémence Bégin ; porteuse : Berthilde Fecteau.

—Le 3 décembre est né Lucien, Joseph, Denis, enfant de M. et Mme Réginald Bégin (Annette Richard) ; parrain et marraine, M. et Mme Lucien Richard, oncle et tante de l'enfant.

ST-JEAN DE LA LANDE

BAPTEMES :

M. et Mme Gonzague Caron (Jacqueline Laroche) annoncent la naissance de leur premier enfant, un garçon, baptisé sous les prénoms de Joseph, Guy, Bruno ; parrain et marraine, M. et Mme Joseph Caron, grands-parents de l'enfant de St-Jean ; porteuse, Mme Gonzague Caron, mère de l'enfant.

TRANSACTION :

M. et Mme Henri-Paul Morin, demeurant à Québec depuis quelques années, sont maintenant en loyer à St-Jean ; chez M. Aimé Rodrigue.

STATISTIQUES :

La paroisse de St-Jean compte maintenant 141 familles ; population : 876 ; communicants : 675 ; non communicants : 201.

Durant l'année 1956, il y eut 35 baptêmes, 3 mariages, 8 décès, 5 adultes et 3 enfants.

HOPITAL :

M. Arthur DeBlois est maintenant dans sa famille.

—M. Fernand Gilbert est à l'hôpital Notre-Dame de Beauce pour opération.

—Mme Benoit Paré est présentement à l'hôpital St-Georges.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Georges Aimé chez M. Louis Rodrigue.

—M. et Mme Wellie Morin et leurs enfants chez M. et Mme Lionel Thibault.

—M. et Mme Alcide Roy, Mlle Clémence Roy, de Sherbrooke, en promenade à St-Jean chez M. Paul Rodrigue.

—Mme Albert Turcotte, M. Pierre Roy ont passé une fin de semaine dans leur famille. Ils sont tous deux hospitalisés au Sana Bégin.

—M. Henry Turcotte, de Springhill, chez M. et Mme Thomas Turcotte.

—M. Charly Nadeau, de Stratton, chez M. et Mme Fernand Nadeau.

—Mme Vve Charles Nadeau, de St-Martin, chez M. et Mme Fernand Nadeau.

—M. et Mme Emile Poulin, de St-Georges, Mlle Paulette Binet, de St-Benoit, M. et Mme Noël Poulin et leurs enfants, de St-Benoit, chez M. et Mme André Breton.

—MM. Pierre et Paul Laroche de St-Prospère chez M. et Mme Gonzague Caron, de St-Jean.

Un ami, c'est un être prêt à déplaire cent fois pour être utile une fois. — Mme Swetchine.

CLAVIGRAPHES

Machines à additionner et caisses enregistreuses de toutes marques.

—Burrough's - National
Monroe - Remington R.C.
Allen-Regna & Smith.



Classeurs en acier de toutes sortes et accessoires de bureau.

E. LACOULINE

VENTE - REPARATIONS
SERVICE - LOCATION

146 Côte d'Abraham,
Tél. 4-1869 - QUEBEC

FOURRURES

Beau choix de manteaux
longs et courts
dans toutes les fourrures.

Aussi manteaux faits
sur mesures

Satisfaction absolue

Nos prix, comme toujours,
les plus bas en ville

ARTHUR JOBIN
& FILS Enr.

708 St-Joseph-Est - Tél. 5-9016
QUEBEC

BONS PREMIERS
EN POPULARITÉ!

LA BRASSERIE DOW LIMITÉE
MONTRÉAL - QUÉBEC - KITCHENER

SAINTE-AURELIE

NOUVEAU MARGUILLIER :

M. Léopold Morin fut élu marguillier remplaçant M. Henri-Louis Maranda, sortant de charge. Le banc se compose maintenant de MM. Ernest Gilbert, Edouard Giguère, Léopold Morin.

Nos félicitations.

HOSPITALISES :

Mme Emile Allen à l'hôpital St-Georges où elle donna naissance à un gros garçon.

Mme Blaise Gaboury à l'hôpital St-Georges où elle donna naissance à une fille qui mourut immédiatement après sa naissance.

M. Charles Giguère à l'hôpital de Jackman, Maine, après s'être fracturé une jambe.

Mme Noël Giguère fut hospitalisée à l'hôpital St-Georges de Beauce pour une intervention chirurgicale.

M. Renald Maranda est hospitalisé à l'hôpital l'Enfant-Jésus de Québec après un grave accident survenu le 23 décembre dernier.

Nous souhaitons à tous un prompt rétablissement.

FIANCAILLES :

Au réveillon de Noël eurent lieu les fiançailles de Mlle Françoise Maranda, fille de M. et Mme Eugène Maranda à M. Paul Lapierre, de Montréal.

Au même réveillon, les fiançailles de Mlle Marcelle Maranda, fille de M. et Mme Eugène Maranda à M. Raoul Giguère, fils de M. et Mme Elie Giguère de Ste-Aurèle.

Le 16 décembre, eurent lieu les fiançailles de Mlle Claudette Drouin, fille de M. et Mme Honoré Drouin à M. Michel Gaboury, tous deux de Ste-Aurèle.

Sincères félicitations à tous.

SUCCES SCOLAIRES :

Couvent

1ère année :

Josette Maranda 99.

Luce Giguère 98.

2ème année :

Richard Allen 95.

Sylvie Giguère 94.

3ème année :

Hélène Larochelle 87.

Dorice Gilbert 87.

4ème année :

Lise Veilleux 80.

Louise Maranda 80.

5ème année :

Pauline Gilbert 77.

Jacques Veilleux 73.

6ème année :

Thérèse Maranda 79.

Madeleine Larochelle 77.

7ème année :

Nicole Lambert 75.

Nicole Veilleux 72.

8ème année :

Liliane Beaudoin 80.

Jocelyne Giguère 80.

9ème année :

Lauretta Maranda 82.

10e année :

Dorothée Giguère 68.

Collège

10e année :

Fernand Morin 62.

8e année :

Emmanuel Bélanger 74.

7e année :

Hercule Gaboury 35.

Fernand Maranda 31.

Jean-Yves Lepage 73.

6e année :

Jean-Pierre Beaudoin 65.

André Allen 60.

Tous les étudiants et étudiantes sont retournés satisfaits de leurs vacances après un congé bien mérité.

Etudiantes : Mlles Colette et Victoire Giguère à Québec.

Au Séminaire St-Georges :

Jacques Maranda, Marie-Paul Gilbert, Noël Vachon.

A St-Romuald : Yvan Bélanger, Guy Bélanger, Raymond Giguère, Gilles Godbout.

A l'Ecole Apostolique : Jean-Pierre Maranda, Magella Godbout.

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

Tout le monde, de temps en temps, se sent un peu fatigué, épuisé, avec la tête lourde et peut être aussi un mal de dos. Il n'y a probablement rien de grave, mais simplement un état toxique causé par l'excès d'acidité et les déchets. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins, les aidant ainsi à reprendre leur fonctionnement normal qui consiste à enlever l'excès d'acidité et les déchets organiques. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boîte bleue avec bande rouge chez tous les pharmaciens. Vous pouvez vous fier aux Dodd's.

52F

A l'Académie de Québec :

M. Normand Giguère.

A l'Université Laval : M. Serge Gagné.

A tous ces étudiants, bon succès.

NAISSANCES :

Le 11 décembre est né Charles, Jules, fils de M. et Mme

Emile Allen, née Jeanne Giguère.

Le 25 décembre est né Cyrille, Joseph, fils de M. et Mme

Paul Maheux, née Germaine Maheux.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

Le 11 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 30 décembre est née Marie, Rolande, Jeannine, fille de

M. et Mme Oliva Lepage, née Huguette Gagné.

Le 5 janvier est née Marie, Eva, Chantal, fille de M. et Mme

Oliva Vachon, née Rachèle Maheux.

St-Côme chez leur fils, Jean-

Guy.

M. Henri-Louis Maranda à

Skowhegan par affaires.

M. Marc Drouin, de Beau-

ceville rendait visite à Mlle

Gaétane Giguère.

M. et Mme Aimé Maranda

à Québec par affaires.

Mlles Carmelle et Claudette

Drouin dans leur famille à

l'occasion des Fêtes.

M. et Mme Edouard Maran-

da à Ottawa dernièrement lors

de la convention du nouveau

chef de l'Opposition.

MM. Emmanuel et Jean-

Luc Maranda visitaient leur

frère hospitalisé à l'Enfant-Jé-

sus de Québec.

M. Jean-Guy Lepage, de la

Marine, chez ses parents pour

une quinzaine.

M. et Mme Camille Giguère

à Québec dernièrement.

M. Ovide Maranda, de Mont-

réal et sa sœur Françoise ainsi

que M. et Mme Lucien Lemieux

chez M. et Mme Eugène Maran-

da.

Mlle Micheline Maheux tra-

vaille à Montréal est de re-

tour dans sa famille, accompa-

gnée de son ami, M. Denis Dai-

gnault.

MM. et Mmes Jean Giguère,

Antonio Giguère, Georges

Laberge, Ligouri Lepage, Ro-

méo Larochelle, aux funérailles

de Mme Yvon Caouette, de St-

Théophile.

Mlles Suzette et Hélène Al-

len. Mme Armand Morin, Mme

Lucien Maranda et sa fille Mar-

tine, Mme Alexandre Bélanger,

visitent Soeur Ste-Emélie de Jé-

SAINT-CAMILLE

NAISSANCES :

Marie, Ginette, Laureanne, enfant de M. et Mme Roland Faucher (Thérèse Lamontagne). Parrain et marraine, M. et Mme Napoléon Faucher.

—Joseph, Edouard, Michel, enfant de M. et Mme Florian Chabot (Ghislaine Bernier). Parrain et marraine, M. et Mme Edouard Audet, oncle et tante, de Ste-Justine.

—Joseph, Noël, Denis, enfant de M. et Mme Grégoire Lecours (Gratia Couture). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Gagnon.

STATISTIQUES :

Au jour de l'An, M. le curé a fait lecture des statistiques pour l'année 1956. Il y eut 43 baptêmes, 8 mariages et 12 décès, dont 7 adultes. Ce sont : M. Armand Bédard, 58 ans, Mme Eugène Tardif, 67 ans, Mme Louis Coulombe, 80 ans, M. Jos. Blanchet, 64 ans, M. Emile Bolduc, 52 ans, Mlle Denise Bisson, 15 ans, M. Laurent Larochelle, 80 ans.

MARGUILLIER :

A la messe du jour de l'An, on a présidé à l'installation de M. Jérémie Larochelle à son nouveau poste de marguillier en remplacement de M. Dominique Boucher, sortant de charge.

Le banc se compose maintenant de M. Ernest Labonté, M. Conrad Bolduc, M. Walter Pouliot et M. Jérémie Larochelle.

FIANCAILLES :

A Noël ont eu lieu les fiançailles de Mlle Liliane Tanguay, fille de M. et Mme Georges Tanguay, à M. Joseph Larochelle, fils de M. et Mme Jérémie Larochelle.

—A Noël ont eu lieu les fiançailles de Mlle Louise Guillemette, fille de M. et Mme Georges Guillemette à M. Miville Boucher, fils de M. et Mme Emile Boucher.

—A Noël également ont eu lieu les fiançailles de Mlle Lorraine Lemieux, de Montmagny à M. François Pouliot, fils de M. J. Pouliot, décédé, et de Mme Georges Bégin, de St-Camille.

DECES :

A St-Camille, le 31 décembre,

est décédé M. Laurent Larochelle, époux de dame Adélaïde Lejeune. Il était âgé de 80 ans. Son service et sa sépulture ont eu lieu à St-Camille.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Adrien Vermette en visite à St-Grégoire chez M. et Mme Alfred Lévesque.

—M. l'abbé Benoît Boucher de St-Victor, Mlle Pierrette Boucher de Québec et M. Jean-Marc Boucher, de Montréal, en visite chez leurs parents, M. et Mme Emile Boucher, à l'occasion des Fêtes.

—Au jour de l'An, Mme Polydore Labbé a reçu la visite de ses enfants, M. l'abbé Dominique Labbé, vicaire à Armagh, Mlle Jeanne d'Arc Labbé, de Montréal, M. et Mme Rodolphe Labbé, de Scott, MM. Florian et Jean-Guy Labbé, de Montréal.

—M. l'abbé Raymond Laflamme, de l'Ecole Normale Laval, M. et Mme Maurice Laflamme, de Québec et M. Georges-Henri Laflamme, étudiant au petit séminaire de Québec ont visité leurs parents, M. et Mme Moïse Laflamme.

—Mlle Lucienne Arsenault, de Québec, a passé le temps des Fêtes au presbytère. L'invitée de ses frères, MM. les abbés Ernest et Antonio Arsenault.

—M. et Mme Réal Champagne et leurs enfants ont passé quelques jours chez leurs parents à Scott.

—M. Marcel Bolduc, de Sherbrooke, M. et Mme Paul Couture et Mme Paul Groleau d'Oshawa ont visité Mme J.-E.-G. Bolduc et Mlle Gilberte Bolduc au jour de l'An.

—M. et Mme Jean-Paul Bélanger et leurs enfants d'Oshawa en visite chez M. et Mme Edouard Bélanger et M. et Mme Léon Blais.

—M. Marc Blais de Montréal et M. et Mme Lionel Blais chez M. et Mme Léon Blais et M. et Mme Arthur Nadeau.

—M. et Mme Charles Blouin, de Montréal, en visite chez leurs parents, M. et Mme Alphonse Blouin et M. et Mme J.-A. Morin.

—Mlle Réjeanne Morin, de Montréal et Mlle Lucette Morin, e.g.m., à Sherbrooke en vi-

site chez M. et Mme J.-A. Morin.

—M. et Mme Maurice Laflamme, de Québec, M. Jos.-Edouard Bélanger, étudiant à l'Ecole des Textiles de St-Hyacinthe, M. Denis Bélanger, étudiant à Ste-Angèle de Laval, en visite chez M. et Mme Edouard Bélanger.

SAINT-BENJAMIN

VA-ET-VIENT :

Miles Edith et Raymonde Boucher de Montréal passent quelques jours chez M. et Mme Lucien Boucher à l'occasion du Nouvel An.

—M. et Mme Raymond-Marie Boucher de Montréal de passage chez M. et Mme Lucien Boucher.

—Mme Roland Binet et sa cousine de Morisset en promenade chez sa tante, Mme St-Jean Perras, de Beauceville.

—M. Benoît Drouin, Marius et Germain Cloutier, partent pour les chantiers de l'Ontario après avoir passé les Fêtes dans leurs familles.

—Mme Russell Roche, de Montréal, et ses enfants, en promenade chez son père, M. Lucien Boucher.

—Mme Roland Binet et sa cousine en promenade chez M. et Mme Robert Perras de Beauceville.

—Mme Irénée Bolduc a quitté St-Benjamin depuis quelque temps pour un hôpital de Montréal; nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—Mlle Julienne et Paulette Daigle de Montréal ont passé quelques jours dans leur famille, M. et Mme Florian Daigle.

—M. et Mme Grégoire Boulet du Maine en promenade dans les familles de MM. et Mmes Honoré Turcotte et Simon Boulet.

—Mlle Thérèse Boulet, e.g.m., de l'hôpital St-Georges, en promenade chez M. et Mme Henri Boulet-durant les Fêtes.

NAISSANCES :

M. et Mme Sauveur Turcotte (Marie Ratté), ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 11 décembre 1956 sous les prénoms de Joseph, Emile, Réjean, François, Parrain, M. Emile

MACHINERIES

CAMION-CITERNE, 2.500-1.000 gallons, avec compresseur-souffleur Sicaud, cyclone à neige Le Roy-Ready Mix sur camion-Float, Station Wagon Int. Chevrolet et Dodge, Autobus Chevrolet, Ford-Dodge Power, Wagon 3/4. Chargeur de billots, pelle mécanique 3/4, Pompe à incendie sur camion. Camion 2 et 3 différentiels. Tracteurs T.D. 9. Ambulance Cadillac 1952. Assortiment Wingt.

MACHINERIE MAHEUX

PAUL MAHEUX, Prop.

500, Ave. St-Sacrement et 75, Blvd Charest

Tél. : MU 3-8940

Tél. : LA 3-4167

QUEBEC

Ratté, marraine, Mlle Anna Ratté de St-Romuald, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Joffre Lepage (Irma Breton) ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 18 décembre 1956 et baptisée sous les prénoms de Marie, Luce, Marthe. Parrain, M. Jacques Lamontagne, ami de la famille, marraine, Mlle Clémentine Breton, tante de l'enfant.

—M. et Mme René Grenier (Valérie Loubier) ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 7 janvier et baptisé sous les prénoms de Joseph, Pierre, Jean-Luc. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Bolduc, amis de la famille.

Félicitations aux heureux parents.

DECES :

Le 31 décembre eurent lieu les obsèques de Mme Philippe Labonté, née Rosanna Rodrigue, décédée le 28 décembre dernier à l'âge de 64 ans 11 mois. La direction funéraire était sous les soins de la maison Giguère & Frère de St-Georges.

Suivaient le cortège funèbre : ses enfants : Barthélemy Labonté, M. et Mme Donat Louprêt (Alida Labonté), de Québec, M. et Mme Adrien Boulet (Irène Labonté), de Ste-Germaine, M. et Mme Aurélius Labonté, de St-Benjamin et Mme Armand Gagné (Fernande Labonté) de Montréal, M. et Mme Oscar Wilkin (Yvonne Labonté), de St-Simon les Mines; ses soeurs : M. et Mme Joseph Thibodeau (Armosa Rodrigue) de Beauceville et M. et Mme Joseph Roy (Exélie Rodrigue) de Beauce-

ville; ses petits-enfants : Berthe, Jeannine, Ghislaine et Jeannot Boulet de Ste-Germaine, Mabelle, Verne et Nicole Gagné de Montréal; Lina, André, Louise et Serge Labonté de St-Benjamin; M. Emmers Wilkin de St-Simon les Mines ainsi qu'un groupe de neveux, nièces, parents et amis.

MARIAGES :

Le 5 janvier 1957, fut béni le mariage de M. Benoît Poulin, fils de M. et Mme Fortunat Nadeau à Mlle Huguette Boulet, fille de M. et Mme Apollinaire Boulet.

—Le 12 janvier 1957 fut béni le mariage de M. Benoît Poulin, fils de M. et Mme Joseph Poulin, de cette paroisse, à Mlle Lucille Turmel, de Montréal.

STATISTIQUES :

47 baptêmes; 11 décès dont 5 adultes et 6 enfants; 12 mariages; 2,600 communions ont été comptées.

"Garde à Vous"

On nous informe que le film "GARDE A VOUS" sera projeté une seconde fois vendredi soir, à 10h30, après la première représentation pour les invités spéciaux et le public. On s'attend naturellement à ce que la place ne soit pas suffisante pour tous ceux qui désireront voir ce film; c'est pourquoi, il y aura une deuxième séance à 10h30, au Théâtre Royal.

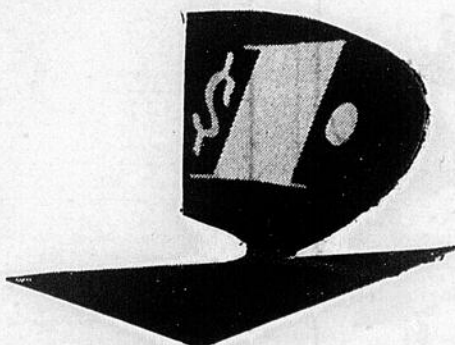
Qu'importent les jugements des hommes? ils ne seront jamais aussi sévères pour nous que nous le méritons. — Mgr d'Hulst.

A LA DEMANDE GENERALE

CHEZ JULIENNE LTEE

CONTINUE LEUR

VENTE à



Dollar

VENTE UNIQUE

CHEZ JULIENNE LTEE DE ST-GEORGES OFFRE A SA CLIENTELE L'OPPORTUNITE D'EPARGNER

Oui en ajoutant un dollar (\$1.00) au prix d'un vêtement de votre choix : manteaux, costumes, robes, jupes, chapeaux et sacoches vous pouvez en prendre deux.

CETTE OFFRE SENSATIONNELLE COUVRE NOTRE NOUVELLE MARCHANDISE D'AUTOMNE

EXEMPLE : Si vous achetez un manteau pour \$39.75, pour un dollar vous pouvez choisir un autre article de la MEME VALEUR.

VENEZ AVEC VOTRE FAMILLE ENTIERE! VENEZ AVEC UNE AMIE! VENEZ DE BONNE HEURE!

SALON DE MODES

CHEZ JULIENNE LTEE

20ème RUE

TOUTE VENTE FINALE

VILLE ST-GEORGES-EST

EXIGEZ Délices LE MEILLEUR

Beurre emballé automatiquement évitant tout contact avec les mains.
Société Coopérative Agricole
St-Georges de Beauce - Tél. 204
Moulées balancées, engrais chimiques.
Expédition d'animaux.



LA PAGE AGRICOLE



Pour tout genre de soudure
consultez un EXPERT SOUDEUR
Laurent Veilleux
Rue St-Aubert St-Georges-Ouest
Téls.: Bout. 564 - Rés. 669

Ecueils dans l'élevage des porcelets

Québec. — L'élevage des porcelets est menacé, durant la dure saison, par beaucoup de dangers. Parmi les maladies qui emportent trop de jeunes

porcs, il en est une entre autres, la diarrhée, qui est sans doute la plus fréquente. L'auteur de cette communication, le Dr Jacques St-Georges, M.V., de l'Ecole de Médecine Vétérinaire, de St-Hyacinthe, en précise les causes, ses caractères et comment la maladie peut être prévenue et traitée, le cas échéant.

La maladie se présente sous deux formes: l'une d'origine alimentaire, l'autre, d'origine infectieuse.

La forme alimentaire ne connaît pas de fièvre ni de perte complète d'appétit et n'est pas contagieuse. Cependant, comme elle entraîne un affaiblissement des jeunes bêtes, elle ouvre la porte à l'emprise de

beaucoup de maladies infectieuses.

La diarrhée d'origine infectieuse se caractérise par la rapidité de son évolution et par sa transmission entre les porcelets d'une même portée et même des portées des enclos voisins. Dans cette forme de la maladie, il faut y voir une élévation de température, un amaigrissement rapide et une perte complète de l'appétit. Cette affection est nettement décimante et elle est fatale pour un grand nombre de sujets.

Nous aurons l'occasion de revenir sur ce deuxième type de maladie, mais pour aujourd'hui, limitons-nous à l'étude des principales causes et à la prévention de la première forme, c'est-à-dire celle d'origine alimentaire.

Parmi les principales causes, mentionnons la suralimentation de la truie durant les premiers dix jours de sa lactation, un excès pour les jeunes et pour la mère de matières succulentes et trop riches. Une ration exagérée en petit lait, lait de beurre ou écrémé, accompagnée de déficiences en matières minérales et en vitamines, peut aussi déclencher cette affection.

Du même coup, nous voyons tout de suite les mesures à prendre pour contourner cette maladie. Arrêtons-nous cependant un instant sur une cause peut-être moins soupçonnée, celle des refroidissements et des litières humides.

Le jeune porcelet naissant n'est pas encore prêt par son propre système à développer beaucoup de chaleur. Cette fonction ne s'établit que plusieurs jours après la naissance. On conçoit tout de suite que ces jeunes animaux, en hiver, doivent recevoir une bonne dose de chaleur artificielle. Un porcelet qui naît dans un local froid, disons de 30 degrés, verra sa

propre température tomber de 9 degrés dans l'espace de 30 minutes et cette température peut se maintenir sous la normale pendant plus de 48 heures. Par contre, les porcelets qui naissent dans un local chaud, moyenne de 75 degrés, voient leur température baisser de quelque trois degrés, mais revenir à la normale au bout de deux jours.

On estime à près de 20% le nombre des jeunes que nous pourrions sauver de plus s'ils étaient placés dans des conditions de température favorable.

Pour prévenir ces accidents, il serait simple de réchauffer le local à l'aide de quelques ampoules électriques de façon à ce que la température ne soit pas inférieure à 60 degrés. Il va sans dire que les litières humides concourent aussi au refroidissement des nouveau-nés et qu'il y a tout lieu de les changer fréquemment.

En conclusion, nous pouvons déduire qu'il serait possible de sauver davantage des jeunes bêtes si les précautions d'usage étaient au programme de chaque élevage.

En cas d'infortune, confiez-

vous à votre vétérinaire et agissez promptement, car en élevage, souvenons-nous toujours que la santé des animaux prime avant tout et qu'elle dédommage les éleveurs prudents.

McGILL

Tourist accommodations

MICHEL ALLARD, prop.

Centre des grands magasins

SERVICE BILINGUE

Terrain de stationnement gratuit. Faites vos réservations.

2070, McGill College Avenue
Tél.: PL. 0823 Montréal

BILLOTS DEMANDES

pour VENEER

Longueur 8", 9", 12", 13", 14", 15", 16" pieds

Diamètre de 12 pouces et plus

essence MERISIER et BOULEAU

Prix payé sur chemins de camions par quantité de 1800 pieds et plus de \$80.00 à \$110.00 le mille. Paiement: Comptant.

Téléphonez ou écrivez à:

Thomas Giguère

STE-AURELIE

Tél. 24

Cté Dorchester

CETTE ANNÉE

UTILISEZ LA

MOULÉE DE DÉBUT

SHUR-GAIN

POUR LES POUSSINS



PRODUIT 25% Plus de Croissance!

Soyez pratique! Choisissez la Moulée qui vous rapportera le plus de profit...

LA MOULÉE DE DÉBUT

SHUR-GAIN POUR LES POUSSINS

Votre élevage vous coûtera moins cher avec elle et vos poulottes pondront plus tôt quand le prix des oeufs sera plus élevé.

La Moulée de Début SHUR-GAIN pour les Poussins est fabriquée et vendue par votre MEUNERIE SHUR-GAIN LOCALE

pour en réduire les frais de distribution et vous offrir la meilleure qualité possible au plus bas prix possible.

P.-A. LESSARD

St-Georges Station

Tél. 516

Pour bien entendre

ZENITH

Appareils de \$50.00 à \$150

Satisfaction garantie

Distributeur

Charles Bergeron

295, rue du Pont
Québec - Tél. 3-9130

Heures d'affaires:
de 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
(Ouvert le vendredi soir)

LOCATION DE MACHINERIES

— PELLES —
MECANIQUES
- BULLDOZERS -
- NIVELEUSES -
COMPRESSEURS

À L'HEURE
ou au
CONTRAT
EXCAVATIONS
DE TOUTES
SORTES

KENNEBEC
CONSTRUCTION
LTEE
TÉL. 402



**C'est le
temps des
VARIÉTÉS
TEX-MADE...**

**partout où
l'on vend
des draps...**

Mme Yvonne Roy, de Québec, a pu faire un achat sans pareil!

... avec des variétés Tex-Made dans tous les bons magasins de la ville! Et la chose la plus sensationnelle, c'est que vous pouvez vous procurer ces draps merveilleux et variés aux très bas prix de janvier.

C'est vraiment le moment pour vous de garnir les tablettes de votre armoire à lingerie de maison de ces superbes draps Tex-Made dans les types rayés, à motifs floraux, de couleurs unies ou à coins ajustés (on peut maintenant se procurer ces derniers en couleurs). Comme ce sont tous des draps Tex-Made, ils sont certifiés lavables et sont offerts avec taies d'oreillers appareillées. Et avec chacun est inclus un sachet délicieusement parfumé.

Surveillez les annonces qui paraîtront sur ces variétés Tex-Made—et remarquez surtout à quels prix d'aubaine ces draps vous sont offerts. Ils constituent vraiment un achat sans pareil dans votre vie.



LES CANADIENS VIVENT MIEUX AVEC LES VARIÉTÉS

Tex-made
T.M. REG'D

LA COMPAGNIE DOMINION TEXTILE LIMITÉE, 1950 ouest, rue Sherbrooke, Montréal

Un passe-temps absorbant et profitable

La plus nouvelle fibre textile canadienne, tissée selon l'une des plus anciennes méthodes connues, au métier domestique d'étranger, mais tel le veut la mode.

A une centaine de milles de Montréal, au calme village de Wottonville, un groupe de ménagères ont trouvé une excellente façon de mettre à profit leurs loisirs: elles tissent divers pièces vendues à la ville.

Une firme montréalaise expédie dans ce village des bobines de fil de "Terylene" blanc comme neige, accompagnées de commandes. Madame Philippe Braut, une énergique mère de famille, distribue le fil et les modèles à une vingtaine de tisserandes.

La plupart ont appris leur métier de leur mère ou grand-mère, dont les doigts agiles munissaient la famille de couvertures et de vêtements tissés. Mais, aujourd'hui, les navettes courent joyeusement pour répondre aux exigences de la mode.

Jadis, les châles avaient la faveur des vieilles dames fri-

ches. Mais il y a environ cinquante ans, les femmes de tous âges ont commencé à regarder avec intérêt la gracieuse étole de l'indienne et l'écharpe à longues franges devint un accessoire de la garde-robe féminine. Une attention nouvelle fut portée à l'art du tissage manuel.

L'avènement du "Terylene" permit le tissage de luxueuses écharpes blanches, se lavant facilement, sans rétrécir. Aujourd'hui, les métiers de Wottonville marient un art ancien avec une fibre nouvelle.

Une tisseuse d'expérience exécute une écharpe de 72 pouces en une heure. Le montage de la chaîne est une opération longue et délicate, mais une seule chaîne sert au tissage d'une douzaine d'écharpes. Les armures sont variées à l'infini et des fils métalliques or ou argent viennent souvent rehausser la blancheur du fil.

Profitable, cette occupation est aussi absorbante. Mais les maris de Wottonville, paraît-il, ne se plaignent jamais que le dîner est servi en retard.

La plupart des saladiers sont en une seule pièce, dans un gros bloc de bois. Il s'agit généralement de merisier rouge ou blanc, coupé dans sa sève et conservé humide pour pouvoir le tailler. A la scie circulaire, on le creuse et on en tire des bols à diamètres gradués, un très grand d'abord, puis un plus petit, et ainsi de suite. Une fois taillés, les bols sont acheminés vers la chaufferie où ils sèchent et adoptent parfois une forme un peu irrégulière qui ajoute à leur beauté. Il y a aussi des bols taillés dans des blocs de bois laminés.

Le fini de ces bols est une importante étape du procédé de fabrication. Un triple sablage rend la surface parfaitement lisse, puis l'article est plongé dans un vernis pale C-I-L. Après séchage, nouveau sablage, à la main, pour enlever les moindres aspérités et ouvrir le grain du bois.

SAINT-BENJAMIN

—M. et Mme Elisée Roy et leurs enfants, de Ste-Hénédine, Dorche, en promenade chez M. et Mme Odilon Bolduc.

—Mlle Eloïse Poulin, qui travaille à Montréal, en promenade chez M. et Mme Philomène Poulin.

—Mlle Jacqueline et Pierrette Poulin sont retournées à Montréal après une vacance passée chez leurs parents, M. et Mme Wilfrid Poulin.

—Mme Gérard Mathieu et ses enfants en promenade chez M. Georges Mathieu et M. et Mme Roger Apleman, de Québec.

—M. Arthur Mathieu de Winnipeg, de passage chez ses neveux, M. et Mme Gérard Mathieu.

Une réputation digne de la confiance de l'emprunteur



Pour des centaines de milliers de familles canadiennes l'emblème rond HFC est synonyme de confiance. Si vous avez besoin d'un prêt jusqu'à \$1000 pour résoudre vos problèmes d'argent, vous aussi pouvez emprunter en toute confiance à HFC—la maison de prêts domestiques la plus ancienne et la plus importante du Canada. Téléphonnez ou écrivez à HFC dès aujourd'hui.



HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

R. Poulin, gérant

340 1ère Avenue, deuxième étage, téléphone 955
ST. GEORGES DE BEAUCE, P.Q.

Saladiers pratiques en beaux bois canadiens

Beaucoup de cuisinières dorlôtent leurs saladiers en bois comme s'ils étaient en or plaqué. La crainte que l'eau et le savon ne détériorent le fini les pousse à entourer d'un soin particulier cet ustensile de cuisine.

Pourtant, l'industrie chimique a mis au point des finis qui, en plus de rehausser la beauté

du bois, servent de protection contre l'eau, les détergents, les acides des aliments, les huiles et autres substances en contact avec un bol en bois. Des saladiers de belle qualité sont maintenant offerts avec des étiquettes recommandant de les "laver comme la porcelaine".

N'importe quel chef vous dira que le bol dans lequel on mêle la salade est aussi important que les ingrédients. A cause de sa texture poreuse, le bois remporte d'emblée la faveur des cordons bleus et chefs-cuisiniers.

Vendredi 18 janvier

Pour tous vos travaux d'impression, voyez
L'ECLAIREUR LTEE
BEAUCEVILLE

QUEBEC :

- 3.30 En matinée
- 4.00 Vous êtes invitée
- 5.00 Dessins animés
- 5.30 Grenier aux images
- 6.00 Sur le plateau
- 6.30 Mélodies
- 6.45 Ma petite musique
- 7.00 Nouvelles locales
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Epopées modernes
- 7.45 Pour Elle
- 8.00 Le Sport en revue
- 8.30 Chansons-Vedettes
- 9.00 Rendez-vous avec...
- 9.30 Quatuor
- 10.00 Profils d'adolescents
- 10.30 Conférence de presse
- 11.00 News
- 11.15 Dernières nouvelles
- 11.25 Ciné-feuilleton
- 11.40 Ed Sullivan Show

SHERBROOKE :

- 3.45 Ciné-feuilleton
- 4.00 Madame à sa Cuisine
- 4.30 Actualités féminines
- 4.45 Cartoons
- 5.00 Ramar of the jungle
- 5.30 Grenier aux images
- 6.00 Border Rythmiques
- 6.30 Télébulletin
- 6.45 Annie Oakley
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Album des artistes
- 7.45 Pour Elle
- 8.00 Le Sport en revue
- 8.30 Chansons-vedettes
- 9.00 Théâtre du mystère
- 9.30 Quatuor
- 10.00 Profil d'adolescents
- 10.30 Conférence de presse
- 11.00 News
- 11.30 Late Show

Samedi 19 janvier

QUEBEC :

- 10.00 Fon-Fon
- 11.00 Concert pour la Jeunesse
- 4.30 Dessins animés
- 5.00 Les Jeunes Talents
- 5.30 Film
- 6.00 Colonel March
- 6.30 Soldiers of Fortune
- 7.00 Nouvelles locales
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Pianos concertants
- 7.45 Quelles nouvelles
- 8.00 My Little Margie
- 8.30 Chacun son métier
- 9.00 Soirée du hockey
- 10.45 Hebdomadaire sportif
- 11.00 News
- 11.10 Dernières nouvelles
- 11.20 Ciné-feuilleton
- 11.35 Lutte

SHERBROOKE :

- 10.00 Fon-Fon
- 11.00 Concert pour la Jeunesse
- 2.00 Life is worth Living
- 2.30 Film
- 4.15 Ciné-feuilleton
- 4.30 Terry & Pirates
- 5.00 Texas Rangers
- 6.30 Film
- 6.00 Sounds for Saturday
- 6.30 Télébulletin
- 6.45 Scotland Yard
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Télé-supplément
- 7.45 Quelles nouvelles
- 8.00 Aventures
- 8.30 Chacun son métier
- 9.00 Soirée du hockey
- 10.30 Quizz Ball
- 11.00 News
- 11.30 Late Show

JOLICOEUR ELECTRIQUE

VENTE & SERVICE

DISTRIBUTEUR DE LA T. V.

MARCONI

CFCM - T. V. QUEBEC

CHLT - T. V. SHERBROOKE

ANNONCEZ DANS LE JOURNAL

médium de publicité qui rapporte CENT pour UN

Dimanche 20 janvier

QUEBEC :

- 10.00 Messe
- 12.30 Prise de bec
- 1.00 Cinéparade
- 1.30 St-Georges et ses amateurs
- 2.00 Passe-Partout
- 2.30 Eaux Vives
- 3.00 Disneyland
- 4.00 Showtime
- 4.30 Pick the stars
- 5.00 Rouge et Or
- 5.30 Pépinot
- 6.00 Aventures
- 6.30 Les travaux et les jours
- 7.00 Questions et défis
- 7.30 La clef des champs
- 8.00 Music-hall
- 9.00 Cléopâtre
- 9.30 Le Théâtre Populaire
- 10.30 (p.m.) Variétés S. P.
- 11.00 News
- 11.10 \$64,000 questions
- 11.40 Dernières nouvelles

SHERBROOKE :

- 10.00 Messe
- 1.15 Les affaires de l'Etat
- 1.30 Passe-Partout
- 2.00 Around the World
- 2.30 Information Center
- 2.45 Chansons des prairies
- 3.00 Hockey de chez-nous
- 4.30 Documentaire
- 5.00 Kim
- 5.30 Pépinot
- 6.00 Pick the stars
- 6.30 Les travaux et les jours
- 7.00 Showtime
- 7.30 La clef des champs
- 8.00 Music Hall
- 9.00 Cléopâtre
- 9.30 Le Théâtre Populaire
- 10.00 Regards sur le sport
- 10.30 \$64,000 questions
- 11.00 News
- 11.10 Point de mire
- 11.30 Lutte

Lundi 21 janvier

QUEBEC :

- 3.30 En matinée
- 4.00 Vous êtes invitée
- 5.00 Dessins animés
- 5.30 La vie qui bat
- 6.00 Sur le plateau
- 6.45 La Ronde des Sports
- 7.00 Nouvelles
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Départs
- 7.45 Rolande et Robert
- 8.00 Les Belles Histoires (Séraphin)
- 8.30 La Rigolade
- 9.00 Porte ouverte
- 9.30 Théâtre Colgate
- 10.00 Studio One
- 11.00 News
- 11.15 Dernières nouvelles
- 11.25 Ciné-feuilleton

SHERBROOKE :

- 3.45 Ciné-feuilleton
- 4.00 Madame à sa cuisine
- 4.30 It's a woman world
- 4.45 Cartoons
- 5.00 Cow-Boy G-Men
- 5.30 Pinocchio
- 6.00 Les Gais Lurons
- 6.30 Télébulletin
- 6.45 This is your music
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 La vie dans nos forêts
- 7.45 Paris chante
- 8.00 Le Survenant
- 8.30 Cap aux Sorciers
- 9.00 C'est la vie
- 9.30 Histoire d'amour
- 10.00 Rendez-vous des sports
- 10.30 Tic-Tac-Toc
- 11.00 News
- 11.30 Long métrage

Mardi 22 janvier

QUEBEC :

- 3.30 En matinée
- 4.00 Vous êtes invitée
- 5.00 Dessins animés
- 5.30 Pinocchio
- 6.00 Interview
- 6.30 Quitte ou double
- 7.00 Nouvelles locales
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Les Duchesses du Carnaval
- 7.45 Paris chante
- 8.00 Le Survenant
- 8.30 Cap aux Sorciers
- 9.00 C'est la vie
- 9.30 Histoire d'amour
- 10.00 Rendez-vous des Sports
- 10.30 Film
- 11.00 News
- 11.15 Dernières nouvelles
- 11.25 Ciné-feuilleton

SHERBROOKE :

- 3.45 Ciné-feuilleton
- 4.00 Madame à sa cuisine
- 4.30 It's a woman world
- 4.45 Cartoons
- 5.00 Cow-Boy G-Men
- 5.30 Pinocchio
- 6.00 Les Gais Lurons
- 6.30 Télébulletin
- 6.45 This is your music
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 La vie dans nos forêts
- 7.45 Paris chante
- 8.00 Le Survenant
- 8.30 Cap aux Sorciers
- 9.00 C'est la vie
- 9.30 Histoire d'amour
- 10.00 Rendez-vous des sports
- 10.30 Tic-Tac-Toc
- 11.00 News
- 11.30 Long métrage

Mercredi 23 janvier

QUEBEC :

- 2.30 Place aux dames
- 3.30 En matinée
- 4.00 Vous êtes invitée
- 4.30 Wild Bill Hickok
- 5.30 L'île au trésor
- 6.00 Sur le plateau
- 6.30 Mélodies
- 6.45 Les aventures de Roland
- 7.00 Nouvelles locales
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 L.A.B.C.
- 7.45 Troubadours
- 8.00 Pays et Merveilles
- 8.30 La Famille Plouffe
- 9.00 La lutte
- 10.00 Point d'interrogation
- 10.30 Au P'tit Café
- 11.00 News
- 11.15 Dernières nouvelles
- 11.20 Ciné-feuilleton

SHERBROOKE :

- 2.00 Théâtre en matinée
- 3.45 Ciné-feuilleton
- 4.00 Madame à sa Cuisine
- 4.30 Actualité féminine
- 4.45 Cartoons
- 5.00 Jet Jackson
- 5.30 L'île au trésor
- 6.00 Border Rythmiques
- 6.30 Télébulletin
- 6.45 Kit Carson
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Disco-Vision
- 7.45 Les Troubadours
- 8.00 Pays et Merveilles
- 8.30 La famille Plouffe
- 9.00 Lutte
- 10.00 Le point d'interrogation
- 10.30 Au p'tit café
- 11.00 News

Jeudi 24 janvier

QUEBEC :

- 3.30 En matinée
- 4.00 Vous êtes invitée
- 5.00 Rin tin tin
- 5.30 Film
- 6.00 Interview
- 6.30 Kit Carson
- 7.00 Nouvelles locales
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Les combats du siècle
- 7.45 Toi et Moi
- 8.00 Le fil d'Ariane
- 8.30 14 rue de Galais
- 9.00 Rendez-vous avec Michèle
- 9.30 Théâtre des Etoiles
- 10.00 Heure du Concert
- 11.00 News
- 11.15 Dernières nouvelles
- 11.25 Ciné-feuilleton

SHERBROOKE :

- 3.45 Ciné-feuilleton
- 4.00 Madame à sa Cuisine
- 4.30 It's a woman's world
- 4.45 Le quart d'heure de Pierrot
- 5.00 Rin-tin-tin
- 5.30 Film
- 6.00 Les Gais Lurons
- 6.30 Télébulletin
- 6.45 China Smith
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Encyclopédie Sportive
- 7.45 Toi et Moi
- 8.00 Le fil d'Ariane
- 8.30 14 rue de Galais
- 9.00 Rendez-vous avec Michèle
- 9.30 Théâtre des Etoiles
- 10.00 Heure du Concert
- 11.00 News

SEULEMENT

64 JOURS

AVANT LE PRINTEMPS !

CE SONT TOUS DES JOURS D'AUBAINES

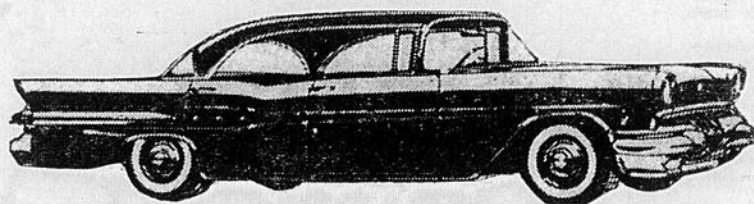
AU GARAGE

J.-WILFRID MORIN LTEE

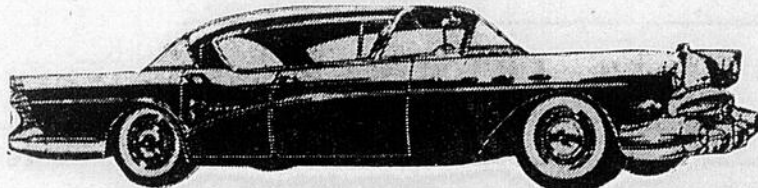
VILLE SAINT-GEORGES

ACHETEZ

MAINTENANT ET



PONTIAC



BUICK

EPARGNEZ

CONSIDERABLEMENT



COUR DE CHARS USAGÉS

PENSEZ-Y BIEN ! SEULEMENT 64 JOURS !

